

**ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ ОЛИЙ ВА ЎРТА МАХСУС
ТАЪЛИМ ВАЗИРЛИГИ**

ЎЗБЕКИСТОН ДАВЛАТ ЖАҲОН ТИЛЛАРИ УНИВЕРСИТЕТИ

М. ТОШХОНОВ. Т. УМБАРОВА. Қ. АРЗИКУЛОВ

АМАЛИЙ ФОНЕТИКА

**Бакалаврият 5220100- филология (испан тили) амалий фонетика бўйича
ЎҚУВ ҚЎЛЛАНМА**

Тошкент-2010

Такризчилар:

М.Улуғбек номидаги ЎзМУ хорижий филология факультети чет-эл адабиётшунослиги кафедраси мудири, ф.ф.н., доцент **Б.Эрматов.**

ЎзДЖТУ академик лицей ва касб-хунар коллежлари проректори,
ф.ф.н.. доцент **Т.Олтиев**

Ушбу ўқув қўлланма испан тили филологияси факультетлари талабалари, лицей ва коллеж ўқувчилари учун қўлланма сифатида тавсия этилади. Ундан ташқари, испан тилига қизиқувчи барча ўқувчи, талабалар ва филологлар ҳам ушбу қўлланмадан фойдаланишлари мумкин.

Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети Илмий Кенгаши йиғилишининг 30-сентябрь 2010 йил №2-баённомаси томонидан испан филологияси факультети ва бўлимлари учун ўқув қўлланма сифатида тавсия этилган.

Se recomienda como manual de conversación para los estudiantes de la facultad de la filología española de la fecha 30 de septiembre del año 2010 en la reunión № 2 por parte del Consejo Científico de la Universidad de lenguas mundiales.

MUNDARIJA

I-qism

KIRISH	5
LECCIÓN 1. Alfabet.....	6
Darak gap intonasiyasi, Bo'g'in Sinalefa.....	8
Urg'u.....	11
LECCIÓN 2. Ikki melodik gruppadan iborat bo'lgan darak gaplar intonasiyasi.....	14
LECCIÓN 3. [k],[o],[u] tovushlari.Olmoshli so'roq gap intonasiyasi, Matn. 3.....	16
LECCIÓN 4. Unlilar va [b],[f] undosh tovushlari. Matn.4.....	20
LECCIÓN 5. [t] tovushi. Intonasiya, Matn 5.....	26
LECCIÓN 6. [s]tovushi. Enkadenamiento. Intonasiya, Matn 6.	29
LECCIÓN 7 [d],[n] tovushlari. Soz urgusi. To'liq bo'lmagan sanash intonasiyasi. Matn 7.	35
LECCIÓN 8. [z] tovushi. Matn 8.	41
LECCIÓN 9. [i], tovushi. To'liq sanash intonasiyasi. Matn 9.....	46
LECCIÓN 10. [θ] tovushi. Hol ergash gaplarda intonasiya . Matn 10.....	52
LECCIÓN 11. [r] tovushi. Intonasiya. Matn. 11.....	57
LECCIÓN 12. [l], tovushi. Matn. 12	63
LECCIÓN 13. [g],[i],[n] tovushlari.....	66
Ergashgan qo'shma gap intonasiyasi. Matn. 13.....	65
Tinish belgilari.....	72
Fonetic mashqlar.....	75

II- qism

LECCIÓN 1. Diftonlar.....	83
LECCIÓN 2. so'roq gap intonasiyasi	87
LECCIÓN 3. Alternativ savol bilan kelgan gaplarda intonasiya.....	90
LECCIÓN 4. Agratib korsatilgan ergash gaplarda ohang.....	92
LECCIÓN 5.	93

LECCIÓN 6. Shart ergash gaplarda ohang	95
LECCIÓN 7. Toldiruvchi ergash gaplarda ohang	96
LECCIÓN 8.	97
Mustaqil Oqish uchun materiallar.....	98-118
Tez aytishlar.....	119-128
Maqollar.....	128-132
Tests de fonética (fonetikadan testlar)	132-149
Foydalanilgan adabiyotlar-.....	150

Kirish

O'sib kelayotgan yosh avlodga malakali ta'lim berish, zamon talabiga javob beradigan yetuk mutahassislarni tayyorlash masalalari davlatimizning asosiy qonunlarida o'z ifodasini topmoqda. Ma'lumki, chet tillari bo'yicha yuksak saviyali mutahassislarni tayyorlash murakkab va ma'suliyatli ishdur. Respublikamiz Prezidenti so'zlari bilan aytadigan bo'lsak, "Yuqori malakali yuksak kadrlar tayyorlash va qayta tayyorlashga alohida e'tabor berish lozim"¹ Kadrlar tayyorlashning sifati, erkin fikrlovchi shaxs-fuqaroni kamol toptirish ertaga sinfxonalar va auditoriyalarda kimlar dars va saboq berishga bog'liqdir. Yetuk, raqobatbardosh mutahassislarni tayyorlash tabiiyki, yangi darsliklar avlodini yaratish bilan bog'liq.

Mazkur o'quv dasturi maxsus oily ta'lim muassasalarining ispan filologiyasi talabalari ,o'rta maxsus kasb-hunar bilimgoohlari va maktab o'quvchilari hamda ispan tili bilan qiziquvchi, uni mustaqil egallashga ahd qilgan barcha shaxslar uchun mo'ljallangan.

O'quv qo'llanma asosan ikki qismdan iborat. Birinchi qismi fonetikaga bag'ishlangan bo'lib ,unda ispan tili tovushlari, ularning talaffuzi hamda urg'u va intonatsiyasiga alohida ahamiyat berilgan.

Kitobning ikkinchi qismida ispan tili grammatikasining asoslari tushunarli ,hayotiy misollar yordamida tushuntirib berilgan.

Oquv qo'llanmaga ikkita bo'lim ilova etilgan:

1. Ispan tili grammatikasiga oid;
2. Mustaqil o'qish uchun matnlar.

Kitobda xato va kamchiliklar bo'lishi mumkin. Hamkasblarimiz va o'quvchilarimiz tomonidan mazkur o'quv dasturini takomillashtirishga qaratilgan barcha mulohazalarni mualliflar minnatdorchilik bilan qabul qiladilar.

¹ Karimov. I.A. "Biz kelajagimizni oz' qolimiz bilan quramiz". Toshkent "O'zbekiston" 1999. 396 –bet.

LECCIÓN 1

ALFABETO

SONIDO	LETRA	NOMBRE
a	a	[a]
b	be	[b]
c	ce	[Ø] [k]
d	de	[d]
e	e	[e]
f	efe	[f]
g	ge	[g] [x]
h	hache	-
i	i	[i], [j]
j	jota	[x]
k	ka	[k]
l	ele	[l]
m	eme	[m]
n	ene	[n]
ñ	eñe	[ɲ]
o	o	[o]
p	pe	[p]
q	cu	[k]
r	erre o erre	[r], [r]
s	ese	[s]
t	te	[t]
u	u	[u],
v	uve	[b]
w	uve doble	[w] [u], [b]
x	equis	[ks]
y	i griega	[y]
z	zeta o zeda	[Ø]

TALAFFUZ.

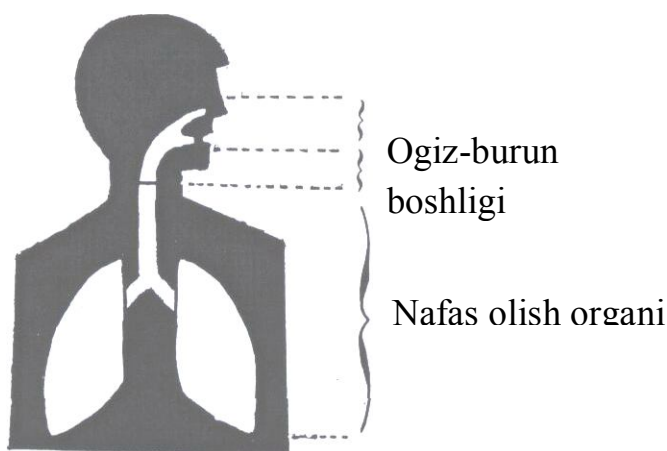
Tovushning yaxshi talaffuz qilinishi shu tilning fonetikasini mukammal o'rganishni talab qiladi.

Har bir tovushning talaffuz qilish o'rnini aniqlash uchun nafas olish organlari nimalardan iborat ekanligini bilish kerak.

1. Og'iz- burun bo'shlig'i og'iz va burundan iborat
2. Burun tovushlari: [m], [n], [ň].
3. Tomoq- kekirdak va ovoz taronalaridan iborat.

Ularning vibratsiyasi natijasida jarangli yoki jarangsiz tovushlar hosil bo'ladi.

3. Nafas olish organlaridan traxeya, bronxlar va o'pka katta ahamiyatga ega bo'lib, ular havoni taqsimlashda yoki tovushni to'g'ri talaffuz qilishda turtki rolini bajaradi.



[a] - o'rta qator unli tovushdir. Bu tovush aniq talaffuz etiladi. Bu tovushni talaffuz etishda til uchining pastki qismi pastki tishlarga qadaladi. Og'iz o'zbek tilidagi [a] tovushni talaffuz etilishiga nisbatan kattaroq ochiladi.

Orfografik belgisi A – a .

[m] – lablangan, portlovchi, burun undosh tovushdir. Bu tovush huddi o'zbek tilidagi “ M “ tovushiga o'xshab talaffuz etiladi, lekin talaffuz etilganda nutq organlarining bir muncha tarangligi bilan farq qilinadi. Tilning xolati esa keyin kelayotgan tovushga bog'liq bo'ladi . Orfografik belgisi M – m .

[p] – lablangan, jarangsiz, portlovchi undosh tovushdir. Xuddi o'zbek tilidagi “ p ” tovushiga o'xshab talaffuz qilinadi, lekin talaffuz qilishda nutq organlari ancha tarnglashgan bo'ladi. Tilning xolati esa undan keyin kelayotgan tovushga bog'liq bo'ladi. [p] tovushini talaffuz eting. Orfografik belgisi P – p .

MASHQLAR

- I. Sekin talaffuz eting: [a] [a] [a] .
- II. Tez talaffuz eting: [a] [a] [a] .
- III. [m] undoshini talaffuz eting .
- IV. Quyidagi bo'g'inlarni, so'zlarni, gaplarni o'qing;
[ma] [am] [áma] [mamá] [mamá áma] ;

[pa] [papá] [papá áma]

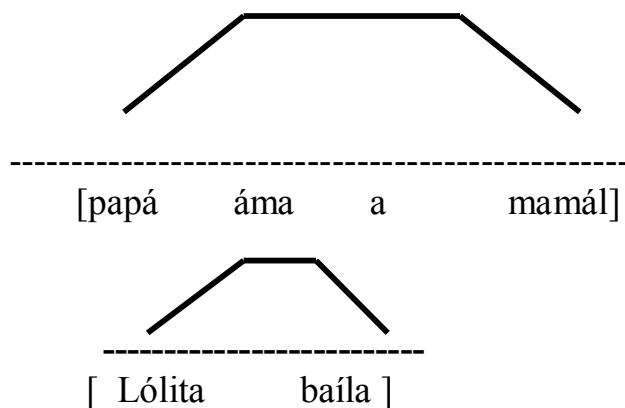
Darak gap intonatsiyasi

Darak gap intonatsiyasi bir yoki bir necha melodik gruppadan iborat bo'ladi. Melodik gruppasi esa 3 davrdan iborat bo'ladi:

1 – davr – Birinchi bo'g'indan to birinchi urg'uli bo'g'ingacha ovoz ko'tarila boradi.

2 – davr - Birinchi urg'uli bo'g'indan to oxirgi urg'uli bo'g'ingacha tovush o'rta darajada bo'ladi.

3 – davr - Oxirgi urg'uli bo'g'indan to oxirgi bo'g'ingacha tovush pasaya boradi. Gapni tugallovchi melodik gruppaning oxirida ovozning pasayishi quyidagi belgi bilan belgilanadi [l_r] : [papá áma a mamál]



Sinalefa

Sinalefa – bu ikki urgʻusiz unli tovushning soʻzlar tugallangan joyida qoʻshilib talaffuz qilinishidir. Sinalefa quyidagi belgi bilan belgilanadi : [ǁ]

[mamá áma a papal]

MASHQLAR]

1. Quyidagi soʻzlarni toʻgʻri talaffuz qilib oʻqing :

[mamá áma] [papá áma] [áma a papá] [áma a mamá]

[mamá áma a papá] [papá áma a mamá]

2. Birinchi mashqdagi gaplarni sinalefaga rioya qilib toʻgʻri talaffuz qilib qilib oʻqing.

Silaba – Boʻgʻin

Boʻgʻin bu tovushlar yigʻindisi boʻlib, bir ovozda talaffuz etiladi.

Boʻgʻinlardan soʻzlar yasaladi. Ispan tilida soʻzlar quyidagi boʻgʻinlardan tashkil topadi.

1.monosílabas – bir boʻnli soʻzlar: luz, mes.

2.bisílabas – ikki boʻgʻinli soʻzlar: ma-no, sos-ta.

3.trisílabas – uch boʻgʻinli soʻzlar: chu – pe – te, ven – ta –na.

4.polisílabas – uchdan ortiq boʻgʻinli soʻzlar. ci-ga –rri –llo, bo – lí –gra –fo.

Soʻzning orasida hamma boʻgʻnlar ham bir hil ovozda talaffuz etilmaydi.

Boʻgʻnlar urgʻli (tónico) va va urgʻusizdan (átono) iborat boʻlib, urgʻuli boʻgʻin kuchliroq talaffuz etiladi. Har bir soʻzda faqat bitta urgʻuli boʻgʻun boʻladi: re – loj, van – ta –na, cós – ca –ra, uni – ver – si - dad.

Agar undoshlar unlilardan oldin yoki keyin kelsa quyidagi qoidalar boʻyicha boʻgʻinlar yasaydilar.

1. Agar undosh harf ikki unli orasida kelsa keyingi unliga qoʻshilib boʻgʻin yasaydi: du – ro, to – ma –te, ma – pa, ba - na – na.

2. Agar ikkita undosh unlilar orasida kelsa, har biri bittadan boʻgʻinga boʻlinadi.

Sal – tar, rom –per, ac –tuar, ap –to.

Izoh:

Undoshlar yig'indisidan iborat bo'lgan pr, pe, br, be, fr, fe, tr, dr, er, el, gr, na, gl oxirgi unliga qo'shilib bo'g'in yasaydi: cud – dro, co –bra, ca – pri – no, so – plar, re – fres, de –trás, de –cli –nar.

3. Agar undoshlar uchtdan iborat bo'las, u holda birinchi ikkitasi boslang'ich bo'g'inga, uchinchisi esa keyingi bo'g'inga qo'shiladi.

Ins – tan – te, cons – tan –te, obs – tà – cu - lo, cons – ti – tu –ción.

Agar undoshlar yig'indisi l yoki r bilan tugallansa, u holda oxirgi ikkita undosh bitta bo'g'inda ishlatiladi:

Sas – tre, com –pla –cer, cum –bre, cum –pliz.

4. Agar birdan to'rtta undosh bir joyda kelsa, ikkitasi esa keyingi bo'g'inga qolgan ikkitasi esa keyingi bo'g'inga qo'shiladi:

Ins – trne –tor, cons – tru – ir, abs – tra – er.

5. Agar ikkita bir hil undosh birga kelsa ll va rr dan tashqari, ularni har biribitta bo'g'inga qarashli bo'ladi.

Ac – ción, sa – tis – fac – ción, lec – ción, po - llo, pe – rro, ca – lle, ca – rro.

6. Agar so'zlarga old qo'shimchalari bo'lsa, u holda old qo'shimcha yoki alohida bo'g'in yasaydi yoki so'zga qo'shilib ketadi va bo'g'in yasaydi.

Sub –al – ter – no, su – bal – ter –no;

bis – a – bue – la, bi - sa bue – lo;

7. Bo'g'in bitta unlidan ham tashkil bo'lishi mumkin: a – mor, o – la, i – mán.

8. Diftonglarda ikkala unli ham bir bo'g'inni tashkil etadi, agar unlilardan biri ochiq a, e, o, ai –re, ikkinchisi yopiq i, u cier-to, va urg'usiz bo'lsa mueb-le.

Agar ikkala unla ham yopiq bo'lib, fellar – uir; huis, recluir bilan tugasa va difton bo'lmasa ham bir bo'g'inda ishlatiladi.

9.Triftonglar bir bo`g`inda ishlatiladi, chunki ochiq unli ikkita yopiq unli orasida keladi: ne –go –ciéis, cam-bioís, gudu.

Shu bilan birga ikki yoki undan ortiq unlilar birga kelsa, ular har hil bo`g`inlar hosil qilishi mumkin.

Be – a – to, ma – es – tro, lo –ar.

Qachon ochiq va yopiq unli birga kelsa ohirgi unli urg`uli bo`ladi.

Pa – ís, ra –íl.

Ejercicio.

Ca-ma, si-lla, a-la, a-ho-ra(aho-ra), pa-se-o, dí-a, par-te, pa-sa-por-te, a-lto, es-to, chis-pa, him-no, co-pla, ma-dre, com-prar, cons-truc-tor, nú-cle-o, cos-tum-bre.

El a-gua, las ar-mas, dos hi-jos, es-tán a-qui, un ar-bol al-to, ¿De qué co-lor es el ar-ma-ri-o? , los es-tu-di-an-tes hab-lan es-pañ-ol, en el au-la hay diez a-lum-nos, el te-cho es al-to, es un her-mo-so e-di-fí-ci-o, ¿Dón-de es-tá la es-cue-la?, él es-tá a-ho-gan-do, ya he ha-bla-do, u-na i-de-a es-pi-ri-tual.

'Ka-ma,' si-lla, ' a-la, 'a-ma, a-'o-ra ('ao-ra), pa-'se-o, 'd-ia, 'par-te, pa-sa-'por-te, 'al-to, ' es-to, ' çis-pa, 'im-no, ' ko-pla, ' ma-ðre, kom-'prar, kons-truk-'tor, ' nu-kle-o, kos-'tum-bre.

el 'a-γwa, las 'ar-mas, dos 'i-xos, es-'tan a-'ki, un 'ar-βol- 'al-to, ¿de 'ke ko-'lor es el ar-'ma-ri-o?, los es-tu-'ðjan-tes 'a-βlan es-pa-'μol, en el 'aw-la, 'aĩ 'ðjeθ a-'lum-nos, el 'te-čo es 'al-to, es un er-'mo-so e-ði-'fi-θi-o, ¿ 'don-de es-'ta la es-'kwe-la? 'el es-'ta a-o-'γan-do, ya e a-'βla-ðo, 'una i-ðea es-pi-ri-'twal.

Acento -Urg`u

So`zni to`g`ri talaffuz etish uchun urg`li va urg`siz bo`g`inlarni to`g`ri ajrata bilish kerak. Shunug uchun albatta, urg`u qo`yish qoidalarini mukammal o`rganish kerak: Urg`uli bo`g`in urg`usiz bo`ginga qaraganda kuchliroq talaffuz etiladi.

Urg`uli bo`g`inning joylashishiga qarab quyidagicha bo`lishi mumkin:

1.Agar urg`uli bo`g`in so`zning oxirida kelsa, bu so`zlar “o`tkir” so`zlar deyiladi: re – loj, ca -fé, mi – rar.

2.Agar urg`u oxiridan ikkinch bo`g`unga tushsa bu so`zlar oxiridan ikkinchi bo`g`inga tushuvchi tekis so`zlar deyiladi: ma – no, cár – cel.

3. To`g`ri talaffuz qilish uchun hohlagan bo`g`inga tushgan urg`li so`zlar grafik belgisi so`zlar deyiladi va bu urg`u yozuvda saqlanib qoladi.

Láu – pa – ra, dí – ga – me.

So`zlarida urg`u qoidalariga e`tibor berish kerak:

Urg`u belgisi (´) va u unlilarga tushadi.

- O`tkir so`zlar unli n va s undoshlari bilan tugallansa comen, leen.
- Undosh bilan tugallansa [n] va [s] dan tashqari tekis so`zlarga qo`yiladi: bondad, ciudad, comer.
- *Mente* qo`shimchasi bilan tugallangan ravishlarga urg`u qo`yilishi ravish yasalgan sifatga bog`liq bo`ladi, agar u urg`uli bo`lsa ravish ham shu bo`g`inga urg`i oladi: fácil – fácilmente.
- Diftong va triftonglarga ochiq unli tarang talaffuz etilib, urg`uni oladi: cambiéis, despreciáis
- Agar yopiq unli tarang talaffuz etilsa, urg`u mana shu unliga tushadi: María árbol.
- Ikki unli orasida kelgan “h” diftong yasalishiga qarshilik ko`rsatmaydi va undagi yopiq unli urg`uli bo`ladi. Ahúmen, tahir.
- So`zda *u, i* diftongi bo`lganda o`tkir va grafik belgisi so`zlarda ikkinchi unli urg`u qoidasiga asosan urg`uli bo`ladi: cuídate, tebuí: ammo “ruido”ga o`xshagan so`zlarga yozuvda urg`u belgisi qo`yilmaydi.
- Bu bo`g`inli so`zlarga urg`u qo`yilmaydi. Lekin grammatik nuqtai nazardan ba`zi bir hil so`zlarni bir – biridan ajratish uchun qo`yilmaydi. él – le, tú – tu.

Predloglarga urg`u qo`yilmaydi.

TEXTO

Mamá ama. Papá ama. Mamá ama a papá . Ama a papá .

Papá ama a mamá. Mapa.

Fellar

ama - sevadi (3 shaxs, birlik, hozirgi zamon)

ama a . . . – kimnidir sevadi.

Otlar

mapa, m - xarita

Mamá, f - ona

papa`, m - ota

Otlarda rod

Ispan tili otlari ikki roddan iboratdir: mujskoy va jenskiy. Mujskoy rod lug'atda –m- xarfi bilan belgilanadi. Jenskiy rod esa –f- xarfi bilan belgilanadi.

“ a “ predlogi

Jonli predmetni bildirib kelgan vositasiz to'ldiruvchi oldida “a” predlogi ishlatiladi. Predloglar ispan tilida xar doim urg'usiz bo'ladi: [a`ma a papa`]

Ejercicios

I. Laboratoriya ishi: a) Diktordan keyin so'zlarni qaytaring.

b) Plyonkaga yozib olingan I – tekstni laboratoriyada eshiting.

II. Tekstni transkripsiyada yozing.

III. I – tekst intonatsiyasini ishlab chiqing.

L E C C I Ó N 2

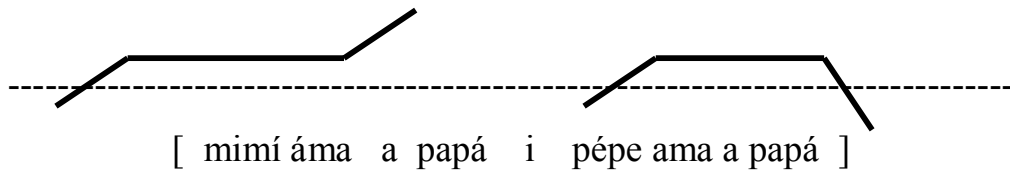
[e] - old qator o'rta ko'tarilishidagi tovishdir. Bu tovush xamma xolatda xam aniq talaffuz etiladi. O'zbek tilidagi “ э “ tovishiga o'xshaydi. Bu tovushni talaffuz etganda til uchining pastki qismi pastki tishlarga qadaladi, tilning o'rta qismi esa qattiq tanglayga qarab ko'tariladi, lablar taranglashgan bo'ladi va ozgina orqaga suriladi. Orfografik belgisi **E – e . E – e . E – e .**

[i] – old qator, yuqori ko'tarilishdagi tovushdir. Bu tovush xar doim aniq va tarang talaffuz etiladi. Tilning uchi pastki tishlarga borib qadaladi, tilning o'rta qismi esa qattiq tanglayga qarab ko'tariladi. Lablar xuddi tabassum qilgandek cho'zilgan bo'ladi. [e] [i] unlilari boshqa tovushlardan /undoshlardan/ oldin kelganda xech qachon yumshamaydi. Orfografik belgisi **I – i , Y – y .**

Ikki melodik gruppadan iborat bo'lgan darak gaplar intonatsiyasi

Ikki melodik gruppadan iborat bo'lgan (darak gaplarda) “y” – “va” bog'lovchisi bilan bog'langan (pauzadan keyin undoshdan oldin) darak gaplarda, birinchi melodik gruppaning uchinchi davri ovoz oxangining qattiq ko'tarilishi bilan talaffuz etiladi. Transkripsiyada quyidagi belgi bilan belginadi. [|] :

[mimi` áma a papá | i pépe áma a mamá |]



EJERCICIOS

I. Sekin talaffuz eting : [e] [e] [e] . Tez talaffuz eting: [e] [e].

Sekin talaffuz eting ; [i] [i] [i] . Qisqa talaffuz eting: [i] [i].

II. Quyidagi bo'g'inlarni, so'zlarni va gaplarni bir necha marta o'qing:

[me] [em] [éme] [éma] [memé] [pépe]

[mamá me áma] [memé me áma] [éma me áma]

[papá áma a memé] [papá áma a pépe] [memé áma a pépe]

[mamá áma a memé] [mamá áma a pépe] [pépe áma a memé]

Quyidagi so'zlarni [i] tovushiga etibor qilgan holda o'qing:

[papá áma a mimí] [pépe áma a mimí] [mimí áma a papá]

[papá me áma a mí] [mamá áma a mimí] [mimí áma a mamá]

[mimí áma a pépe]

III. Quyidagi bog'langan qo'shma gaplarni to'g'ri intonasiya bilan o'qing:

[papá áma a memé | i memé áma a pépe |]

[mimí áma a pépe | i pépe áma a mimí |]

[mamá me áma a pépe i papá áma a memé]

[mi mamá áma a pépe i mi papá áma a pépa]

1 Mi – egalik olmosh bo'lib, I shaxs, birlik formasi o'zbek tilidagi “ mening ” egalik olmoshga to'g'ri keladi. Gapda bu olmosh urg'usiz talaffuz etiladi:

mi mapa - mening xaritm, mi papá - mening otam

2. Me – I shaxs, birlikdagi urg'usiz olmoshlar, gapda to'ldiruvchi vazifasini bajarib keladi va felning shaxs formasidan oldin keladi:

Me ama a mí . – U meni sevadi.

3. Mí - I shaxs, birlikdagi urg'uli kishilik olmoshidir, xar doim feldan keyin “a” predlogi bilan ishlatiladi: Me ama a mí - U meni sevadi.

TEXTO 2

Mi mamá me ama a mí. Mi papá me ama a mí. Mamá ama a Mímí y papá ama a Pepe. Pepe me ama a mí y Mímí me ama. Pepe ama a Mímí. Mímí ama a Pepe.
Ama a Pepe.

VOCABULARIO

Olmoshlar

Atoqli otlar

mi - meniki

Pepe - Xose otidan ercalab aytilgan nom.

me - menga , meni

Mímí - Mikaela otidan erkalab aytilgan nom.

a mí - menga, meni

me ama – meni sevadi

ama - sevadi

EJERCICIOS

I. Plyonkaga yozib olingan tekstni eshiting.

II. Quyidagi bo'g'inlarni bir necha marotaba o'qing:

[pa] [pe] [pi] [ma] [me] [me] [mi] [em] [im]

III. Quyidagi mashqni to'g'ri intonasiya va tovushlarni to'g'ri talaffuz bilan o'qing:

Mi mamá me ama a mí. Pepe ama a papá. Papá ama a Mímí y mamá me ama a mí.

Pepe ama a papá y Mímí ama a mamá.

IV. 2 – tekstni ko'chirib yozing, kishilik olmoshining tagiga bir chiziq, egalik olmoshi tagiga esa ikki chiziq chizing.

V. Nuqtalar o'rniga kishilik olmoshini qo'yib ko'chiring:

Mamá . . . ama Papá . . . ama. Mímí . . . ama

b)Nuqtalar o'rniga “ a “ predlogini qo'yib ko'chiring:

Mamá ama . . . Mimí. Papá ama . . . Pepe. Mimí ama . . . papá.

Pepe mama . . . mamá.

VI. Ispan tiliga tarjima qiling:

1. Pepe meni sevadi. 2. Onam Mimini yaxshi ko'radi. Mimi esa meni yaxshi ko'radi. 3. Mening otam Pepeni yaxshi ko'radi. 4. Mening opam meni yaxshi ko'radi, otam esa Pepeni yaxshi ko'radi.

LECCIÓN 3

[k] – tovushi til orqa, yumshoq tanglay, portlovchi jarangsiz undosh tovushdir.

Talaffuz etishda tilning orqa qismi yumshoq tanglayga borib taqaladi.

O'zbek tilidagi “ k “ tovushiga o'xshaydi, lekin ispan tilida “ k “ tovushi tarang bo'lib talaffuz qilinadi, xamda xech qachon yumshoq talaffuz etilmaydi.

1. [ka] [ke] [ki] [á-ka] [é-ke] [í-ki]

2. [ke] [akí] [aká] [píka] [káma] [kéma] [kíke]

[kíke me áma] [mi péke me áma_a mí] [mamá áma_a kíke]

[mi péke áma_a kíke] [papá áma_a mi péke i mamá áma_a kíke]

[o] – tovushi orqa qator, o'rta ko'tariluvchi unlidir. Talaffuzi o'zbek tilidagi “o” ga o'xshab ketadi, lekin ispan tilida tilning beli ko'proq orqaga tortilgan bo'ladi va yumshoq tanglayga ko'tariladi, til esa qoshiq fo'rmasida bo'ladi. Lablar dumaloq shaklda oldinga cho'zilgan bo'ladi. Bu tovush xar doim aniq talaffuz etiladi.

1. [mo] [po] [ko] [ó-mo] [ó-ko] [ó-po] [ó-pa] [ó-pe] [ó-pi]

[ma] [pa] [ka] [ó-ma] [ó-ka] [í-po] [é-po] [á-po] [ó-po]

[me] [pe] [ke] [ó-me] [ó-ke] [í-mo] [é-mo] [á-mo] [ó-mo]

[mi] [pi] [ki] [ó-mi] [ó-ki] [í-ko] [é-ko] [á-ko] [ó-ko]

2. [ámo] [kóko] [kóme] [ámo_a páko]

[páko] [kómo] [póko] [páko áma_a mi mamá]

[móka] [mi mamá áma_a páko]

[áma] [péke] [mi péke kóme póko]

[káma] [akí] [páko kóme póko]

[u] – orqa qator yuqori ko'tariluvchi unli tovushdir. Bu tovushni talaffuz etganda til juda xam orqaga tortilgan bo'ladi, og'izning ochilishi kichikroq, til esa “ o “ tovushni talaffuz qilgandan ko'ra ko'proq yuqoriga ko'tarilgan bo'ladi. Lablar “ o ” tovushi shaklida bo'lib oldinga cho'zilgan bo'ladi. Orfografik belgisi U – u .

[ú-mu] [ú-pu] [ú-ku] [í-mu] [í-pu] [í-ku]
 [ú-mo] [ú-po] [ú-ko] [é-mu] [é-pu] [é-ku]
 [ú-ma] [ú-pa] [ú-ka] [á-mu] [á-pu] [á-ku]
 [ú-me] [ú-pe] [ú-ke] [ó-mu] [ó-pu] [ó-ku]
 [ú-mi] [ú-pi] [ú-ki] [ú-mu] [ú-pu] [ú-ku]

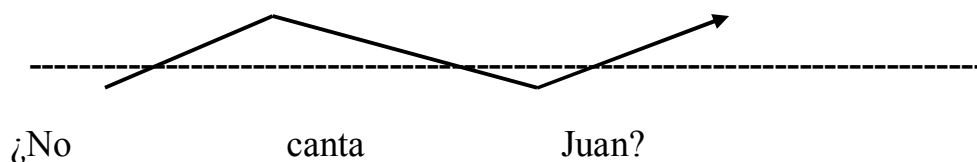
Olmoshli so'roq gap intonasiyasi

So'roq so'zi bilan boshlangan so'roq gaplar olmoshli so'roq gaplar deyiladi. Bu turdagi so'roq gaplarda intonasiyasi 3 davrdan iborat bo'ladi.

I davr: Birinchi bo'g'indan to birinchi urg'uli bo'g'ingacha ovoz birdan ko'tariladi. Agar gap urg'uli bo'g'indan boshlansa, u paytda bu urg'uli bo'g'in cho'zilib talaffuz etiladi.

II davr: Birinchi urg'uli bo'g'indan to oxirgi urg'uli bo'g'ingacha ovoz oxangi pasayib boradi.

III davr: Oxirgi urg'uli bo'g'indan oxirgi bo'g'ingacha ovoz oxangi bir meyorda saqlanadi. Agar gap urg'uli bo'g'in bilan tugalansa, bu urg'uli bo'g'in cho'zib talaffuz etiladi: [¿ké kóme pépe?] [¿ké kóme papá?]



Sinalefa

Sinalefaga quyidagi xolatlar xam talluqli bo'ladi:

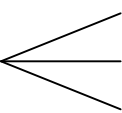
1. Ikkita xar xil urg'usiz unli tovushlarning so'z to'qnashuvida qo'shilib talaffuz etilishi: [ámo_a pépe] ámo_a mi péke []

2. Urg'uli unli tovushning keyin kelayotgan urg'usiz unli tovush bilan qo'shilib talaffuz etilishi:[kómo ámamamá a mimí]

[¿kómo áma papá a mi péke?]

Izox: [1], [u] unlilari urg'uli bo'lib kelganda keyingi unli bilan qo'shilib talaffuz etilmaydi. [k] tovushning grafik belgisi

Bu tovush yozuvda quyidagicha belgilanadi:

[k]  a, o, u unlilaridan oldin: C c
e, i unlilaridan oldin: Qu qu
chet tillardan kiritilgan so'zlarda: K k

EJERCICIOS

1. Quyidagi bo'g'inlarni tog'ri talaffuz bilan o'qing:

[omo] [oko] [e – ko] [o – ma] [o – ki] [o – pa] [e – ka]
[u – mu] [u – po] [e – ku] [i – ku] [u – pu] [u – ku]
[u – ma] [u – pa] [u – ke] [a – ku]
[u – mi] [u – pe] [u – ki] [o – ku]
[u – me] [u – pi] [u – ke] [u – ku]

II. Quyidagi so'zlarni va gaplarni to'g'ri talaffuz bilan o'qing:

[ke] [akí] [aká] [píka] [péke] [káma] [kéma]
[kíke me ámal] [mi péke me áma a míl]
[papá áma a mi péke l' i mamá áma a kikel]
[páko] [ámo a pákol] [póko] [páko áma a pékel]
[kómo] [mi papá áma a pákol]
[kémo] [mi péke kóme pókol]

III. Quyidagi gaplarni to'g'ri intonasiya bilan o'qing:

[ké kóme pákol] [ké kóme pépel] [kómo kóme mi papál]
[ké kóme mi mamál]

Texto 3

Mi pequeño Paco me ama a mí. Amo a Paco. Paco ama a mi mamá y mi mamá ama a Paco. Mi peque ama a mi papá y mi papá ama a Paco. ¿Cómo ama paco a Quique? Ama Poco a Quique. ¿Como ama Quique a Paco? Ama poco a Paco.

¿Qué come Paco? – Come coco. ¿Qué come Quique?- Come coco. ¿Cómo come Paco? – Paco come poco. ¿Cómo come Quique? – Quique come poco.
Como coco. Como poco.

Verbos:

como - men yeyapman (I shaxs, birlik, hozirgi zamon)
come - u yeyapti (III shaxs, birlik, hozirgi zamon)
amo - men sevaman (I shaxs, birlik, hozirgi zamon)

Otlar:

coco, m - kokos yong'og'i
pequeño, a - kichkintoy bola
pequeño, f - kichkina qizcha

Olmoshlar:

¿qué ? - nima / so'roq olmoshi/ ?
¿cómo ? - qanday / so'roq olmoshi/ ?
poco - ozgina

Atoqli otlar:

Paco - Fransisko nomidan kichraytirib olingan
Quique - Enrike nomidan kichraytirib olingan

Olmoshli so'roq gaplarda so'z tartibi

so'roq so'zi bilan boshlangan so'roq gaplarda so'z tartibi
quyidagicha bo'ladi: so'roq olmoshi – kesim – ega

¿Qué come Paco ?

¿Cómo come Paco ?

Izox: 1. Ispan tilida so'roq gaplarda so'roq belgisi xam gap
boshida, xam oxirida qo'yiladi: ¿Qué come Paco?

2. Xamma so'roq so'zlar orfografik urg'uga egadir:

¿Qué come ? ¿Cómo come Paco ?

EJERCICIOS

I. 3 – tekstni eshiting.

II. Quyidagi so'zlarni o'qing: amo, como, poco, come, peque, Paco.

III. 3 – tekstni transkripsiyada yozing.

IV. Quyidagi gaplarni to'g'ri talaffuz bilan o'qing:

¿Qué come mi pequeño? ¿Qué come mi mamá ? ¿Qué come Pepe?

¿Cómo come Paco? ¿Cómo come Quique ? ¿Cómo ama Mimí a Quique?

V. Quyidagi gaplarga savol bering:

Mamá ama poco a Pepe. Quique ama poco a Mimí. Pepe ama poco a mi pequeño. Mi pequeño come poco.

VI. Ispan tiliga tarjima qiling:

1. Kike - qanday ovqat yeyapti? – Kike ozgina ovqat yeyapti.
2. Mening kichkintoyim qanday ovqat yeyapti? – Mening kichkintoyim ozgina ovqat yeyapti.
3. Otam nima yeyapti? – Otam kokos yong'og'i yeyapti.
4. Kike nima yeyapti? – Kike kokos yong'og'i yeyapti.
5. Otam Pepeni yaxshi ko'radi.
6. Onam meni yaxshi ko'radi.
7. Men o'zimning kichkintoyimni yaxshi ko'raman.

LECCIÓN 4

Ispan tili unlilarining talafuzining shakli

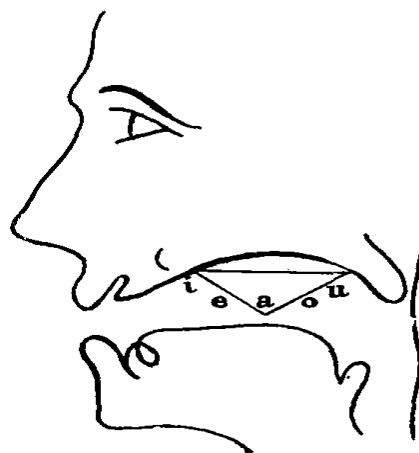
“ a “ – til o'rta, past ko'tariluvchi unlidir.

“ e “ – old qator, o'rta ko'tariluvchi unlidir.

“ o “ – til orqa, o'rta ko'tariluvchi unlidir.

“ i “ – old qator, yuqori ko'tariluvchi unlidir.

“ u “ – orqa qator, yuqori ko'tariluvchi unlidir.



Triángulo de Hellwag.

Fonetic undoshlar

Ispan tili undoshlari og'izdan chiqayotgan havo oqimi yordamida talaffuz qilinadi va tish, lab, tanglay, alveola to'siqlariga uchraydi.

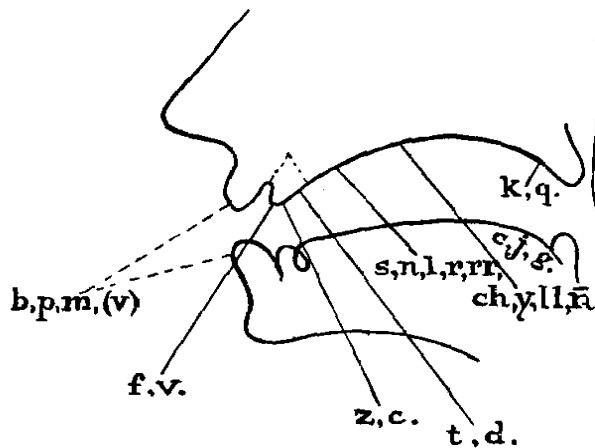
Ispan tilida 19 ta undosh tovushlar bo'lib, ular 23 ta harf orqali ifodalanadi.

Undoshlar talaffuzi 3 ga bo'linadi:

1. Undoshning talaffuz qilish o'rni.
2. Undoshning talaffuz qilish usuli.
3. Undosh talaffuz qilinganda nafas olish organlarining holati.

Ispan tilida undosh fonemalarning quyidagi ko'rinishi mavjuddir:

- Lablangan :[m], [b], [p].
- Lab-tish: [f].
- Tish orasida hosil bo'lgan (til uchi tishlar orasida bo'ladi): [θ].
- Tishlar yordamida (tilning uchi yuqori tishlar qirrasiga tegadi): [t], [d].
- Alveolar (tilning uchi yuqori milklarga tegadi): [s], [l], [r], [n].
- Tanglay undoshlari (til qattiq tanglayga borib tegadi): [č], [y], [j], [ɲ].
- Til orqa undoshlar (til yumshoq tanglayga borib tegadi): [k], [g], [x].



[b] – lablangan, portlovchi, jarangli undosh tovushdir. Bu tovushni talaffuz etganimizda lablar qattiqlashadi. O'zbek tilidagi “ b “ tovushiga o'xshaydi, ammo ispan tilida bu tovush aniqroq va tarangroq talaffuz etiladi. Bu tovush faqatgina gapning boshida, pauzadan keyin va [m] tovushidan keyin uchraydi. Orfografik belgisi B b, V v.

[b] – lablangan, jarangli undosh tovushdir. Bu tovushni talaffuz etganda lablar jipslashmaydi. Bu tovush so'zning boshida pauza bo'lmaganda, xamda so'z o'rtasida kelishi mumkin. Orfografik belgisi - B b, V v.

[f] – lab – tish yordamida talaffuz qilinuvchi, jarangsiz undosh tovushdir. Bu tovushni talaffuz etganda yuqorigi tishlar va pastki labning ichki qismi orasida tor bo'sh joy qoladi. Mana shu yerda [r] o'shab ketadi. Orfografik belgisi - F f.

EJERCICIOS

I.[b] [b] [r] tovushlarini bir necha marta qaytaring.

II. Quyidagi bo'g'nlarni va so'zlarni talaffuz eting.

[bu] [bo] [ba] [be] [bi] [bi] [be] [ba] [bo] [bu]

[báka] [bóka] [béka] [bé] [béo] [búke]

III. Quyidagi bo'g'nlarni va so'zlarni [b] talaffuziga e'tibor qilgan holda o'qing.

[béo _ a pépe] [béo _ a páko] [béo _ a papá] [béo _ a mamá]

[béo _ a kíke] [béo _ a mimí] [béo mi kakáo] [bé _ a páko]

[bé _ a kíke] [bé _ a mimí] [bé mi kakáo] [bé _ a mi mamá] [bé _ a mi papá]

EJERCICIOS

I. Quyidagi gaplarni o'qing:

[mi búke] [mi bóka] [mi báka] [mi béka]

[kíke bíbe] [Páko bébe]

II. Quyidagi gaplarni o'qing:

[pépe bé _ a kíke] [kíke bé _ a pépe] [mamá bé _ a papá]

[papá bé _ a mamá] [pépe bé mi búke] [kíke bé mi báka]

[páko me bé _ a mí] [mi mamá me bé _ a mí] [mi papá me bé _ a mí]

[mimí me bé a mí]	[béo póko]	[mamá bébe póko]
[páko bébe kakáo]	[bébo kakáo]	[páka bébe kakáo]
[pépe bébe kakáo]	[mimí bébe póko]	[pépe bibe akí]
[papá bébe kakáo]	[bíbo akí]	[mi mamá bíbe akí]

MASHQLAR

I.[f] tovushini bir necha marta qaytaring.

II. Quyidagi bo'g'inlarni va so'zlarni talaffuz eting.

[fu] [fo] [fa] [fe] [fi] [fi] [fe] [fa] [fo] [fu]
[fáma] [fúmo] [fúma] [kafé]

Quyidagi bo'g'inlarni va so'zlarni [f] talaffuziga etibor qilgan holda o'qing.

[bébo kafé] [Papá bébe kafé] [pépe bébe kafé]
[kíke bébe kafé] [páko bébe kafé] [pépe bébe póko]
[fúmo] [fúmo póko] [papá fúma] [pápa fúma póko]
[pépe fúma] [pépe fúma póko] [kíke fúma]
[kíke fúma póko] [páko fúma] [páko fúma póko]

“a” predlogi ish-harakatining yo`nalishini ko`rsatadi:

Pepe va a Cafe. (qayerga)- Pepe cafega bormayapti.

Mi mamá va a casa. – Mening onam uyga borayapti.

TEXTO 4

Vivo aquí. Mi mamá vive aquí y mi papá vive aquí. Mi papá va a Bolivia.
Mi papá bebe café y mi mamá bebe cacao. Bebo café. Mi papá fuma.
¿Cómo fuma? – Fuma poco. ¿Qué ve Pepe? – Pepe ve mi buque. Veo mi buque.
Aquí veo mi cama. Veo a Pepe y Pepe me ve a mí. Veo a mi papá. Mi papá comé
coco. ¿Cómo come? – Come poco. Pepe ve a mi mamá. Mi mamá come coco.
¿Cómo come? – Come poco. Aquí veo a Quique. Quique fuma y bebe café.
Quique va a casa.

Vocabulario

Fellar:

vivo	-	men yashayapman / I shaxs, birlik, xozirgi zamon/
vive	-	u yashayapti / 3 shaxs, birlik, xozirgi zamon/
va	-	u borayapti / 3 shaxs, birlik, xozirgi zamon/
va a . . .	-	u borayapti / qaerga?, 3shaxs, birlik, xozirgi zamon/
bebe	-	u ichayapti / 3 shaxs, birlik, xozirgi zamon/
bebo	-	men ichayapman / I shaxs, birlik, xozirgi zamon/
fuma	-	u chekayapti / 3 shaxs, birlik xozirgi zamon/
ve	-	u ko'rayapti / 3 shaxs, birlik, xozirgi zamon/
veo	-	men ko'rayapman / I shaxs, birlik, xozirgi zamon/

Otlar

café, m	-	kofe, kafe
cacao, m	-	kakao
buque, m	-	korabl
cama f	-	karovat

Olmosh

aquí	-	bu yerda
------	---	----------

EJERCICIOS

- I.** Plyonkaga yozilgan tekstni eshiting.
II. Quydagi so'zlarni 4chi tekstdagi qisqa dialoglar tuzish uchun ishlating.

Namuna: Pepe.- ¿Cómo fuma papá?

Paco.- Papá fuma poco.

- III.** Quydagi gaplarni sinalefa holatiga ahamiyat berib o'qing:

Veó a Mimi.	Veó a Pepe.	Veó a mi mamá.
Veó a papá.	Vive aquí.	Ve a mi papá.
Veó a mamá.	Ve a Mimi.	Ve a Pepe.
Veó a Quique.	Ve a Paco.	Me ve a mí.

- IV.** Quydagi gaplarga savol qo'yib ko'chiring:

1) Mimí come poco. 2) Mi mamá bebe poco. 3) Pepe come poco. 4) Mimí bebe poco. 5) Papá fuma poco. 6) Paco bebe café. 7) Quique bebe café. 8) Paca ve mi cama.

V. Quyidagi so'roq so'zlarini intonasiyasini qaytaring.

¿Qué ve Quique? ¿Qué bebe Pepe? ¿Cómo come Mimí?
¿Qué ve Paco? ¿Qué bebe mi papá? ¿Cómo come mi mamá?
¿Qué ve mi mamá? ¿Qué bebe Mimí? ¿Cómo fuma Quique?
¿Cómo ama papá a Mimí? ¿Cómo ama Paco a Pepe?

VI. Quyidagi so'zlaridan foydalanib gap tuzing.

Mimí	va a	Cuba
Paco	ve	Bakú
Quique	ve a	mi cama
Mi peque		mi buque
Mi mamá		mi cacao
Mi papá		mi café
Pepe		papá mamá.

VII. Quyidagi gaplarda tushirib qoldirilgan so'zlarni to'ldiring.

Vivo, vive, bebe, fuma, bebo, como, fumo, amo, ama, come, veo, ve, va, a.

1. Paco..... Cuba. 2. Quique 3. Mamá aquí. 4. Pepe poco. 5. Papá café. 6. Quique poco. 7. aquí. 8. cacao. 9. Mimí mi mapa. 10. Paco me ... a mí. 11. ¿Qué ... Paco? 12. coco. 13. Mi mamá me ... a mí. 14. mi buque. 15.a mi pequeño.

VIII. Quyidagi gaplarda tushirib qoldirilgan predloglarni qo'ying.

1. Amo ... mi mamá. 2. Ve ... mi papá. 3. Pepe va ... café. 4. Ve ... mi buque. 5. Paco me ama ... mí. 6. Quique ama ... Pepe. 7. Mi papá ve ... mi cama. 8. Pepe ve ... mi café. 9. Paco ve ... Mimí. 10. Veo ... mi papá. 11. Quique me ama ... mí. 12. Mamá me ve ... mí. 13. Quique va ... casa.

LECCIÓN 5

[t]– til uchida hosil boʻluvchi jarangsiz undosh tovushdir. Bu tovushni talaffuz etganda lablar ishtirok etmaydi. Tilning uchi yuqorigi tishlarning ichki qismiga borib tegadi. t- tovushi hech qachon yumshamaydi.

Entonación (Ohang)

I.Ega gruppasi ispan tilida koʻp paytlarda pauza va ovozning koʻtarilishi bilan belgilanadi:[tu tío | páko toma té|]

2.Absolyut soʻroq gaplar /bu soʻroq gaplarda soʻroq soʻzi boʻlmaydi va birinchi oʻrinda kesim turadi/ uch davrdan iboratdir: birinchi ikki davr olmoshli soʻroq gap intonasiyasiga toʻgʻri keladi, uchinchi davrda esa oxirgi urgʻuli boʻgʻindan to oxirgi boʻgʻingacha ohang koʻtariladi:

[bá a kafé Pe[↑]pe |]

EJERCICIOS

I. [t] tovushini bir necha marta takrorlang.

II. Quyidagi boʻgʻinlarni, soʻzlarni va gaplarni toʻgʻri talaffuz qiling:

[tu] [to] [ta] [te] [ti] [ti] [te] [ta] [to] [tu]

[átu] [áto] [áta] [áte] [átí]

[tío] [té] [tú] [tómo] [timáteo] [tomáte]

[páta] [patáta] [téma] [típo] [píto] [tápa] [tópo]

[tabaco] [pakíta tóma timotéo] [tóma té] [béo a tu tío]

III. Quyidagi soʻzlarni [t] tovushiga etibor berib oʻqing.

[tu tío timotéo tóma té] [tu tía pepíta tóma té]

TEXTO 5

Aquí veo a tu tío Timoteo. Vive aquí. Tu tío te ama a ti. Tu tío Timoteo fuma tabaco y bebe café. Tu tía Pepita vive aquí. Pepita va a Bolivia y Timoteo va a Tashkent. ¿Fuma tabaco Timoteo? –Timoteo fuma tabaco. ¿Va a Bolivia

tu tia?-Mi tia va a Cuba. ¿Va a Tshkent Timoteo?- Timoteo va a Tashkent. ¿Vive aquí tu tío?- Mi tío vive aquí. ¿Te ama Timoteo?- Me ama. ¿Ama tu mamá a Pepita?- Mi mamá ama a Pepita.

¿Qué toma Paquita?- Paquita toma tu tomate.

Veó a Paquita. Bebe té. Tomo tu patata y Paquita toma tu tomate. ¿Bebe té Paquita?- Paquita bebe té.

¿Qué ve tu mamá?- Mi mamá ve cama. ¿Qué fuma Timoteo?- Fuma tabaco. ¿Cómo come Pepita?- Come poco. ¿Cómo fuma Timoteo?- Fuma poco.

VOCABULARIO

tomo-men olayapman, ichayapman /I shaxs, birlik, hozirgi zamon/

toma-y olayapti, ichayapti /III shaxs, birlik, hozirgi zamon/

Otlar

tío ,m	-amaki
tabaco ,m	- tamaki
tía ,f	-xola
té ,m	-choy
patata ,f	-kartoshka
tomate ,m	-pomidor

u -sening

te -seni

a ti -seni

Atoqli otlar

Timoteo -Timoteo

Pepita -Pepita

Paquita -Pakita

I. **Tu** – 2shaxs birlikdagi egalik olmoshidir. O'zbek tilidagi “sening” olmoshiga to'g'ri keladi. Gapda bu olmosh urg'usiz talaffuz etiladi.

Veó tu cama. - Men sening karovatingni ko'rayapman.

Veó a tu mamá. - Men sening onangni ko'rayapman.

2. **Te** – 2 shaxs birlikdagi urg'usiz kishilik olmoshidir. Gapda to'ldiruvchi ro'lini bajarib keladi va feldan oldin keladi. O'zbek tilida tushum kelishigiga to'g'ri keladi:

Te ama. – Seni sevadi.

Te veó. – men eni ko'rayapman.

3. **Ti** – 2 shaxs birlikdagi urg'uli kishilik olmoshidir. Xar doim predlog bilan ishlatiladi va feldan keyin keladi:

Te ama a ti. – U seni sevadi.

Te veó a ti. – Men seni ko'rayapman.

EJERCICIOS

I. Plyonka yozilgan 5 tekstni eshiting.

II. Quyidagi bo'g'inlarni va birikmalarni o'qing:

[tu] [ti] [útu] [íti]

[to] [te] [óto] [éte]

[ta] [ta] [áta] [áta]

[te] [to] [éte] [óto]

[ti] [tu] [íti] [útu]

III. Quyidagi so'zlarni o'qing.

Tomo. Toma. Tomo té. Toma té. Tu tío Timoteo toma té. Tu tía Paquita toma café. Tu tío Timoteo toma té y tu tía Pepita toma café.

IV. Quyidagi so'roq gaplarini o'qing.

1. ¿Toma té tu tío Timoteo? 2. ¿Bebe cacao tu mamá? 3. ¿Toma café tu tía? 4. ¿Bebe té tu papá? 5. ¿Fuma tu tío?

V. Yuqorida berilgan IV mashqdagi savollarga to'g'ri javob bering.

VI. Quyidagi so'zlardan foydalanib, namunada berilgan gaplar tuzing.

a) Veo tu buque. Te veo a tí. Mi tía Pepita ve mi cama.

Paco

Tu tía Paquita me veo mi cama

Mi tío Timoteo mamá

Pepe a mi peque

Mi tía Pepita te ve Memé

Tu mamá tu tío Timoteo

Tu papá mí ti

b) Fumo poco. Mi tío Timoteo come tomate. Mamá bebe té.

Mimí bebo

Quique como tomate

Mamá tomo café

Papá fumo té

Pepita	toma	cacao
Tu tía Paquita	fuma	tabaco
Mi tío Timoteo	come	coco
(men)	bebe	

c) Tu tío Paco vive aquí.

Tu tío Paco		
Timoteo	vivo	
Pepita	vive	aquí
Tu tía Paquita		
(men)		

d) Mi tío Timoteo va a Tashkent.

Mi mamá		
Mi papá		
Tu tío Paco		Cuba
Mi tío Timoteo	va a	Búharo
Tu tía Pepita		Bolivia
Quique		
Paquita		
Mimí		

VII. 5 - tekstda berilgan gaplardan qisqa dialoglar tayyorlash uchun so'roq so'zlarini ishlatib.

Na'muna: Pepe.- ¿Te ama a tí tu mamá?

Paco.- Mi mamá me ama a mí.

L E C C I Ó N 6

[s] – apikal – alveolar, jarangsiz undosh tovushdir. Bu tovushni talaffuz etganimizda tilning uchi yuqori tish asoslariga qarab ko'tariladi. Tish asosi va tilning uchi o'rtasida kichik teshik xosil bo'ladi, tilning yon tomonlari yuqori jag' tishlarining uchlari tegadi. [s] tovush so'zining oxirida sust talaffuz etiladi.

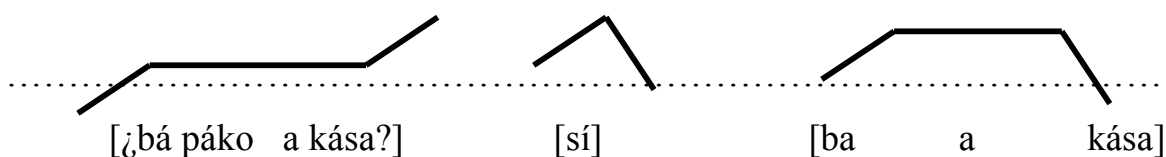
Yozuvda [a] tovushi undoshlardan oldin S s, X x xarflari bilan belgilanadi.

Enkadenamiento

Ikki soʻzning tutashgan joyida undosh tovushning oʻzidan keyin kelayotgan unli tovush bilan qoʻshib talaffuz etilishi enkadenamiento deyiladi. Transkripsiyada enkadenamiento [-] belgisi bilan belgilanadi: [bes-a pépe]

Entonación / Ohang /

I. Tasdiq manosini bildiruvchi “ si “ yuklamasidan keyin ovoz ohangi pasayadi, gapning qolgan qismida esa darak gap intonasiyasi ishlatiladi. Gapning oʻrtasida ovoz ohangning pasayishi transkripsiyada [l] belgilanadi:



2. Agar undalma gapning boshida kelsa, u paytda ovoz ohangi pastga tushadi:

[pakíta ¿bés-ése mápa?

EJERCICIOS

1. Quyidagi boʻgʻinlarni oʻqing:

[su] [so] [sa] [se] [si] [si] [se] [sa] [so] [su]

2. Quyidagi boʻgʻinlarni oʻqing.

[us] [os] [as] [es] [is] [is] [es] [as] [os] [us]

3. Quyidagi boʻgʻinlarni oʻqing:

[úsu] [óso] [ása] [ése] [ísi] [ísi] [ése] [ása] [óso] [úsu]

4. Quyidagi boʻgʻinlarni va birikmalarni oʻqing:

a) [sí] [os] [éso] [mésa]

v) [ésos países] [ésas kása]

[sé] [és] [ése] [kása]

[ésos pásos] [ésas kamísa]

[su] [mas] [ésa] [báso]

g) [sáko] [séko] [sákos] [sékos]

b) [ése país] [ésa kása]

[óso] [sóso] [ósos] [sósos]

[ése báso] [ésa mésa]

d) [su óso és sóso]

[ése páso] [ésa kamísa]

TEXTO 6

Ese es Pepe. Esa es su mamá. Pepe ama a su mamá y su mamá ama a Pepe.
Su mamá es simpática. Vive aquí. Su casa es ésa. Pepe pasea aquí.

- ¿Ves a Pepe?
- Sí, veo a Pepe.
- ¿Es simpático?
- Sí, es simpático.
- ¿Es ése su saco?
- Sí, ése es su saco.
- ¿Cómo es?
- Es feo.
- ¿Cómo es su camisa?
- Su camisa es fea.

Timoteo es simpático. Paquita es simpática. Timoteo es su tío. Paquita ama a su tío. Timoteo ama a Paquita. Timoteo va a Cuba.

- Paquita, ¿ves ese mapa?
- Sí, veo ese mapa.
- ¿Qué país es ése?
- Ese país es Cuba.
- ¿Vamos a Cuba.
- Sí, vamos.

Ese es Paco. Esa es su casa. Aquí veo su mesa. Paco come sopa. Aquí veo su vaso. Paco bebe té. Como queso. Bebo café. Comemos uvas.

- Paco, ¿tomas ese saco?
- Sí.
- ¿Vamos a ese bosque?
- Vamos.
- ¿Paseas aquí?
- Sí, paseo aquí.

DIÁLOGO

- Paquita, ¿amas a tu tío?
- Sí.
- ¿Vives aquí?
- Sí, vivo aquí.
- ¿Va a Cuba tu tío?
- Sí, mi tío va a Cuba.
- Y tú, ¿vas a Cuba?
- Sí.
- ¿Qué es eso? - ¿Es eso su camisa?
- Es su saco. – Sí.
- ¿Qué es eso? - ¿Es eso su sopa?
- Es su sopa. – Sí.
- ¿Qué es eso? - ¿Es eso su saco?
- Es su camisa. – Sí.

VOCABULARIO

Fellar:

- es - bor / 3 shaxs, birlik, yordamchi fe'l/
- pasea - u sayr qilayapti / 3 shaxs, birlik, xozirgi zamon /
- ves - sen ko'rayapsan / 2 shaxs, birlik, xozirgi zamon /
- vamos - biz ketayapmiz / I shaxs, ko'plik, xozirgi zamon /
- comemos - biz yeyapmiz / I shaxs, ko'plik, xozirgi zamon /
- tomas - sen olayapsan, ichayapsan / 2 shaxs, birlik, xozirgi zamon /
- paseas - sen sayr qilayapsan / 2 shaxs, birlik xozirgi zamon /
- paseo - men sayr qilayapman / I shaxs, birlik, xozirgi zamon /
- amas - sen sevasan / 2 shaxs, birlik, xozirgi zamon /
- vives - sen yashayapsan / 2 shaxs, birlik, xozirgi zamon /
- vas - sen borayapsan / 2 shaxs, birlik, xozirgi zamon /

Otlar

casa, f - uy
saco, m - kamzul / pidjak/
camisa, f - ko'ylak
país, m - mamlakat
mesa, f - stol
sopa, f - sho'rva
vaso, m - stakan
queso, m - pishloq
uvas, f,pi - uzum

Tasdiq yuklamasi

- ha

Sifatlar

simpático - kelishgan
feo - xunuk

Olmoshlar

ése , ésos - bu, bular
ésa, ésas - bu, bular / jon.r./
su - uning, sizning
eso - bu, u

Ibora

Vamos a casa. - uyga ketamiz

1. Su – 3 shaxs birlikdagi egalik olmoshi, o'zbek tilidagi “uning”, “sizning” olmoshiga to'g'ri keladi. Gapda “su” urg'usiz talaffuz etiladi.

2. Otlarda ko'plik fo'rmasining yasalishi.

Agar ot birlikda unli bilan tugallansa, ko'plik yasash uchun – s qo'shimchasi qo'shiladi: casa – casas ; mesa – mesas ; tomate – tomates.

Agar ot birlikda undosh bilan tugallansa, u paytda ko'plik yasash uchun – es qo'shimchasi qo'shiladi: país – países ;

3. Egalik olmosh – sifatlar mi, tu, su o'zi bilan kelgan ot bilan sonda moslashib keladi: mi mesa – mis mesas ; tu camisa – tus camisas ;

4.Ko'rsatish olmoshi sifatlar ese, esa, esos, esas xar doim o'ziga qarashli bo'lgan otdan oldin keladi va u bilan ro'dda va sonda moslashib keladi:

muj.rod ese pais - esos países ; jen. rod esa mesa - esas mesas;

Ko'rsatish olmoshlar: ése, ésa, ésos, ésas xar doim mustaqil

ishlatiladi va urg'u bilan yoziladi:

esa es tu tía. ¿Es ése tu saco?

Eso – otlashgan ko'rsatish olmoshi bo'lib, sredniy ro'dga qarashli bo'ladi, urg'usis ishlatiladi; o'zbek tiliga “ bu “ , “ u “ tarjima qilinadi. Bu olmosh feldan oldin yoki so'roq gap oxirida kelishi mumkin. Ko'plik fo'rmasiga ega emas:

¿Qué es eso? – Eso es su casa.

EJERCICIOS

I. Plyonkaga yozib olingan 6 tekstni eshiting.

II. Enkadenamientoga ahamiyat berib, quyidagi gaplarni o'qing:

1) Comes uvas. 2) Vives aquí. 3) ¿ Es ésa su casa? 4) ¿Es ése su mapa? 5) ¿Ves a tu mamá? 6) ¿Ves a mi pequeño? 7) ¿Vas a Cuba? 8) ¿Vas a Samarcanda? 9) ¿Vas a casa? 10) Vamos a casa. 11) ¿Paseas aquí? 12) ¿Amas a tu papá?

III. 3 shaxs birlikda turgan fellarni 2 shaxs birlikka aylantiring:

toma, fuma, va, ama, bebe, vive, ve, come.

IV. Quydagi gaplarga savollar tuzing:

Na'muna: a) Paseo aquí.-¿Paseas aquí?

b) Esa es su casa.- ¿Es ésa su casa?

a) Fumo tabaco. Vivo aquí. Paseo aquí. Bebo cacao. Veo a mi mamá. Amo a mi papá. Tomo té. Como uvas.

b) Esa es su camisa. Esa es su mamá. Ese es su país. Esa es su sopa. Ese es su tío. Ese es su mapa.

V. Nuqtalar o'rniga ko'rsatish olmoshli sifatlarini qo'yib ko'chiring:

1) Veo . . . casa . 2) Tomas . . . vaso. 3) Vemos . . . camas. 4) Tomo ... tomate. 5. ¿Ves ... casa? 6. ¿Tomamos ... camisas?

VI. Nuqtalar o'rniga ko'rsatish olmoshli otlarni qo'yib ko'chiring:

1) ¿Es . . . su país? 2) ¿Es . . . su mesa? 3) ¿Es . . . su vaso? 4) ¿ Es . . . su cama? 5) . . . es su camisa. 6) . . . es su casa. 7) es su país. 8) es su cama.

VII. Quyidagi so'z birikmalarini ko'plik fo'rmaiga qo'ying:

Namuna: ese país – esos países; esa cama – esas camas esa
camisa, esa casa, ese peque, esa cama, ese saco, esa peque, ese país, esa patata.

VIII. Quydagi savollarga to'liq javob bering:

Namuna: ¿Bebes café? – Sí, bebo café.

1) ¿Toma té tu tío Timoteo? 2) ¿ Bebe té tu mamá? 3) ¿Toma café mi tía Paquita? 4) ¿Comes patatas? 5) ¿Es ése su mapa? 6) ¿Come Paco tomates. 7) ¿Ve Tomás a su mamá? 8) ¿Vamos a casa?

IX. Quydagi berilgan so'zlarga 2chi va 3chi shaxs birliklarini qo'ygan holda savollar tuzing:

1. Sí, ése es su buque. 2. Sí, mi tío ve ese mapa. 3. Sí, veo esa casa. 4. Sí, amo a mi tía. 5. Sí, bebo té. 6. Sí, tomo café. 7. Sí, veo ese saco. 8. Sí, ése es su saco. 9. Sí, veo esa casa. 10. Sí, veo esa camisa.

X. Quydagi so'lardan gaplar tuzing:

1. Va, Pepe, su, a, casa. 2. Ve, tía. Su, mesa, su. 3. Vive, ese, aquí, tío. 4. Tío, Pepe, a, su, ama. 5. Tabaco, su, fuma, tío. 6. Paquita, su, ve, vaso.

XI. Quydagi so'lar qatnashgan savol va javoblar tuzing:

Na'muna: ¿Qué es eso? – Ese es su vaso.

Su vaso, su cama, su casa, su queso, su camisa, su tomate, su coco, su saco, su boca, su tabaco, su patata, su mesa, su vasa.

XII. Quydagi so'lar qatnashgan savollar tuzing:

Na'muna: ¿Es ésa su casa?

Su casa, su mesa, su buque, su camisa, su cama, su café, su té, su mamá, su tío, su tía, su peque, su coco, su cacao, su saco.

XIII. Quydagi XII mashqlar asosida savol-javob so'zlarini tuzing:

Na'muna: ¿Es ésa su casa? – Sí, ésa es su casa

LECCIÓN 7

[d] tovushi portlovchi, jarangli undosh tovushdir. Xuddi [t] tovushga o'xshab talaffuz qilinadi, lekin ovoz ishtirokida va [t] tovushiga nisbatan kamroq portlashga egadir. [d] tovushi faqatgina gapning boshida, pauzadan keyin, xamda [n] va [i]

tovushlaridan keyin uchraydi. O'zbek tilidagi "d" ga o'xshaydi, ammo ispan tilida bu tovush aniqroq talaffuz qilinadi.

MASHQLAR

I. [d] tovushini bir necha marta takrorlang.

II. Quyidagi bog'inlarni, so'zlarni va gaplarni to'g'ri talaffuz qiling:

[du] [do] [da] [de] [di] [di] [de] [da] [do] [du]

[dámos] [dáme] [dás] [día] [díme]

[d] tovushi tish oralig'ida hosil o'luvchi, jarangli undosh tovushir. Bu tovushni talaffuz etganda, tilning uchi yuqori tishlar chetiga tegmaydi, balki kichik tirqish xosil qiladi. Bu tovush gapda hamma xolatlarda uchrashi mumkin, faqatgina [d] tovushida uqdirilgan holatlardan tashqari. [d] tovushi [d] – ga qaraganda ko'proq uchraydi.

Izox: I. – ado, - ido qo'shimchalarida [d] tovushi sust talaffuz etiladi, transkripsiyada bu tovush [aðo] [ido]

2. So'zning oxirida, pauzadan oldin va undoshlardan oldin, " r " tovushidan tashqari [d] yanada sustlashadi, transkripsiyada bu tovush [d] bilan belgilanadi.

MASHQLAR

I. Quyidagi so'zlarni bir necha marta takrorlang:

[údu] [ódo] [áda] [éde] [ídi] [ídu] [édo] [óde] [údi]

II. Quyidagi bo'g'inlarni, so'zlarni va gaplarni to'g'ri talaffuz qiling:

[mi día] [dádo] [dédo] [mi dédo] [bestido] [komída]

[n] tovushi til uchi, portlovchi, sonor, burun undosh tovushdir. Talaffuzi huddi [s] tovushi talaffuziga o'xshaydi, lekin tilning uchi milklarga tegadi. [n] tovushi [p] [b] [m] tovushlaridan oldin lablangan [m] tovushiga aylanadi: [um báso] [um péso]; [d] [t] tovushlaridan oldin apikal – tishli [a]; [kánto] [dondé] [k] tovushidan oldin va til orqa tovushlaridan oldin, til orqa tovushga [n] aylanadi: [bángo]. [n] va [m] tovushlaridan keyin [d] va [b] tovushlari portlovchi tovushlarday talaffuz qilinadi.

MASHQLAR

I. Quyidagi soʻzlarni bir necha marta takrorlang:

[ni] [ne] [na] [no] [nu] [nu] [no] [na] [ne] [ni]

[úm pepíno] [úm páso] [úm báso] [úm búke] [em mi kása] [kánto] [kántas]

[dónde] [bánko]

II. Quyidagi boʻgʻinlarni, soʻzlarni va gaplarni toʻgʻri talaffuz qiling:

[mi mamá kánta póko l] [kánta póko l] [tómamos tomates]

[kike kóme pán] [nina kóme pán] [kómo pán kon keso]

[komémos pán kon keso] [tóman kafé] [kómo pán kom mantéka]

[kómo pán kon keso] [komémos pán kon keso] [tóman kafé][mi tia bíbe en-

Navoi] [tu tío timotéo está em patio]

[d] [d] [d] tovushlari yozuvda [d] boʻlib belgilanadi. [a], [n] [n] tovushlari yozuvda N n boʻlib belgilanadi. [m] tovushi lablangan tovushlardan oldin soʻz boshida va [b] tovushidan oldin “ a ” boʻlib belgilanadi.

Soʻzda urgʻu qoʻyilish tartibi

[n] [s] undoshlari bilan tugagan soʻzlarda urgʻu oxiridan ikkinchi boʻgʻinga tushadi: cantas - [kántas] ; cantan – [kántan] comen [kómen].

Toʻliq boʻlmagan sanash intonasiyasi

Koʻmakchi bilan bogʻlanmagan uyushgan boʻlaklar toʻliq boʻlmagan sanash deyiladi. Agar toʻliqsiz sanash gapning ohirida kelsa, u paytda har bir uyushiq boʻlak bir xil pasayish bilan talaffuz etiladi:

[akí béo úm báso l úñ tomáte l úm pepíno l]

TEXTO 7

Paquita vive en Kokand. Es simpática. Sus manos son bonitas, sus dedos son finos. Esta en su casa. Es simpática. Aquí vemos una ventana, un diván, una cama, un banco. Paquita está en casa, descansa. Está en su diván. Su diván es cómodo. Aquí está Paco. Paquita es su mamá. Paco es un nene simpático. Ama a su mamá. Su papá está en España. Un día Paco va a España con su mamá. En

España ven a su papá. Descansan un poco. Van a un café. Comen pan con queso. Comen con apetito. Toman café. Papá da bombones a Poco.

DIALÓGO

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| - ¿Usted va a su casa? | - ¿Comes patatas? |
| - Sí, a mi casa. | - Sí, como patatas con pepinos. |
| - ¿Dónde está su mamá? | - ¿Tomas té con bombones? |
| - Mi mamá está en su casa. | - Sí. |
| - ¿Dónde vive su mamá? | - ¿Comes con apetito? |
| - Aquí, en esta casa. | - Sí. |

Vocabulario

Fellar

- | | |
|-----------|---|
| son | - bor / yordamchi bog'lovchi fel, 3 shaxs, ko'plik/ |
| vemos | - ko'rayapmiz / I shaxs, ko'plik, xozirgi zamon / |
| descansa | - / u, siz/ dam olayapti / - siz /, /3 shaxs, birlik, xozirgi zamon / |
| ven | - /ular/ ko'rayaptilar / 3 shaxs, ko'plik, xozirgi zamon / |
| descansan | - /ular/ dam olayaptilar / 3shaxs, ko'plik, xozirgi zamon / |
| van | - /ular/ ketayaptilar/ 3 shaxs, ko'plik, xozirgi zamon / |
| comen | - /ular/ yeyaptilar / 3 shaxs, ko'plik, xozirgi zamon / |
| toman | - olayaptilar, ichayaptilar / 3 shaxs, ko'plik, xozirgi zamon / |

Otlar

- | | |
|------------|-----------------------|
| Mano, f | - qo'l |
| dedo, m | - barmoq |
| ventana, f | - deraza |
| diván, m | - divan |
| banco, m | - o'rindiql, skameyka |
| pan, m | - non |
| apetito, m | - ishtaxa |
| bombón, m | - shokolad, konfet |
| pepino, m | - bodring |

Sifatlar

- | | |
|--------|------------|
| bonito | - chiroyli |
| fino | - ingichga |
| comodo | - qulay |

Sonlar

- | | |
|---------------|-------|
| uno (un), una | - bir |
|---------------|-------|

Olmosh

- | | |
|--------------|------------------|
| Usted (Vd.) | - siz / 3 shaxs, |
|--------------|------------------|

Ravish

- | | |
|---------|------------|
| ¿Dónde? | - qayerda? |
|---------|------------|

nene, m - bola

día, m - kun

Predloglar

en - ga, -da qo'shimchalarini beradi

con - bilan, yordamida

Iboralar

en casa - uyda

un día - bir kun

un poco - ozgina

con apetito - ishtaxa bilan

Ispan tilida hamma otlar artikl bilan ishlatiladi. Artikl otning ro'dini va sonini bildiradi. Ispan tilida ikki xil artikl mavjuttur: aniq va noaniq artikillari.

Noaniq artikl

Ro'd	birlik	ko'plik
Muj.	un	unos
Jen.	una	unas

Bir sinifga oid bo'lgan predmetlarning, shaxsning yoki hodisalarning biri xaqida gap ketganda, otdan oldin noaniq artikl qo'yiladi:

Es una mesa. Es un pepino.

Izox: O'zbek tilida umuman artikl bo'lmaydi.

Otlarda ro'd (jins)

Ispan tilida otlarning katta bir guruhi – o unlisi bilan tugaydi, bunday otlar mujskoy ro'dga qarashli bo'ladi: un dedo, un tio. - a qo'shimchasi bilan tugallangan otlarning katta bir guruhi esa jenskiy ro'dga qarashli bo'ladi: una came, una tia.

Lekin, mujskoy ro'ddagi bazi otlar –a bilan, jenskiy ro'ddagi bazi otlar – o bilan tugallanishi mumkin: un dia, un mapa, una mano.

Predloglar

“ En “ predlogi ish- xaraktining joylashgan o'rnini bildirib keladi: Está en España.

“ Con “ predlogi ot bilan birga ishlatilib, felga nisbatan to'ldiruvchi bo'lib keladi, xamda birgalikni bildiradi:

Vive con su mamá.

MASHQLAR

I. Plyonkaga yozib olingan 7 tekstni eshiting.

II. Quyidagi soʻzlarni talaffuz eting va transkripsiyada yozing:

dame	diván	te dan	un poco
dime	Dina	mi día	un peque
da	un día	tu diván	una ventana
damos	un diván	canta	cantas
das	tu dedo	banco	un vaco
dan	me da		un pepino
día	te damos	un buque	un bombón
	me das		

III. Quyidagi berilgan otlarning roʻdini aniqlang:

saco, día, mesa, tía, mapa, pepino, tomate, mano, casa, dedo, banco, pan, aptito, buque, cama, bombón.

IV. Quyidagi savollarga pastda berilgan soʻzlardan foydalanib javob yozing:

mi casa, tu casa, su cama, café, Tashkent, España.

1. ¿Dónde está Pepe? 2. ¿Dónde está Paquita? 3. ¿Dónde está mi mamá? 4. ¿Dónde está tu papá? 5. ¿Dónde está tu pequeño? 6. ¿Dónde está tu nena? 7. ¿A dónde va Pepe? 8. ¿A dónde va Paquita? 9. ¿A dónde va tu mamá? 10. ¿A dónde va tu papá?

V. Quyidagi gaplarga soʻroq gaplar tuzing:

Naʼmuna: Mi papá está en España.- ¿Dónde está tu papá?

Mi papá va a Cuba.- ¿A dónde va tu papá?

1. Paquita está en casa. 2. Mi papá está en Cuba. 3. Mi pequeño está en un diván. 4. Anita vive aquí. 5. Vivimos en Tashkent. 6. Mis tíos van a Cuba. 7. Vamos a casa. 8. Mi mamá va a Bakú. 9. Tomás y Quique van a casa. 10. Tú vas a clase.

VI. Quyidagi nuqtalar oʻrniga noaniq artikllar bilan toʻldiring:

1. ¿Qué ves?- Veo ... casa. 2. ¿Qué ves?- Veo ... vaso. 3. ¿Qué ves?- Veo ... mapa. 4. ¿Qué es esto?- Es ... ventana. 5. ¿Qué es esto?- Es ... tomate. 6. ¿Qué es

esto?- Es ... mesa. 7. ¿Es esto... cama?- Sí, es ... cama. 8. ¿Es esto ... pepino?- Sí, es ... pepino. 9. ¿Es esto ... mapa?- Sí, es ... mapa. 10. ¿Es esto ... mano?- Sí, es ... mano. 11. ¿Es esto ... capa?- Sí, es ... capa.

VII. Quydagı tushirib qoldirilgan so'zlar o'rnini **mi, tu, su** larni qo'llab eching:

1. ... tío Timoteo vive en Tashkent. 2. ... casa está aquí. 3. Vemos a ... peque. 4. ... tía Paquita come poco. 5. Mimí ve ... cama. 6. Usted vive en ... casa. 7. ¿Ves a ... papá?- Sí, veo a ... papá. 8. ¿Ves a ... tía?- Sí, veo a ... tía. 9. ¿Ves ... ventana?- Sí, veo ... ventana. 10. ¿Ves ... capa? – Sí, veo ... capa.

VIII. Quydagı tushirib qoldirilgan so'zlar o'rnini **a, en, con** larni qo'llab eching:

1. Vamos ..., casa. 2. Pepe está ... casa. 3. Mimí va ... casa. 4. Mi tía vive ... Tashkent. 5. ¿Estás ... casa? 6. Mi papá está ... Tashkent. 7. ¿Va tu papá ... Tashkent? 8. Sí, mi papá va ... Tashkent. 9. Tu mamá está ... casa. 10. ¿Dónde está Pepe?- Pepe está ... clase. 11. Van ... España. 12. Vamos ... Tashkent. 13. Vas ... casa. 14. Estamos ... casa. 15. Pepita vive ... Tashkent ... su mamá.

IX. Quydagı so'zlarga a predlogini qo'yib gaplar tuzing:

Pepe

Paco

Paquita

Papá

Mamá

casa

Mi tía

vamos a

España

(biz)

van

Tashkent

Mi tío

va

Samarkand

Mimí

vas

Cuba

Mi peque

casa

Quique

Tú

(ular)

Usted

X. Quydagı savollarni ohangiga e'tibor qilgan holda javob bering:

1. ¿Qué ves en esta casa?- En esta casa veo

2. ¿Qué ves en esta mesa?- En esta mesa veo

XI. Quyidagi so'zlardan qisqa dialoglar yasang:

una mesa, una casa, un pepino, un tomate, una cama, un dedo, un buque, una ventana, una capa, una camisa, un banco, quepi, un mapa.

Na'muna: Pepe. - ¿Qué es esto? Paco. – Es una mapa.

- ¿Qué es eso? - Es un vaso

LECCIÓN 8

[z] – apikal alveolyar, ikki tish oralig'i, jarangli undosh tovushdir. [s] tovushiga o'xshab talaffuz etiladi, lekin faqat ovoz ishtirokida. [d] tovushidan oldin, [z] tovushi xuddi apikal tishli tovushga o'xshab talaffuz qilinadi, transkripsiyada [z] bo'lib belgilanadi. O'zbek tilidagi "3" tovushiga o'xshaydi. Yozuvda "s" bo'lib belgilanadi: es *mío*.

Mashqlar

1. Quyidagi so'zlarni talaffuz eting:

1.[mízmo] [mízma] [désde] [éz mío] [éz mía] [éz boníta] [dóz mézas] [dóz nídos] [dóz búkes] [dóz días] [únas mézas] [únoz días] [únoz nídos] [únoz búkes] [únoz días]

2. Qo'yidagi gaplarni talaffuz eting:

[béo dóz bákas] [nína bé dóz mónas] [bémoz dóz nídos]

[mi mamá bé éstoz mapas] [¿ez boníta ésta néna?]

[si éz boníta] [pepíta éz boníta] [ésta mésa éz mía]

[éste bestido éz mío] [ése mapa éz mío] [ésa móna éz mía].

Entanación (Ohang)

Inkor "No" yuklmasidan keyin ovoz ohangi pasayadi; gapning qolgan qismida esa intonatsiya (ohang) xuddi darak gapdagidek bo'ladi:

[¿bíbes-en-Kokand?] [nó no bíbo -en -Kokand]

Mío, mía, míos, mías egalik olmoshli sifatlarning urg'uli formasidir.

Bu formalar gapda fe{lning tarkibiy qismi bo'lib ishlatiladi. Yordamchi fe{ldan keyin qo'yilib, ega bilan rodde va sonda moslashadi:

Este buque es *mío*. Estas camisas son *mías*.

Inkor gap.

"No" inkor yuklamasi kesimdan oldin qo'yiladi:

Paco no va al bosque.

Inkor ma{nosini kuchaytirish uchun esa, inkor yuklamasi "no" inkor gapdan oldin qoyiladi:

No, Paco no va a casa.

"No" yuklamasi butun bir gapda inkor ma{nosini berishi mumkin:

¿Tomas té? – No.

Sifatlarda rod.

Ispan tilida sifatlار ikki rodga egadir : mujskoy va jenskiy. Mujskoy rodga taalluqli bo'lgan sifatlarning katta bir qismi -o- bilan tugaydi : *feo, bonito, cubano*.

Jenskiy rodga taalluqli bo'lgan sifatlarning ko'pchiligi -a- bilan tugaydi : *fea, bonit, cubana*.

Sifatlار aniqlab kelayotgan otlar bilan rodga va sonda moslashadi : *una copa bonita, unos vasos feos*.

Texto 8

Anita es una nena simpática. Vive en Madrid en una casa bonita. Su casa es cómoda. En su casa está su tía Pepita. Su tía vive en Cuba. Es cubana. Es bonita. Pepita canta. Su vestido es bonito. Paco es cubano. Está en Madrid. Su camisa es bonita. Paco no canta, Paco pinta. Paco pinta a Anita. Es su tío. Anita ama a sus tíos. Son simpáticos. Anita va con sus tíos a Cuba. En Cuba descansa.

-¿Es tu copa?

- ¿Tomas café?

- Sí, es mía.

- No, no tomo café.

- ¿Cómo es?

- ¿Qué tomas?

- Es fina.

- Tomo té con bombones.

-¿Cómo son esas copas?

- ¿Qué te dan tus tíos?

- Son finas.

- Me dan bombones.

-¿Me das esas copas?

- ¿Qué más te dan?

-Sí.

- Me dan uvas.

- ¿Comes con apetito?

-¿Está en casa tu tío?

- Sí, como con apetito.

- No, mi tío no está en casa.

- ¿Dónde está?

- ¿Vives en Tashkent?

- No sé.

- No, no vivo en Tashkent

Los verbos

canta – (u) kuylayapti/ 3 shaxs, birlik, hozirgi zamon/

pinta – (u) rasm chizayapti / 3 shaxs, hozirgi zamon/

das – (sen) berayapsan / 2 shaxs, hozirgi zamon/

dan – (ular) berayaptilar / 3 shaxs, ko'plik, hozirgi zamon/

sé – (men) bilayapman /1 shaxs, hozirgi zamon/

Otlar

nena, f – qizcha

cubana, f – kubalik

vestido, m – ko'ylak

copa, f - bokal

Ravish

no- yo'q

más – yana

Olmosh

mío – meniki

Atoqli ot

Anita - Anita

Mashqlar

1. Plyonkaga yozilgan 9 tekstni eshiting.

2. Savollarga inkor formasida javob bering :

Namuna: ¿Comes uvas? – No, no como uvas.

1) ¿Paseas aquí? 2) ¿Ves a Paco? 3) ¿Tomas café? 4) ¿Amas a Pepe? 5) ¿Ves mi casa ? 6) ¿Vas a Cuba? 7) ¿Cantas?

3. Quydagi mashqni o'qing va s tovushini jaranglashiga e'tibor bering:

1. Mi mamá ve estas ventanas. 2. Estas mesas están aquí. 3. Esta nena es bonita. 4. Esta casa es mía. 5. Este vestido es mío. 6. Tus dedos son bonitos. 7. ¿Ves mi mesa?- Sí, veo tu mamá?- Sí, mi mamá es bonita.

4. Berilgan so'zlar bilan savollar tuzing va shu savollarga javob bering: *a* -tasdiq formasida, *b* -inkor formasida.

Namuna: ¿Ves mi mesa? – Sí, veo tu mesa. No, no veo tu mesa.

Copa, caso, vaso, mapa, capa, mano, camisa, buque, ventana, vestido.

5. Quyidagi berilgan so'zlarni ishlatib, qisqa dialoglar tuzing:

/Rasmlar bilan ishlang/: Namuna: **a/** Pepe: - ¿Qué es esto?

Paco: - Es una mema. Esa mesa es mía, buque, casa, copa, camisa, mapa, mano, vaso, vestido, ventana, capa.

b/ Pepe: - ¿Es esto tu mapa?

Paco: - Sí, es mi mapa. Si, este mapa es mío. camisa, copa, vestido, casa, diván, mapa, capa, pepino, ventana, mesa, quepi.

c/ Pepe.- ¿Son bonitas estas casas?

Paco.- Sí, estas casas son bonitas, mapas, copas, vasos, camisas, vestidos, manos, nenas, dedos.

6. *Quyida berilgan so'zlar bilan savollar tuzing va shu savollarga inkor ma'nosida javob bering:*

Namuna: - ¿Es ésta tu camisa?

- No, ésta no es mi camisa. Mi camisa es ésa, copa, vaso, cama, texto, casa, pepino, buque, tomate, papá, mamá, tío, vestido.

7. Quyidagi gaplarga savollar tuzing:

Namuna: Esas nenas son bonitas. - ¿Son bonitas esas nenas?

1) Este texto es cubano. 2) Este mapa es cubano. 3) Esta nena es simpática. 4) En esta casa viven dos nenas simpáticas. 5) Tu casa es cómoda. 6) Paco es feo. 7) Estos textos son cubanos. 8) Sus manos son bonitas. 9) Mis copas son finas. 10) Estos vestidos son bonitos.

8. Nuqtalar o'rniga mi, mio egalik olmoshlarini qo'yib ko'chiring:

1) Esta es ... mesa. 2) ...mapa está en esa mesa. 3) ... buque está en ... casa. 4) Este vaso es 5) Esta camisa es 6) papá toma ... camisas. 7) Vamos a casa. 8) Como queso. 9) tío vive aquí, en Madrid.

8. Nuqtalar o'rniga kerak bo'lgan fe'llarni qo'yib ko'chiring:

va, está, veo, bebe, comemos, ves, es, vive, ve, se, toma, vivo, ama, como.

1) Paco ... café. 2) Pepe ... a su papá. 3) Mi papá ... a mi peque 4) Paco ... poco. 5) ... aquí y mi papá ... en España. 6) ¿Dónde ... tu camisa? 7) Sí, esta camisa ... mía. 8) Pepita no ... aquí. 9) ... dos buques.) 10) ¿... bonita Anita? 11) Sí, Anita ... una nena bonita. 12) ... uvas y Nina café. 13) ¿Dóndetu papá? 14) Mi papá ... en Tashkent. 15) Quique ... a casa. 16) ¿ ... a tu mamá? 17) ¿Adónde tu tío?

9. Ispan tiliga tarjima qiling:

A. 1. Bu stakan chiroyli. 2. Mening kichkintoyim chiroyli. 3. Bu stol chiroyli emas- 4. Bu uy chiroyli emas- 5. Bu meming xolam. 6. Bu mening kemam 7. Bu kuylaklar meniki. 8. Bu bodringlar meniki. 9. Bu xaritalar meniki.

B. 1. Biz non yeyapmiz. 2. Paco nonni pomidor bilan yeyapti. 3. Sening otang non bilan uzum yeyapti, sen esa bodring bilan kartoshka yeyapsan. 4. Men Buhoroda yashayman. 5. Mening xolam Ispaniyada yashaydi. 6. Siz uyga boryapsizmi? 7. Biz Samarqanga boryapmiz. 8. Mimi uyga ketayapti. 9. Paco qayerga ketayapti? 10. Sen Madridga ketayapsan.

C. 1. Sen choy ichayapsanmi? – Ha, men choy ichayapman. 2. U kofe ichayaptimi? – Ha, u kofe ichayapti. 3. Sen uzum yeyapsanmi? – Ha, men uzum yeyapman. 4. Sen pishloq yeyapsanmi? – HA, men pishloq yeyapman. 5. Sen uyga borayapsan. 6. Biz uyga ketayapmiz. 7. Sen Qoqonga borayapsan.

LECCIÓN 9

[I] tovushi apikal-alveolyar, sirg'aluvchi, jarngli, burun undosh tovushdir. [I] tovushini talaffuz etganimizda tilging uchi yuqorigi tish milqlariga borib tegadi. Tilning yonboshlarida va yuqori jag tishlari orasida tor bo'shliq qoladi, mana shu bo'shliqdan havo o'tadi. Bu tovush o'zbek tilidagi "l" tovushiga o'xshaydi, lekin hech qachon yumshoq talaffuz etilmaydi. Bu tovush unlilardan, lablangan, til orqa undoshlaridan hamda pauzadan oldin uchraydi.

MASHQLAR

I. [I] tovushini takrorlang:

II. Quyidagi bo'g'inlarni, so'zlarni va gaplarni to'g'ri talaffuz qiling:

[lu] [lo] [la] [le] [li] [li] [le] [la] [lo] [lu]
 [úlu] [ólo] [ála] [éle] [íli] [lo] [la] [los] [las]
 [mála] [málo] [sála] [sólo] [sóla] [sále] [sal] [sol]
 [el] [lúna] [lína] [mal] [pélo] [kol]

[ésto és-úna sála] [lóla sále sóla]
 [¿és-ésto úna sála?] [¿sále sóla lóla?]
 [la sála éz mála] [lína kánta mál]
 [¿éz mála la sála?] [¿kánta mál]
 [nó la sála nó éz mála]

[l] tovushi apikal-tishli, sirg'aluvchi jarangli burun tovushdir. [d] , [t] tovushlaridan oldin uchraydi. [l] tovushidan keyin [d] portlovchi undosh tovushday talaffuz etiladi. Yozuvda [l][l] tovushjari **LI** bo'lib ifodalanadi.

MASHQLAR

Quyidagi bo`g`inlarni, so`zlarni va gaplarni to`g`ri talaffuz qiling:

[álta] [álto] [áltas] [áltos] [el tío] [aldéa] [el día]
 [el tío de lolíta tóma kakáo] [¿tóma kakáo el tío de lolíta?]
 [sí el tío de lolíta tóma kakáo] [lolíta és-úna néna álta]
 [¿és-álto el tío timotéo?] [sí el tío timotéo és-álto]
 [el sól-está álto] [¿está álto el sól?]
 [ésta aldéa ez boníta] [¿éz boníta ésta aldéa?]
 [sí ésta aldéa éz boníta]

Izoh: Ispan tilida soqov harf **H h** mavjuddir, u so'zning boshida va o'rtasida uchraydi: hasta, hola, ahora. Bir xil talaffuz etiluvchi so'zlarni bir biridan farq qilish uchun ishlatiladi:

hasta- hattoki

asta – shox/ho'kizniki/, bayroqning yog'ochi

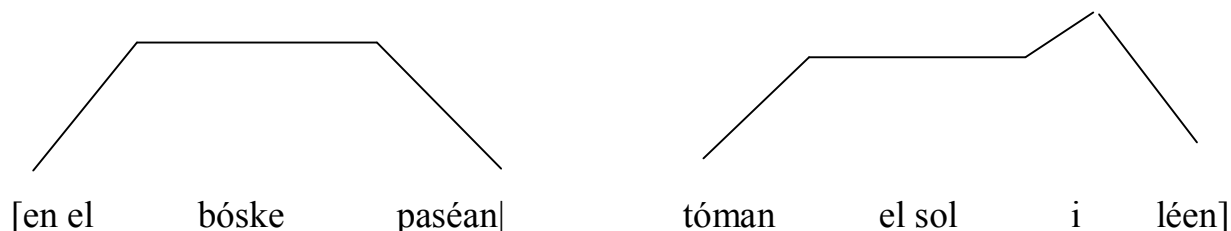
¡Hola! – salom!

Ola – to'lqin

To'liq sanash intonatsiyasi.

To'liq sanash intonatsiyasi deb, bir qator uyushgan bulaklari bo'lgan o'zaro bog'lovni bilan bog'langan gaplarga aytiladi. Agar turli sanash gapning oxirida

kelsa, oxirga uyushgan bo'lak ovoz ohangining keskin pasayishi bilan talaffuz etiladi, oxiridan oldingi bo'lak esa, ovoz ohangining ko'tarilishi bilan talaffuz etiladi, qolgan bo'laklar esa xuddi to'liq bo'lmagan sanash intonatsiyasiga o'xshab talaffuz etiladi:



Aniq artikl

Rod	Birlik	Ko'plik
Muj.	el	los
Jen.	la	las

Aniq artikl bilan kelgan otlar, predmetni aniqlab, uni gapiruvchiga tanish ekanligini ko'rsatadi yoki o'z turkumida yolg'iz ekanligini ko'rsatadi:

1) Veo una casa. La casa es alta. 2) El sol está alto.

Birinchi gapda biz “uy” to'g'risida hech qanday ma'lumotga ega bo'lmay gapirayapmiz, shuning uchun aniq artikl ishlatamiz, ikkinchi gapda esa “uy” gapiruvchiga tanishdir, shuning uchun noaniq artikl qo'yamiz.

2) “De” predlogi predmetning kimgadir taaluqli ekanligini ko'rsatadi:

La cama de Paco – Paconing karavoti.

Este buque es de Pepe – Bu kema Pepeniki.

a) Umumiylikning bildirsa / bu paytda ot artiklsiz ishlatiladi/ bildiradi:

Un vaso de café – bir stakan kofe.

b) yo'nalishi yoki tug'ilgan joyini ko'rsatadi va o'zbek tilidagi “-dan” qo'shimchasiga to'g'ri keladi:

Lolita sale de casa. – Lolita uydandan chiqayapti.

Paco es de España. – Paco ispaniyalik

“ *De*” predlogi mujskoy roddagi “ *el*” artikli bilan qo’shib, *de+el* = *del* formasini hosil qiladi:

Pepe sale del Instituto. – Pepe institutdan chiqayapti.

3) “ *A*” predlogi mujskoy roddagi “*el*” artikli bilan qo’shib “*al*” formasini hosil qiladi: Lolita va al Instituto – Lolita institutga borayapti.

Texto 9

Tomás y Lucas son alumnos de un Instituto de Madrid. Viven en Madrid. Un día van a una aldea. En esta aldea descansan un mes. La aldea no es mala. Las casas son blancas y cómodas. De día Tomás y Lucas van a un bosque. En el bosque pasean, toman el sol y leen. Salen del bosque a eso de las dos y van a su casa. En su casa comen sopa de col, patatas con tomates y pepinos y toman compota.

Van al club de la aldea. En la sala del club Tomás pinta y Lucas canta. Descansan no mal. Pasa un mes. Tomás y Lucas salen de la aldea. Van a Madrid

Dialoglar

1. - ¿Cómo es Lucas?

- Lucas es simpático, es alto.

- ¿Es ése?

- No, ése no es Lucas, ése es Tomás.

- ¿Dónde está Tomás?

- Está en la sala del club.

- ¿Canta Lucas?

- Sí, Lucas canta.

2. - ¿De dónde es Tomás?

- Es de Madrid

- ¿Es alumno?

- Sí, es alumno de un Instituto.

3. Pepe: - Tomás, ¿dónde está tu cama?

Tomás: - Está aquí.

Pepe: - ¿Es ésa?

Tomás: No, ésa es de Lucas, ésta es mía.

Pepe: - ¿Es ésa tu almohada?

Tomás: - Sí, es mía.

Tomás ... ¡Hola, Lolita! ¿Adónde vas?

Lolita. – A casa, ¿y tú?

T – Al Instituto. ¿Dónde descansas?

L – En una aldea

T - ¿Vas sola?

L – No, con Soledad.

T - ¿Es alumna Soledad?

T – Sí, es alumna de un Instituto de Tashkent.

L – Tomás, ¿dónde está mi capa?

T – Está en el diván. ¿Adónde vas?

L – Al Instituto. Hasta la vista.

T – Hasta la vista.

L - ¿Es tu bolso?

P – No, este bolso no es mío, es de mi mamá.

L - ¿Es bonito?

P – Sí, es bonito. Mi bolso es feo.

Los verbos

paseen – sayr qilyapytilar/ 3 shaxs, ko'plik, hozirgi zamon/

leen - /ular/ o'qiyaptilar/ 3 shaxs, ko'plik, hozirgi zamon/

salen de... - /ular/ chiqayaptilar, ketayaptilar/ 3 shaxs, ko'plik/

pasa - /u/ o'tayapti/ 3 shaxs, birlik, hozirgi zamon/

Descansas - /sen/ dam olyapsan/ 2 shaxs, birlik, hozirgi zamon/

Otlar

alumno, m – o'quvchi

instituto, m – institut

aldea, f – qishloq

mes, m – oy

sol, m – quyosh

col, f – karam

Sifatlar

malo – yomon

blanco – oq

Sonlar

dos – ikki

Ravish

mal – yomon

compota,f – kompot

club,m – klub

sala,f – zal

pelo,m – soch

almohada,f – yostiq

alumna,f – o’quvchi qiz

bolso,m - sumkacha

Iboralar

de día – kunduz kuni

toman el sol – quyosh nurida
qorayadilar

a casa de (las dos) – yaqin /soat
ikkilarda/

¡Hasta la vista! – Xayr!

¿de dónde? – qayerdan?

¿a dónde? – qayerga?

Olmosh

tú – sen/ 2 shaxs, birlik

Undalma

¡Hola! – Salom!

Predlog

de - -dan

Atoqli otlar

Lucas, Lolita, Soledad – Lukas, Lolita,
Soledad

Ejercicios

1. Plyonkaga yozib olingan 9 tekstni o’qing.

2. Quyidagi sozlarni o’qing:

Solo, sola, sol, sal, sala, aldea, alto, alta, col, malo, hola, bolsa, pelo, alumno,
Lucas, Lolita, Soledad.

3. Quyidagi gaplarni to’g’ri intonatsiya bilan o’qing:

1. ¿Va Lolita al Instituto?- No, Lolita no va al Instituto. 2. ¿Es de Lucas esta
camisa?- Sí, esta camisa es de Lucas. 3. ¿Es de Madrid el tío Timoteo?- Sí, el tío
Timoteo es de Madrid. 4. ¿Canta mal Lolita?- Sí, Lolita canta mal.- No, Lolita no
canta mal. 5. Lolita sale del Instituto y Pepita sale de su casa.

4. a). Quyidagi savollarga tasdiqlovchi javob bering:

Na’muna: - ¿Es de soledad esta mesa?

- Sí, esta mesa es de Soledad.

1. ¿Es de Paco este vaso de té? 2. ¿Es de Lolita esta casa? 3. ¿Es de Timoteo esta camisa? 4. ¿Es de Paquita esta cama? 6. ¿Es de Lolita este vestido? 6. ¿Es de Tomás este texto? 7. ¿Es de Quique este vaso? 8. ¿Es de Paquita este bolso? 9. ¿Es de Soledad este mapa? 10. ¿Es de Pepe esta almohada?

b). Inkor etuchi javoblar bering:

Na'muna: - ¿Es de Lolita esta mesa?

- No, esta mesa no es de Lolita.

5. Quydagi so'zlardan tasdiq va inkor formasida savol va javoblar tuzing:

Na'muna: a) Paco. - ¿Es de Lolita esta mesa?

Tomás. – Sí, esta mesa es de Lolita.

Pepe. – No, esta mesa no es de Lolita, es mía.

Este diván, esta casa, esta cama, este mapa, esta copa, este vaso, este bolso, esta almohada, este vestido, esta camisa, este banco, esta ventana.

b) Paco. - ¿Es de Sevilla Lolita?

Tomás. – Sí, Lolita es de Sevilla.

Pepe. – No, Lolita no es de Sevilla.

Sevilla, Cuba, Tashkent, Kokand, Bukhara, Samarkand.

6. Quydagi so'larni yodlab oling:

un vaso de té, un vaso de café, un vaso de vino, un vaso de Limonada, un vaso de cacao.

7. Quydagi savollarga og'zaki va yozma javob bering:

1. ¿Es del tío Paco esta cama? 2. ¿Es alta la casa del tío Lucas? 3. ¿Es bonita la casa del tío Paco? 4. ¿Es de papá este vaso? 5. ¿Va al Instituto Lolita? 6. ¿Va a casa Pepita? 7. ¿Sale Lolita del Instituto? 8. ¿Sale sola del Instituto? 9. ¿Sale sola Pepita? 10. ¿Sale de su casa? 11. ¿Canta Lolita en la sala?

8. Nuqtalar o'rniga a, en, de predloglarini qo'yib ko'chiring:

1) Las ventanas ... la sala son altas. 2) La camisa ... el tío Timoteo es bonita. 3) Lolita va el ... Instituto. 4) Este texto es ... tu papá. 5) Lolita toma un vaso ... té. 6) El vestido ... esta nena es bonito. 7) Anita ve ... mi papá. 8) Lolita está ... el Instituto. 9) Mi mamá está ... casa. 10) Tu vaso está ... la mesa. 11) La almohada está ... el diván.

9. Gaplarni to'ldirib ko'chiring:

1) Esto es... . 2) Mi papá es de 3) El tío Tomás es 4) Esta camisa es 5) Soledad ve 6) Tú comes 7) ¿Es bonito ...? 8) ¿Es ... tu tía? 9) ¿Está ... tu papá? 10) Esta casa 11) Paco va 12) ¿Es alta la casa ...? 13) Pepita canta

10. Nuqtalar o'rniga kerak bo'lgan artikllarni qo'yib ko'chiring:

1) ¿Qué es esto? 2) Esto es ... casa. 3) ... casa es bonita. 4) Aquí vive .. nena. 5) ... nena es simpática. 6) Veo ... mesa. 7) ... mesa está aquí. 8) En ... mesa está ... vaso. 9) ... vaso es del tío Tomás. 10) Veo ... diván. 11) En ... diván está ... almohada. 12) ... almohada es bonita.

LECCIÓN 10

[θ] tovushi tish oralig'i, sirg'luvchi, jarangiz undosh tovushdir. [θ] tovushi talaffuz etganimizda, lablar sal chuzilgan bo'ladi: yuqori va pastkitishlar ochiq bo'ladi va ularning orasida keng tirqish hosil bo'ladi. Tilning uchi tishlar orasidan sekin chiqadi va yuqori tishlar chetiga tegadi, pastki tishlariga til tegmaydi.

[θ] *tovushining orfografik belgisi*

Bu tovush yozuvda quyidagicha belgilanadi:

A, o, u	Unlilaridan oldin		: Z z: azúcar, lápiz
[θ]	So'zning oxirida		
E, i	Unlilaridan oldin: C c: cine, hace		

Izoh: z harfi bilan tugagan otlar va sifatlar ko'plikda “-z”ni “-c”ga aylantiradi: lápiz – lápices, voz voces.

Hol ergash gaplarda intonatsiya

Gapning boshida kelgan har bir hol ergashgap pauza bilan ajratiladi va ovoz ohangi pauzadan oldin ko'tariladi:

[en_el θine la paθ pónen_unz película kubána]

al Mi a – mi – go Ramón cuan – do es – tá en Mad – rid va
mu – seo del Pra – do

Los li – bros es – paño – les que le – e Pedro, son muy
in – te – re – san – tes

EJERCICIOS

1. [ə] tovushini bir necha marta talaffuz eting: [ə] [ə] [ə]
2. Quyidagi bo'g'inlarni va so'zlarni talaffuz eting:
[Θ] [áəa] [táəa] [áəe] [ə] [óə o] [póəo] [boə]
[Θ] [luə] [aəúl} [aəueéna] [əe] [áəe]
[Θi] [iəi] [əine] [luəita][aəémos]
3. Quyidagi gaplarni to'g'ri intonatsiya bilan o'qing va transkripsiyada yozing:
 - 1) ¿Cómo lee Lucita Paz? – Lee en voz alta. 2) ¿Dónde están los lápices azules? – Están en la mesa de la cocina. 3) ¿Va Lolita al cine? – No, Lolita va a un almacén.
 - 4) ¿Qué haces aquí? – Leo en voz alta: “hazme, taza, luz, cabeza, pozo, tiza”.
 - 5) ¿Qué haces aquí, Lucas? – Necesito un calzado cómodo. – Aquí veo unos zapatos bonitos. 6) ¿Adónde va Timoteo Escena? – Timoteo va al Instituto.
 - 7) ¿Dónde está el cine “La Paz”? – Está en la plaza de la Independencia. 8) Lolita, haz té. 9) Sólo una tacita de té.- ¿Dónde está la taza? – En la mesa de la cocina.

Texto 10

Somos alumnos. Estamos en clase. La clase es alta y blanca. Es bonita. Leemos un texto. Luz lee en voz alta: “Vemos una taza. La taza es azul, es bonita. Azucena toma esta taza y va a la cocina. Pone su taza encima de la mesa. Mamá da una manzana a Azucena. La manzana es dulce.

- ¿Qué es esto? – Es una tiza. La tiza es blanca.
- ¿Dónde está? – Está encima de la mesa.
- ¿Qué es esto? – Es un lápiz. El lápiz es azul. Es de Lucas. “

Leemos el texto una vez más. A la una acaban las clases. Salimos del Instituto y vamos a casa. Luz y Lolita van a un almacén. Necesitan calzado. En el almacén

ven zapatos blancos, azules. Los zapatos azules son de moda. Luz toma los zapatos blancos: son cómodos. Lolita toma los zapatos azules. Salen del almacén y van a casa de Lolita. Lolita vive en la Plaza de independencia. La plaza de independencia es bonita. La mamá de Lolita está en casa. Hace la comida en la cocina. Luz, Lolita comen con apetito. Mamá hace té. Toman té con azúcar y limón, descansan un poco, leen textos en voz alta. Luz y Lolita van al cine “La Paz”. En el cine “La Paz” ponen una película cubana. A las once salen del cine y van a sus casas.

DIÁLOGOS

1. ¿Qué come Luz?
 - Luz come una manzana dulce.
 - ¿Dónde está Luz ?
 - Luz está en la cocina con Paz y con mamá.
 - ¿Qué hace Paz?
 - Paz toma té con azúcar y limón.
 - ¿Qué hace tu mamá?
 - Mamá hace café.
 - Lolita, hazme té.
 - Aquí está una taza de té dulce con limón. ¿Tomas té con pastel?
 - No, no necesito té con pastel.
- P.- Lolita, hazme una taza de café.
- L.- ¿Dónde está tu taza?
- P.- Encima de la mesa de la cocina.
- L.- ¿Tomás café con pastel?
- P.- Sí, ¿dónde está el pastel?
- L.- Aquí está.
2. ¿Adónde vas, Luz?
 - A un almacén. Necesito unos zapatos.
 - ¿Qué zapatos necesitas?
 - Necesito unos zapatos blancos. Y tú, ¿adónde vas?
 - A un almacén. Necesito un vestido azul. Es de moda.

VOCABULARIO

somos – bormiz/ yordamchi fe'l/1 shaxs, ko'plik, hozirgi zamon/
estamos – joylashganmiz/ 1 shaxs, ko'plik, hozirgi zamon/
leemos – o'qiyapmiz/ 1 shaxs, ko'plik, hozirgi zamon/
lee – o'qiyapti, -siz/ 3 shaxs, birlik, hozirgi zamon/
pone – qo'yyapti, -siz/ 3 shaxs, ko'plik, hozirgi zamon/
acaban – tugatayaptilar, -siz/ 3 shaxs, ko'plik, hozirgi zamon/
salimos – chiqayapmiz, ketayapmiz/1 shaxs, ko'plik, hozirgi zamon/
necesitan - /ularga/ kerak/ 3 shaxs, ko'plik, hozirgi zamon/
hace – qilayapti,-siz/3 shaxs, birlik, hozirgi zamon/
hazme - /sen/ menga qilib ber/ buyruq mayli, 2 shaxs, birlik/
necesito - /menga/ kerak/ 1 shaxs, birlik, hozirgi zamon/
necesitas - /senga/ kerak/ 2 shaxs, birlik, hozirgi zamon/

Otlar

clase, f – sinf	calzado, m – oyoq kiyimi
luz, f – nur, chiroq	zapatos, m, pl – tufli
voz, f – ovoz	plaza, f – maydon
taza, f – chashka	comida, f – ovqat, yeyishli narsa
cocina, f – oshxona	azúcar, m – qand
tiza, f – bo'r	limón, m – limon
lápiz, m – qalam	cine, m – kinoteatr
vez, f – marta	paz, f – tinchlik
almacén, m – magazin	película, f - film
pastel, m - pirojniy	

Sifatlar

azul – ko'k rang
dulce – shirin
cubano – kubalik

Son

once – o'n bir

Predlog

encima (de) – ustida

Iboralar

en voz alta – baland ovoz bilan

una vez más – yana bir marta

a la una – soat birda

es de moda – bu modada

ponen una película – film

ko'rsatayaptilar

Atoqli otlar

Luz, Azucena – Lus, Asusena

Ejercicios

1. Plyonkaga yozib olingan 10 tekstni tinglang.

2. Quydagi so'zlarni va gaplarni orfografiyada yozing:

[neesito] [kalado] [una taota] [dulo] [em boalta] [neesitan] [komo man eanas] [el lapio aul] [Lueta neesita_unos eapatos bonitos]

3. Sizga shu narsalar kerak yoki kerak emasligini ayting:

una taza azul, zapatos blancos, un lápiz azul, un bolso blanco, una camisa blanca, una taza de café, un calzado cómodo, una copa bonita, un mapa de España, vasos y tazas.

4. Nuqtalar o'rniga necesitar "kerak" fe'lining to'g'ri kelgan formasini qo'ying:

1) Paco ... una camisa azul y Lola ... un vestido blanco. 2) Mi mamá ... un lápiz azul. 3) Mimi y Pepe ... zapatoz cómodos. 4) ¿Qué ... tu tío Timoteo? 5) ¿Qué ... (tú)? 6) ¿Qué ... tus tías? - ... una mesa de cocina. 7) ¿... Paco una taza azul? 8) ¿... los alumnos un mapa de Cuba? 9) ¿... Luz una almohada?

5. Qo'yidagi berilgan so'zlarni ishlatib, gaplarni tugallang:

una manzana dulce; un mapa; en la cocina; encima de la mesa; pan y patatas; un bolso azul, café, en voz alta; en la mesa; el sol; al cine "La Paz; la tiza.

1) Lola come ... 2) Mi mamá está ... 3) Tu papá ve ... 4) el mapa de España está ... 5) Tu tío toma ... 6) Un alumno toma ... 7) Luz López va ... 8) Mi mamá hace... 9) Una taza azul está ... 10) Como ... 11) Necesito ... 12) Luz lee un texto ...

6. Quydagi so'zlar bilan gaplar tuzing:

cocina, voz, lápices, taza, cine, azul, hace, necesito, vez, tiza, calzado.

7. Quydagi savol va javoblar asosida dialog tuzing:

1. ¿Qué comes? ¿Es dulce esa manzana?
2. ¿Qué hace Luz? ¿Qué lee? ¿Qué texto lee? ¿Es de Cuba?
3. Necesito unos zapatos blancos. Sí, son de moda.
4. Al cine “La Paz”. Ponen una película cubana.

8. Quyidagi gaplarni tugallang:

1) Un alumno toma ... 2) Necesito 3) Paco ve ... 4) Necesitamos ... 5) Esta aldea no ... 6) Mamé es ... 7) Mamá hace... 8) Esta casa ... 9) Una pluma azul ...

L E C C I Ó N 11

[r] undosh tovushi apical-alveolar, titrovchi, bir urg’uli, jarangli tovushdir. Bu tovushni talaffuz etganimizda tilning uchi yuqori tanglayga qarab ko’tariladi va tegar-tegmas orqaga qaytadi.

[ř] tovushi apical-alveoyar, titrovchi, ko’p urg’uli jarangli undoshir. Bu tovush juda ham tarang talaffuz etiladi. Bu tovush:

1. gapning boshida;
2. so’zning boshida;
3. [n] tovushlaridan keyin;
4. so’zning o’rta sida, unli tovushlar orasida kelishi mumkin.

[r] tovushi apical-alveoyar, titrovchi, yon tomonli, kuchoiz undoshdir. Bu tovushni talaffuz etganamizda tilning uchi yukori tanglayga qarab ko’tariladi, til va tanglay orasida ozgina ochiq joy qoladi. Bu tovush so’zning oxirida, pauzadan va undosh tovushlardan oldin keladi.

[r] tovushi yozuvda har doim **R**- harfi bilan ifolanadi: *compra, miren*

[ř] tovushi so’zning boshida, so’zning o’rtasida va [n] [l] [a] tovushlaridan keyin

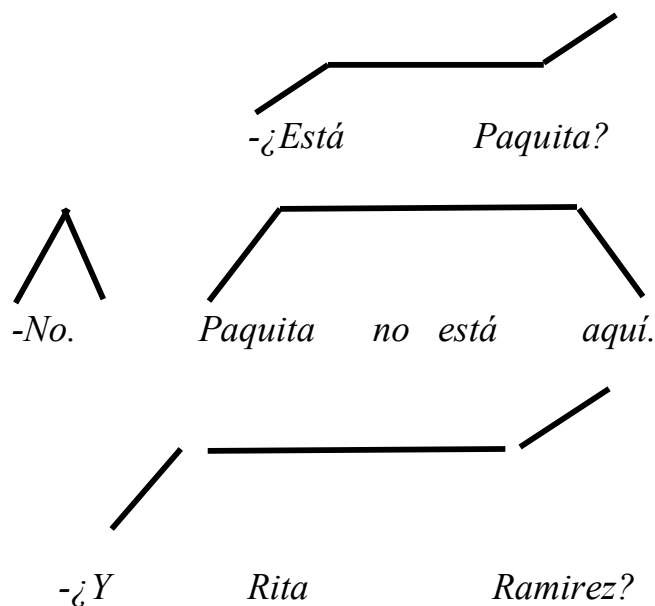
r -so’zning o’rtasida unlilar orasida esa **r** - harfi bilan belgilanadi:

Enrique, Alrededor, hierro.

[r] tovushi yozuvda r harfi bilan ifodalanadi: *comer, vivir.*

Entonación [ohang]

“Y” /va/ bog’lovchisi bilan boshlangan so’roq gaplardagi intonatsiyaga o’xshaydi. “Y” /va/ bog’lovchisi qattiq urg’u bilan talaffuz etiladi:



EJERCICIO

I. 1). Qo'yidagi bug'inlarni to'g'ri talaffuz eting:

[íri] [ére] [ára] [óro] [úru] [úru] [óro] [ára] [ére] [íri]

2. Qo'yidagi so'zlarni talaffuz eting:

[taburéte] [kára] [pára] [káro] [lira] [baráto] [oskúro]

[péra] [péro] [períko] [íra] [éra] [míra]

[líra] [maría] [oapatería]

II. 1). Qo'yidagi [r] tovushini to'g'ri talaffuz eting:

[ru] [ro] [ra] [re] [ri] [ri] [re] [ra] [ro] [ru]

[úru] [óro] [ára] [ére] [íri] [íre] [ére] [ára] [óro] [úru]

2. Qo'yidagi so'zlarni talaffuz eting:

[pára] [péro] [rára] [ríco] [ríta]

[káro] [karíl] [rúso] [rúdo]

[péro] [búro] [río] [róba] [róka]

3. Qo'yidagi so'zlarni [r] tovushini to'g'ri talaffuz eting holda o'qing:

[el péro de rósa kóme patátas]

[éste bino ez de las-úbas de la para de rósa]

[¿ké áoe el péro de rósa?]

[el péro de rósa kóme]

[el río] [el róstro] [enríke]

TEXTO 11

Lolita es alumna del Instituto de Medicina. Ahora no va a clase porque está enferma. Lolita vive cerca del Instituto. Carmen, Ernesto, Carlos, y Ramón van a casa de Lolita. Lolita está en la cama. Lee revistas rusas y cubanas. Ahora Lolita no come carne de cerdo, come solo carne de vaca, verduras, frutas, pescado, y pan blanco. Los alumnos entran en casa y hablan con Lolita. La mamá de la enferma prepara té para los cinco. Toman té.

Diálogo

- ¡Hola, Dolores! ¿Adónde vas?
- A la zapatería.
- ¿A la zapatería?
- Sí, necesito dos pares de zapatos.
- ¿Dos pares para tí sola?
- No, uno para mi tía María. ¿Y tú, adónde vas?
- Al Instituto.
- Entonces, hasta la vista.
- Hasta la vista, Dolores
- ¡Hola, Luz! ¿Qué haces?.
- Escribo una carta a Córdoba.
- ¿A tus hermanos?
- No, a mis tíos.
- ¿Viven tus tíos en Córdoba?
- Sí, mis tíos viven en Córdoba. Y tú, ¿escribes a tus hermanos?
- Sí, les escribo.
- ¿Dónde viven?
- Cerca de Barcelona. Son campesinos.
- ¿Te escriben?
- ¡Hola, Lolita! ¿Cómo estás?
- No mal, ¿y tú?
- Tampoco mal. No veo a Enrique. ¿Cómo está?

- Está enfermo.
- ¿Está en la cama?
- Sí, claro. Está en la cama y toma medicinas.
- Hasta ahora.

Fe'llar

terminan – ular/sizlar/tugatayaptilar/ 3 shahs ko'plik/

entran - – ular/sizlar/kiryaptilar/ 3 shahs ko'plik/

hablan - ular/sizlar/gapirayaptilar/ 3 shahs ko'plik/

preparara – u/siz/tayorlayapti/3 shahs ko'plik/

esperamos – biz kutayapmiz/1 shaxs, ko'plik, hozirgi zamon/

contestan – ular/ sizlar/ javob berayaptilar/ 3 shahs, ko'plik/

escribir – yozmoq/ noaniq forma/

Otlar

carne, f – go'sht

carne de cerdo – cho'chqa go'shti

verduras, f pl – sabzavotlar

fruta, f – meva

pescado, m – baliq

pared, f – devor

color, m – rang

medicina, f – dori

camarada, m,f – o'rtoq

carta, f – xat

hermanos m,pl – aka-ukalar

campesino, m – dexqon

cartera, f – portfel

madre, f – ona

Sifatlar

enfermo – kasal

ruso – rus

verde – yashil

claro – yorug’

cansado – charchagan

marrón – jigar rang

Olmoshlar

todos – hamma

claro – albatta

Predlog

cerca de... - yonida

Bog’lovchi

porque – chunki

Birikmalar

está enfermo – u kasal

está cansado – u charchagan

¿Es verde? – yashlmi?

Carmen, Ernesto, Carlos – Karmen, Ernesto, Karlos

Córdoba, Barcelona – Kordova, Barselosa (Ispaniya shaharlari)

“tampoco” ravishi faqat inkor gaplardan keyin ishlatiladi:

María no cante – Mariya kuylamayapti

Tampoco canto – men ham kuylamayapman

Paco no va a casa – Pako uyga bormayapti.

Pepe tampoco va a casa- Pepe ham uyga bormayapti.

Ejercicio.

1.qo’yidagi so’zlarni va birikmalarni o’qing:

Barcelona, Córdoba, Ernesto, Mercedes, Carmen, Carlos, carne de cerdo, están enfermas, cerca de mi casa, es verde.

LECCIÓN 12

[l] tovushi til o'rta, qattiq tanglayli, sirg'aluvchi, jarangli undoshdir. Bu tovush talaffuz etilganda tilning o'rta qismi qattiq tanglayga qarab ko'tariladi va unga tegadi. Tilning ikki yon tomonida uzun bo'shliq qoladi. Bu tovushni o'zbek tilidagi "l" tovushi bilan almashtirish mumkin emas. Bu tovush:

a) unlilar orasida – [kále], [siła],

b) so'zning boshida – [láno]:

v) til o'rta tovushlaridan oldin – [el láno] uchraydi.

Yozuvda Ll ll bo'lib belgilanadi.

[ɲ] til o'rta, qattiq, tangayli, portlovchi, jarangli, burun undosh tovushdir. Bu tovush talaffuz etilganda tilning o'rta qismi qattiq tanglayga borib tegadi. Havo esa burun bo'shlig'idan o'tadi. [ɲ] tovushini o'zbek tilidagi "n" tovushiga o'xshatmaslik kerak, chunki o'zbek tilida bu tovush til oldi tovushi bo'lib hisoblanadi. Yozuvda Ññ bo'lib belgilanadi.

[t͡ʃ] til o'rta, qattiq tanglayli, portlovchi, sirg'aluvchi, jarangsiz undosh tovushdir. Bu tovush talaffuz etilganda tilning o'rta qismi qattiq tanglaqning oldingi qismiga qarab ko'tariladi va unga tegadi. Keyin til birdan tanglaydan ajralib bo'shliq hosil qiladi. Yozuvda Ch ch bo'lib belgilanadi.

Ejercicio

1. Qo'yidagi bo'g'inlarni, so'zlarni va gaplarni to'g'ri talaffuz bilan o'qing:

[ili] [óla] [láno] [la siła éz de madéra]

[éle] sila] [éste pólo és_ amari]o]

[únu] [áño] [nina] [éste páño és_ amarilo]

[cu] [óčo] [múčo] [léče] [un čiko kóme múcho]

[ésta nina és simpátika] [éste čiko és céko]

[če] [či] [iči] [úču] [mučáčo] [mánča]

[éne] [niño] [iñi] [un]láno]

Tekst 12

Ramón Chico es estudiante del Instituto de física. La familia de Chico no es pequeña: el padre, don Antonio, es médico de una clínica, la madre, doña Concepción, es profesora. Ramón tiene dos hermanas. Dolores tiene dos años menos que él, es decir, dieciocho años. Estudia en la facultad de historia. Es una muchacha alta y bonita. Cecilia tiene solo trece años. Es una chica simpático. La familia Chico vive en la calle ancha, en una casa de cinco pesos. Ocupan tres habitaciones. Las habitaciones son altas de techo y claras. Hay en ellas mesas, sillas y otras cosas.

Diálogo

- Mamá, quiero un poco de leche.
 - En la olla amarilla hay mucha leche.
 - ¿Dónde está la olla amarilla?
 - En la cocina, niña, en el armario, al lado de la ventana.
2. Cecilia Chico estudia español en casa con su padre.
- ¿Qué es esto, señorita Chico?
 - Es una silla.
 - ¿De qué color es esta silla?
 - Esa silla es amarilla.

Vocabulario

Fe'llar

tiene - unda bor

ocupar - band etmoq

se va - ketayapti, -siz/ 3 shaxs, birlik, hozirgi zamon/

decir - gapirmoq, biron narsa demoq

Otlar

Físico,m - fizik

don,m - don, janob

clínica, f - klinika, shifoxona

profesor,m - o'qituvchi

checo,m - chex tili

año,m - yil

muchacha,f - qiz

maestra,f - o'qituvchi

chica,f - qizcha

calle,f - ko'cha

piso,m - qavat

techo,m - shift

silla,f - stul

leche,f - sut

niña,f - qizcha

pollo,m - jo'ja

chaqueta,f - jaket

muchacho,m - yigit

chico,m - o'g'il bola

Sifatlar

pequeño - kichkina

mucho - ko'p

mismo- shuning o'zi

amarillo - sariq

ancho - keng

estrecho – tor

Olmoshlar

él - u (muj.rod)

ella - u (jen.rod)

ellos - ular

Sonlar

dieciocho - o'n sakkiz

trece - o'n uch

ocho – sakkiz

Ravishlar

menos - kamrok

allí - u yerda

ya - ham,ko'p

Atoqli otlar

Antonio - Antonio, Concepción - Konsepsion, Cecilia - Sesilia

So'z birikmalari

tiene cinco años -da besh yosh

es decir - aytgandek, ya'ni

por la mañana - ertalab

leer en español - ispan tilida o'qimoq

Ejercicios

1. Qo'yidagi so'zlarni to'g'ri talaffuz bilan oging:

ocho, chiquillo, muchacho, estrecho, pequeño, mucho, mucha, chico, leche, piña, calle, silla, pollo, un llano, un chico.

2. Savollarga yozma ravishda javob bering:

1) ¿A qué hora empiezas a comer? 2) ¿A qué hora vas al instituto? 3) ¿A qué hora empiezan las clases en el Instituto? 4) ¿A qué hora se abre el comedor? 5) ¿A qué hora vas al cine?

3. Sizga tegishli bo'lgan hamma ranglarni qo'llab, savollarga javob bering:

Blanco, verde, azul, amarillo

1) ¿De qué color es la silla? 2) ¿De qué color es la chaqueta? 3) ¿De qué color es el libro? 4) ¿De qué color es la cartera?

4. Nuqtalar orniga ser yoki estar fe'llarni qo'yib ko'chiring:

1) ¿.... pequeña la casa de Lora? 2) ¿De qué color esta silla? 3) El padre de Carlos hoy..... enfermo. 4) Mis padres en samarkand. 5) Este chico de Argentina. 6) El bolso de Lolita malo. 7) El vestido de Lina amarillo. 8) ¿..... ancha avenida Alisher Navoi? 9) Doña Concepción profesora.en el instituto.

5. Traduzca al español:

- A. Ular Samarkandga poezdda borayaptilar. Mening onam ko'p dars qiladi. U ko'p o'qiydi. Karl ko'p rasm soladi. Biz ko'p ispan tili kitoblarini o'qiydiz. U ko'p jurnallar sotib oladi. Mening singlim ko'p sut ichadi. Men ko'p rofe ichaman.
- B. Karlosning otasi qayerda? - Karlosning otasi Parijda. Karmen va Karlos Barselonadami? - Yo'q, ular Madridda. Institut qayerda joylashgan? - Institut mening uyim oldida joylashgan. Mening sumkam jigar rang. Sening kuylaging yashil.
- C. Menga qalam kerak. Senga ruchka kerak. Unga kuylak kerak. Bizga ko'k qalam kerak. Ularga oyoq kiyimi kerak. Senga nima kerak, Pako? - Menga kuylak kerak. Biz "Tinchlik" kinoteatriga borayapmiz. Asusena mustagillik maydoniga borayapti. Lolita nima qilayapti? - U ovqatlanayapti. Lukas institutga borayapti.
- D. Bu uy. Uy baland. Bu sumka. Sumka chiroyli. Pakita uydan chiqayapti. Sen metroda ketayapsanmi?. Bu Lolitaning kuylagi. Bu stakan Pakonikidir. Bu stol mening otamnikidir.

LECCIÓN 13

[g] tovushi til orqa, yumshoq tanglayli, portlovchi, jarangli undoshdir. Uni talaffuz qilganimizda tilning orqa qismi yumshoq tanglayga borib tegadi. Bu tovush so'zning boshida, pauzadan keyin, hamda til orqa burun tovush bo'lgandan keyin keladi.

[g] til orqa, yumshoq tanglayli, jarangli undosh tovushidir. [g] tovushi talaffuzidan farq qilib, bu tovush talaffuz etilganda tilning orqa qismi faqatgina yumshoq tanglayga yaqinlashadi, lekin unga tegmaydi. Bu tovush unlilar orasiga, hamda undosh va unli tovushlar orasida uchraydi.

[g] kuchsiz tovushdir. Undoshlardan oldin so'z o'rtasida uchraydi. Xuddi [g] tovushiga o'xshab talaffuz qilinadi. Qo'yidagi so'zlarni talaffuz eting:

[tégniko], [bigtória] [tradugtór]

[x] tovushi til orqa, uvular, titrovchi, jarangsiz undoshdir. Bu tovush talaffuz etilganda tilning orqa qismi kichkina tilchaga yaqinlashadi, tor bo'shliq hosil qiladi, mana shu bo'shliqdan havo o'tadi.

[u] yarim unli qisqa, yumshoq tangayli, lablangan jaranglidir. Lablar xuddi [o] tovushini talaffuz qilgandek orqaga suriladi. Yozuvda unlilar va undoshlar orasiga, hamda unli tovush va pauza orasida uchraydi.

[w] yarim undosh, yumshoq, tanglayli, o'rta sirg'aluvchi, jarangli, lablangan tovushidir. Lablar xuddi [u] tovushini talaffuz etilganda oldinga chiqqan bo'ladi. Bu tovush talaffuz qilinganda, lablar tezda yoyiladi. Undosh va unlilar orasida uchraydi.

[g] [g] [g] [x] [u] [w] tovushlarning orfografik belgisi

[x] tovushi *a, e, i, o, u* unlilardan oldin va so'zning oxirida *J j* bo'lib belgilanadi: *jugar, caja, reloj cojo*. *e, i* dan oldin *G g*: *gato*.

[g] va [g] tovushlari *a, o, u* va undoshlardan oldin *G g* bo'lib o'qiladi: *hago, laguna, signo, llaga*. *e, i* dan oldin *gu*: *Guitarra*.

[g] tovushi undoshlardan oldin -c bo'lib belgilanadi: *técnico*.

[u] [w] yozuvda *U u* bo'lib belgilanadi: *Europa, agua, lengua*.

[w] yozuvda *Hu hu* bo'lib belgilanadi: *huevo, hueso, huérano*.

Ergashgan qo'shma gap intonatsiyasi

Ergashgan qo'shma gapda bosh gap o'zidan keyin kelayotgan ergash gapdan ovoz ohangligining ko'tarilishi bilan ajratiladi:

[bibo en la kále samarcanda está 0érka del estádjo]

Mashqlar

1. Qo'yidagi so'zlarni to'g'ri talaffuz bilan o'qing:

[gáto] [gálo] [góra] [góma] [grá0jas] [téngo] [domingo]

[amigo] [kommigo] [mj amiga] [págo] [delegádo]

[áxo] [káxa] [ixo] [óxos] [xúnto] [tendido] [axustádo]

[európa] [eusébjó] [euxénjo]

[káusa] [páusa] [bóu]

[iwégo] [ágwa] [abwélo] [léngwa] [xwéga]

[pwérta] [abwéla] [akwérdo]

[wébo] [wéso] [wérta]

Texto 13

Eusebio Cuesta es un muchacho cubano que vive ahora en París. Estudia en la Universidad y quiere ser maestro de ruso en Cuba. Es un muchacho muy inteligente y estudioso. El y su amigo Juan Puente viven en nuestra habitación. Eusebio está en cuarto año de estudios y ya habla bien el francés. Juan estudia en segundo año y no lo habla tan bien como Eusebio, pero se le puede comprender. Después de desayunar vamos todos a la Universidad, y ellos van a sus clases y nosotros a las nuestras.

Los diálogos

1. - Eusebio, ¿dónde está el parque del Retiro?

- Está en la calle de Alcalá.

- ¿Está lejos de aquí?

- No, está muy cerca, puedes ir a pie.

- Gracias, Eusebio.

- No hay de que.

2.

- ¡Buenas tardes, Juan! ¿Cómo estás?

- Bien, gracias. ¿Y tú?

- También bien. ¿Qué haces esta tarde?

- Nada.

- ¿Puedes venir a mi casa? Jugamos al ajedrez.

- De acuerdo. ¿A qué hora me esperas?

- A las siete. Entonces, hasta pronto.

- Bueno, hasta pronto.

VOCABULARIO

Fe'llar

hablar - gapirmoq

se puede - mumkin

comprender - tushunmoq

jugar a - o'ynamoq

gustar - yoqmoq

poder - qila bilmoq
soler+ inf. - odatlanmoq
comprar - sotib olmoq
volver – qaytmoq

Sonlar

cuatro -to'rt
setenta – yetmish

Predloglar

después de - shundan keyin
lejos de - biron joydan uzoqda

Olmosh

nuestro – bizniki

Birikmalar

año de estudio - kurs
hablar en frances - fransuz tilida gapirmoq
gracias - rahmat
no hay de que – arzimaydi

Otlar

Universidad, f - universitet
entrada, f - kirish bileti
ajedrez, m - shaxmat
semana, f – hafta

Sifatlar

inteligente - aqlli
bastante - yetarli
bueno - yaxshi
cada - har bir
¿cuánto? - nechta?

Ravish

cuando - qachon

luego - keyin

después - keyin

muy - juda

además de - dan tashqari

siempre - har doim

EJERCICIOS

1. Gaplarni to'g'ri intonatsia bilan o'qing:

1) El hijo de Jacinto es ajustador. 2) Tengo mucho trabajo. 3) Agueda tiene una amiga. 4) Jorge tiene dos hijos. 5) Pongo un libro en la mesa. 6) Ángeles vive en la Plaza de la Victoria.

2. Qavs ichidagi fe'llarni kerak bo'lgan shaxsga qo'ying:

1) Yo (guerer) ir al cine. 2) Yo (comer) salchichón. 3) Benito (cerrar) su libro. 4) Ellos (ser) amigos. 5) Mimi (estudiar) bien.

3. Savollarga yozma ravishda javob bering: javobda soler, poder fe'llarni ishlating:

1) ¿Puede Juan ir al instituto? 2) ¿Dónde suele estar Eusebio? 3) ¿Suele ir al parque? 4) ¿Puedes ir hoy conmigo al teatro? 5) ¿Sueles ir al parque del Retiro?

3. Nuqtalar o'rniga: a/artikllar; b/en, a, de, con predloglarni; v/ o'zlik olmoshini qo'yib mashqni ko'chiring:

a) 1)mamá de Juan es muy inteligente. 2)amigo de Eusebio está en instituto. 3) Ellos suelen ir acine.....domingos. 4) Aquí está.....chico que se llama Ernesto. 5) Leeperiódico. 6) Quiero ir ver..... Pablo.

b) 1) Carmen pone el libro la mesa. 2) Voy la habitación. 3) Pongo la pluma..... la cartera. 4) El domingo vamos..... la aldea para ayudar..... el padre.

4. Ispan tiliga tarjima qiling:

Institutga o'z vaqtida kela olasanmi? - Ha, kela olaman. Odatdagidek men institutga soat sakkizda kelaman. Odatdagidek biz oshxonaga soat birda boramiz. U odati bo'yicha kafedrada ovqatlanadi. Men futbol o'ynayapman. Sen qanday o'ynayapsan? - Men yaxshi o'ynayapman. Men kinoga bormoqchiman. U kitob o'qimoqchi. Sen men bilan borishni hohlaysanmi?

Reglas de lectura -O'qish qoidalari

<i>Harf</i>	So'zlarda uchrash o'rni	<i>Sonido</i>	<i>Ejemplos</i>
A a	Har doim	a	mama, ahora, patata
Bb	1. Pauzadan va buyruq tovushlaridan keyin	b	!Buenos dias! hombre, un burro, en Barcelona
	2. Boshqa xolatlarda	B	haber, libro, habia, a Barcelona
Cc	1. i, e dan oldin	Θ	cine, cena, hacer
	2. a, o, u va undoshlardan oldin	k	Cuba, Carmen, poco, active, clase, critica
Ch ch	Har doim		Chico, leche, muchaco
Dd	1. Pauzadan va n, l undoshlardan keyin	o	!Dolores! andar, un dia, tilde, alcalde
	2. So'z oxirida	ð	Usted, libertad
	3. Boshqa xolatlarda	ð	A Dolores, todo, madre
Ee	Har doim	e	Este, teme, puerta, Europa, piense
Ff	Har doim	f	Fe, fuego, jefe, cifra
Gg	1. e, i dan oldin	X	Gente, giro, coger, pagina
	2. Pauzadan oldin a, o, u unlularidan va buyruq tovishlaridan keyin	g	!Gracias! tengo, un gato, sangre
	3. Boshqa xolatlarda, unlilardan oldin	γ	Pagar, hago, negro, los gatos, es grande
Hh	Hech qachon o'qilmaydi	-	Hago, ahora
I i	1. hi unlilardan oldin	j	Hierro, deshielo, hierba
	2. Urg'usiz xolatda unlilardan oldin va inlilardan keyin undoshlardan keyin	i	Boina, veinte, traigo, diario, pie, nieve

	3.Boshqa xolatlarda	i	Mi,ir,tinta,dia,rio
Jj	Har doim	X	Jefe,hijo,pajaro,jota
Kk	Har doim	k	Kopek,kilo
L l	Har doim	l	Letra,el aleli,leal
Ll ll	Har doim	λ	Llama,gallina,pollo
Mm	Har doim	m	Madre,como,hombre
Nn	1 Unlilardan, t,d,l,s,r,z, y dan oldin	n	No,negro,una,donde,un tunante,honra,cansado,concise,trenza
	2. cu,ca,qu,g,j undoshlardan va undoshlardan oldin	η	Tengo,lengua,cinco,un cuento,don Quijote
	3., ll,ch,y,hi undoshlardan oldin	η	La Mancha,concha,un llavin,un yugo
	4.Lablangan undoshlardan oldin m,p,b,va lab-tish undoshi f dan oldin	m	Invierno,inmenso,un perro,un burro,enfermo,un frasco
Nn	Har doim	η	Ano,lena,muneca
Oo	Har doim	o	Poco,ojo,colorado
Pp	1.c,s,t bilan kelgan ba'zi bir so'zlarda talaffuz qilinmaydi.	-	Septiembre,psicologia
	2.Boshqa xolatlarda	p	Padre,pan,torpe,apto
Qq	Har doim	k	Que,aqui,quinque
Rr	1.So'zlarning boshida va n,l undoshlaridan keyin	r:	Rojo,ruso,rico,honrado,alrededor
	2. Boshqa xolatlarda	r	Toro,torero,pero,ver,padre,piedre
rr	Har doim	r:	Perro,torre,corre
Ss	1.Jarangli undoshlardan oldin	z	Mismo,asno,los datos
	2. Boshqa xolatlarda	s	Si,soso,este,las uvas

Tt	Har doim	t	Tu,tinta,triste
Uu	1 “.hu” bilan kelgan unlilardan oldin	w	Huevo,deshuesar,huerta
	2.Urg’usiz xolatlarda unlidan oldin va keyin, undoshlardan keyin	u	Causa,neutro,bou,cuando,puerta
	3.qu,gue, gui, holatlarida kelganda talaffuz etilmaydi	-	Que,Guerra,seguir,Miguel
	4.g va i orasida kelganda, agar “u” ning ustiga ikki nuqta qo’yilsa talaffuz etiladi	u	Linguista,ciguena
	5.Boshqa xolatlarda	u	Uno,su,salud,rua,continua
Vv	1.N va pauzadan keyin keladi	b	Tranvia,invierno,en Valencia,un vaso
	2. Boshqa xolatlarda	ß	Uva,la ventana,la vaca,a Valencia
Xx	1.Unlilar orasida	ýs	Examen,auxilio
	2.Undoshlardan oldin	s	Extranjero,exponer
Yy	Unlilardan oldin va unlilar orasida	j	Yo,ayer,mayo,yugo
	Unlidan keyin	ĩ	Hay,soy,rey,estoy
Zz	Har doim	Ə	Zapato,lapiz,Zaragoza

Ss- jarangli undoshlardan oldin.

Uu- 1 “hu” bilan kelgan unlilardan oldin.

2- Urg’usiz holatida unlidan oldin va keyin, undoshlardan keyin.

3- qu, gu, gui holatida kelganda talaffuz etilmaydi.

4- “G” va “i” orasida kelganda, agar “u” ning ustiga ikki nuqta qo’yilgan bo’lsa, talaffuz etiladi.

Yy- Unlilardan oldin va unlilar orasida.

LOS EJERCICIOS DE FONETICAS –FONETIK MASHQLAR

Sonidos en la Cadena Hablada

- a) esta_y la_otra; este_y los-otros; este_o los-otros; esto_y lo_otro; cuatro_o cinco; su_alma; tu_hermano; su_hijo; su_honor; espiritu_humano; esta_o_aquella; casi_inutil; Andres-o_Antonio; este_o_aquel; este_u_otro.
- b) Vaya_al cine. Haga_el favor. Fuimos-a_otra parte. Compra_un-helado. Este_al cuidado. Abre_el libro. Come_un poco. Como_un poco. Juan_habla_a_Antonio. Parti_el pastel. Cogi_otra. Esto_esta bien. Hay_uno mas. Antonio lee_el periodico. Estoy_aqui. Soy_otro.

[a]

a, ama, ala, acaba, anda, apagar, arena, aerea, adelante, amiga, amistad, hasta, aparte, apenas, pasar, vaca, antes, cama, casa, agradable, aun, aula, causa, pausa, animal, baul.

[a]

a, ‘ama, ‘ala, a’kaba, ‘anda, apa’yar, a’rena, a’erea, ade’lante, a’miya, amis’tad, ‘asta, a’parte, a’penas, pa’sar, ‘baka, ‘antes, ‘kama, ‘kasa, ayra’dable, a’un, ‘awla, ‘kawsa, ‘pawsa, ani’mal, ba’ul.

[β]

voy, bomba, hombre, tranvía, invierno, un beso, un vaso, son viejos, una vaca, una boca, la vida, vivimos, bebo, libro, una barba, sobrevivido, acaba, cavo, cobre, la vivienda, los vestidos.

[β]

‘boi, ‘bomba, ‘ombre, tram’bia, im’bjerno, um’beso, um’baso, som’bjexos, una ‘βaca, una’ βoca, la ‘βiða, bi’βimos, ‘beβo, ‘liβro, una ‘βarβa, soβreβi’βiðo, ak’aβa, ‘kaβo, ‘koβre, la βi’βjeṇda, los βeṣ’tiðos.

[k]

coche, cada, calma, cálido, columna, camino, que, queso, paquete, un poquito, chiquita, aquí, quien, quieto, acto, pacto, recto, aspecto, contacto, éxito, examen, existir, acción, lección, colección, elección.

č

charla, choque, chacha, checo, chico, chispa, chaleco, chata, chino, chiste, cheque, chicharra, muchacho, coche, bicho, machete, cuchara, mucho

[ʔč]

[ʔčarla, ʔčoke, ʔča'ča, ʔčeko, ʔčiko, ʔčispa, ʔčaleko, ʔčata, ʔčino, ʔčiste, ʔčeke, ʔči'čara, mu'ča'čo, ko'če, bi'čo, ma'čete, ku'čara, mu'čo]

[ð]

de, da, donde, el día, dicho, espalda, humilde, mandar, anda, un diario, un diálogo, un diente, madre, padre, modo, codo, marido, poder, los dedos, una discordia, la despedida, desde, un desorden, dudar, soldado, desdichado, dictado, prado, delicado, pared, usted, edad, bondad, libertad, Madrid, enfermedad, casualidad, calidad.

[ð]

‘de, ‘da, ‘doṇde, eɭ’dia, ‘dičo, es’paɭda, u’miɭde, maɳ’dar, ‘aṇda, uṇ’djarjo, uṇ’djaloyo, uṇ’djeṇte, ‘maðre, ‘paðre, ‘moðo, ‘koðo, ma’riðo, po’ðer, loz’ðeðos, una ðis’korðja, la ðespe’ðiða, ‘dezðe, uṇ des’orðen, du’ðar, soɭ’daðo, dezðičaðo, dik’taðo, ‘praðo, deli’kaðo, pa’reð, uʂ’teð, e’ðað, boɳ’ðað, liβe’rtað, ma’ðrið, enferme’ðað, kaswali’ðað, kali’ðað.

[e]

e, eme, ese, eco, era, me, te, de, se, sea, Pepe, pelea, enero, pera, veneno, elefante, molinero, marinero, cocinera, peso, es, aprenden, entenderas, elemento, empedrado, espera, pie, lee, tema, piedra, perro, tierra, cerrar, belga, eje, cierto, tejar, lejos, mejor.

[e]

e, ‘eme, ‘ese, ‘eko, ‘era, ‘me, ‘te, ‘de, ‘se, ‘sea, ‘pepe, pe’lea, e’nero, ‘pera, be’nenno, ele’fante, moli’nero, mari’nero, ko0i’nera, ‘peso, ‘es, a’prenden, entende’ras, ele’mento, empe’drado, es’pera, ‘pje, ‘lee, ‘tema, ‘pjedra, ‘per:o, ‘tjer:a, 0e’r:ar, ‘belya, ‘exe, ‘0jerto, te’xar, ‘lexos, me’xor.

f

falta, falda, familia, fe, feo, fecha, fijo, firme, fin, fiedta, fiero, fiera, nafta, naftalina, tráfico, café, fleche, flojo.

[f]

'falta, 'falda, fa'milia, 'fe, 'feo, 'feča, 'fixo, 'firme, 'fin, 'fjesta, 'fjera, 'nafta, nafta'lina, 'trafico, ka'fe, fleča, 'floxox]

[ɣ]

ganar, gustar, grave, grande, guise, guía, guerra, pongo, tengo, rango, ángulo, un ganso, un grano, pago, trago, sigo, apagar, cargo, algo, una garganta, una gota, una gana, una gorra.

[i]

i, ‘ipo, ‘ito, ‘ilo, ‘ira, ‘ida, ‘mi, ‘ti, ‘dime, ‘si, ‘tipiko, i’roniko, ‘tipo, ‘dico, ‘bico, ‘linea, ‘piso, ‘iris, i’nutil, indi’kar, imfi’nito, insis’tir, is’torico, misisi’pi, ‘mis, ‘mil, ‘dixo, ‘ixo, ir:e’al, ‘r:isa, ‘r:ima, r:iko.

[ɣ]

Ga’nar, gu\$’tar, ‘graße, ‘grande, ‘gise, ‘gia, ‘ge:ra, ‘pongo, ’tengo, ‘r:ango, ‘ángulo, un’ganso, un’grano, ‘payo, ‘trayo, ‘siyo, apa’yar, ‘karyo, ‘alyo, una yar’yañta, una ‘yota, una ‘yana, una ‘yor:a.

[j]

miedo, diente, pieza, diez, hacia, miembro, mientras, caliente, mayo, oyes, ayuda, ya, hielo, yugo, yo, yodo, hierro, hoy, ley, soy voy, sois, veis, dais, aire, oigo, peine.

‘mjeðo, ‘djeŋte, ‘pjeθa, ‘djeθ, ‘aθja, ‘mjembro, ‘mjentras, ka‘ljente, ‘majo, ‘ojes, a‘juða, ‘ya, ‘yelo, ‘yuɣo, ‘yo, ‘yoðo, ‘yer:o, ‘oɪ, ‘soɪ, ‘soɪs, ‘beɪs, ‘daɪs, ‘aire, ‘oɪɣo, ‘peɪne.

[k]

‘koče, ‘kaða, ‘kalma, ‘kaliðo, ko’lumna, ka’mino, ‘ke, ’keso, pa’kete, um po’kito, či’kita, a’ki, ‘kjen, ‘kjeto, ’ayto, ‘payto, ‘r:eyto, as’peyto, koŋ’tayto, ‘eysito, eɣ’samen, eɣsiʃ’tir, aɣ’θjon, leɣ’θjon, koleɣ’θjon, eleɣ’θjon.

[l]

ala, ola, malo, tela, hilo, lima, lomo, lado, león, leño, letra, alto, alma, espalda, lindo, aliento, caliente, claro, copla, flaco, mal, sol, sal, legal, postal, costal, animal, calcetines, dulce.

‘ala, ‘ola, ‘maol, ‘tela, ‘ilo, ‘lima, ‘lomo, laðo, le‘on, ‘leno, ‘letra, ‘alto, ‘alma, es‘paɪda, ‘liŋdo, a‘ljento, ka‘ljente, ‘klaro, ‘kopla, ‘flako, ‘mal, ‘sol, ‘sal, le‘jal, po□‘tal, ko□‘tal, ani‘mal, kaɪθe‘tines, ‘duɪθe.

[λ]

calle, talle, taller, cello, valle, chiquillo, llanto, llamar, lleno, llano, lloro, colchón. ‘kaɫe, ‘taɫe, ‘taɫer, ‘θeɫo, ‘baɫe, či‘kiɫo, ‘laŋto, λamar, ‘leno, ‘λano, ‘λoro, koλ‘čon.

m

mapa, mesa, memoria, menos, menor, mente, mira, mil, mi, mímica, lmpara, cama, coma, hermano, amigo, amigo, amo, miel, miedo, miembro, mientras, enfático, enfadado, infeliz, infancia, infiel, inferior, infinitivo, confianza.

['m]

'mapa, 'mesa, me'morja, 'menos, me'nor, 'mente, 'mira, 'mil, 'mi, 'mimika, mi'moso, 'mina, 'minimo, 'lampara, 'kama, 'koma, er'mano, 'amo, 'mjel, 'mjeđo, 'mjembro, 'mjentras, em'fermo, em'fatiko, emfa'đađo, imfe'liθ, im'fanθja, im'fjel, imfe'rjor, imfini'tiβo]

n

nada, noche, nube, nido, nivel, negro, nervios, necio, nieve, nieta, niebla, teniente, banco, cínco, tronco, úngula, húngaro, once, bronce, sson cinco, ensalar, insistir, un sordo, enlace, un lobo, monja, un jinete, esponja, álbūl, mĭnimum.

[n

'nađa, 'noče, 'nuβu, 'niđo, 'ni'βel, 'nerβjos, 'neθjo, 'njeβe, 'njeta, 'njeβla, te'njente, 'baŋko, 'θiŋko, 'tronko, 'uŋgula, 'uŋgaro, 'bronθe, 'onθe, ensa'lar, insis'tir, un'sorđo, en'laθe, un'loβo, 'monxa, uŋ xi'nete, es'ponxa, 'alβum, 'minimum]

[o]

o, ola, hora, oso, ocho, obus, poco, como, torno, lomo, mozo, obrero, pozo, sobre, obra, hombre, olor, honor, corto, torre, corre, ojo, mojar, horror, zorra, objeto, ojoso, horroroso, orador, octavo.

[o]

o, 'ola, 'ora, 'oso, 'oco, o'bus, 'poko, 'komo, 'torno, 'lomo, 'moθo, o'brero, 'poθo, sobre, 'obra, 'ombro, o'lor, o'nor, 'korto, 'tor:e, 'ko:o, 'oxo, mo'xar, o'r:or, 'θor:a, ob'xeto, o'xoso, or:o'roso, ora'dor, ok'tabo.

[p]

popa, poco, poma, púa, copa, mapa, puro, popular, pipa, pico, pupitre, pupila, pecho, pipeta, pino, pero, pera, peso, pepón, pelo, apto, cápsula, capturar, concepto, concepción, transcripción, óptico, óptimo, optativo.

[p]

‘popa, ‘poko, ‘poma, ‘pua, ‘kopa, ‘mapa, ‘puro, popu’lar, ‘pipa, ‘piko, pu’pitre, pu’pila, ‘pečo, pi’peta, ‘pino, ‘pero, ‘pera, ‘peso, pe’pon, ‘pelo, ‘aβto, ‘kaβsula, kaβtu’rar, koŋ’θeβto, koŋθeβ’θjon, transkriβ’θjon, ‘oβtiko, ‘oβtimo, oβta’tiβo.

[r]

ere, era, hora, toro, coro, moro, arena, arte, arma, arco, parte, puerta, estar, ver, dar.
‘ere, ‘era, ‘ hora, ‘toro, ‘coro, ‘moro, a‘rena, ‘arte, ‘arma, ‘arko, ‘parte, ‘pwerta, es‘tar, ‘ber, ‘dar.

[r:]

erre, parra, sierra, tierra, corrida, cerro, zorra, pizarra, honra, Enrique, enrojecer, robo, rabia, raza, razon, remo, recto, raya, rato, relieve, enrarecer, malrotar, alrededor, desrizar
‘er:e, ‘par:a, ‘sjer:a, ‘tjer:a, ko‘r:iða, ‘θer:o, ‘pi‘θar:a, ‘onr:a, en‘r:ike, ‘enr:oxe‘θer, ‘r:oβo, ‘r:aβja, ‘r:aθa, ‘r:a‘θon, ‘r:emo, ‘r:eyto, ‘r:aja, ‘r:ato, r:e‘ljeβe, enr:are‘θer, malr:o‘tar, alr:eðe‘ðor, dezr:i‘θar.

‘ere, ‘era, ‘ hora, ‘toro, ‘coro, ‘moro, a‘rena, ‘arte, ‘arma, ‘arko, ‘parte, ‘pwerta, es‘tar, ‘ber, ‘dar.

s

ese, eso, queso, casa, masa, este, hasta, seseo, sistema, isla, asno, mismo, desrazonable, israelita, es rubio, las riquezas, las huertas, las yerbas.

[s

'ese, 'eso, keso, 'kasa, 'masa, 'este, 'asta, se'seo, sis'tema, 'izla, 'azno, 'mizmo, dezr:aθo'naβle, 'izr:ae'lita, ez 'r:uβjo, laz r:i'keθas, laz'wertas, laz 'yerβas]

[t]

tu, toma, pata, patata, tema, tela, término, teórico, tener, content, machete, tinta, tío, tipo, tintero, tiro, títere, tierra, tierno, tiento, tiempo, tiene, étnico, atlas, etnógrafo, atlántico, atmósfera, atleta, atlético.

[t]

‘tu, ‘toma, ‘pata, pa’tata, ‘tema, ‘tela, ‘termino, te’oriko, te’ner, ko’ntent, ma’čete, ‘tinta, ‘tio, ‘tipo, tiŋ’tero, ‘tiro, ‘titere, ‘tjer:a, ‘tjerno, ‘tjeŋto, ‘tjempo, ‘tjene, ‘eðniko, ‘aðlas, eð’nógrafo, að’laŋtiko, að’mosfera, að’leta, ad’letiko.

[u]

u, una, uva, util, uña, humo, unico, humedo, unidad, uvula, ulula, tu, duro, puro, mucho, lucha, usted, ultimo, urna, lujo, mujer, urraca, burro.

[u]

u, ‘una, ‘uba, ‘util, ‘una, ‘umo, ‘uniko, ‘umedo, uni’dad, ‘ubula, ‘ulula,’tu, ‘duro, ‘puro, ‘muco, ‘luca, us’ted, ‘ultimo, ‘urna, ‘luxo, mu’xer, u’r:aka, ‘bur:o.

[w]

luego, guapa, agua, antiguo, bueno, suena, hueco, huelga, huertano , ahuecar, pausa, causa, fauna, reuma, Europa, un huevo, son huérfanos.

‘lwejo, ‘ gwapa, ‘aŋwa, aŋ’tiŋwo, ‘bweno, ‘swena, ‘weko, ‘welja, wer’tano,awe’kar, ‘pawsa, ‘kawsa, ‘fawna, ‘r:ewma, ew’ropa, un ‘weβo, soŋ’werfanos.

[x]

eje, ajo, ojo, paja, ejército, jamás, jota, joven, jefe, jaleo, juego, giro, gigante,jijona, mujer, monja, esponja, reloj.

‘exe, ‘axo, ‘oxo, ‘paxo, e’xerθito, xa’mas, ‘xota, ‘xoβen, ‘xefe, xa’leo, ‘xweyo, ‘xiro, xi’jaŋte, xi’xona, mu’xer, ‘moŋxa, es’poŋxa, r:e’lox.

[i]

y, hipo, hito, hilo, ira, ida, mi, ti, dime, si, tipico, ironico, tipo, dicho, bicho, linea, piso, iris, inutil, indicar, infinito, insistir, historico, Misisipi, mis, mil, dijo, hijo, irreal, risa, rima, rico.

θ

caza,taza,cebo,cello,ceja,cena,azucena,zozobra,cifra,cerca,centro,círculo,ceta,cesar
,cesta,ciento,cielo,nariz,lapis,pez,azul

[θ]

['kaθa,'taθa,'θeβo,'θexa,'θelo,'θena,aθu'θena,θo'θoβora,'θifra,'θentro,'θirkulo,'θeta,θe'
sar,'θesta,'θjentro,'θjelo,na'riθ,'lapiθ,'peθ,a'θul]

Puntuación – Tinish belgilari

I.El punto y coma (;) –nuqta, vergul.

1.Bu holat so`zlar orasida vergullar ishlatib, keyin birdan mavzu o`zgarganda qo`yiladi.

Misol:

2.Vergul va nuqta ishlatiladi. Qachonki so`zlar vergul bilan ajratib, oxirida hulosachiqarish uchun qo`yiladi.

Misol:

Ejercicio

II.Los dos puntos (:) – Ikki nuqta.

Ikki nuqtadan keyin so`zni kichik yoki katta harf bilan boshlash mumkin.

Ko`chirma gaplarda hatlarning boshlanishida nuqtadan keyin so`zlar katta harf bilan yoziladi.

a) Ikki nuqata qo`yiladi, qachonki bir holatning nihoyasisni bildirsa.

Misol: Por fin, su sueño se había hecho realidad: había conseguido el ascenso.

b) Sanash holatidan oldin. **Misol:**

c) Ko`chirma gaplarda, afvtor so`zidan keyin. **Misol.**

d) Xatlarning boshlanishida. **Misol:** Querido amigo.

Ejercicios.

Los puntos suspensivos (...) - Ko`p nuqta

Ko`p nuqtalar biron bir habarning uzilib qolganligini ko`rsatadi.

a) Nuqtalar qo`yiladi: gapning davomini manosiga qarab to`ldirish kerak bo`lganda: Ejemplo: Dime con quién andas.... Ayer todo parecía ir bien; sin embargo, hoy

Kecha hammasi yaxshidek edi lekin bugun.....

b) Qo`rquv yoki ikkilanish hissiyotini bildirgan holda gapning uzilib qolishida:

Misol: Me gustaría ir contigo, pero no sé si es conveniente. –Sen bilan borar edim, lekin maqul bo`larmikan.

c) Hisobni nihoyasiga etkazganda.

Misol: Cazamos liebres, faisance, codornices

Quyionlarni, fazanlarni, bedanalarni.... ovlaymiz.

La interrogación (¿?) - So`roq belgisi.

Ispan tilida so`roq belgisi gapning boshida va oxirida qo`yiladi.

Misol: ¿Estás dispuesto hacer este trabajo?-Sen bu ishni qilishga tayurmisan?

La admiración (!) – Undalma, undov belgisi.

Ispan tilida undov belgisi gapning boshida va oxirida qo`yiladi.

Misol: ¡Hola! ¡Ay! ¡Cómo te amo! Salom! Voy gandaysen sevaman.

El guión (-) – Defis belgisi.

Defis so`zlarni bir qatodan ikkinchi qatorda o`tkazishda va so`zlarni bo`g`inlarga bo`lishda ishlatiladi.

Quyidagilarni e`tiborga olish kerak:

Soʻzning bir qatodan ikkinchi qatorga koʻchirilishida boʻgʻin qoidasiga rioya qilish kerak. Soʻzning boshida va oxirida faqatgina bitta unli qolishiga yoʻl qoʻymaslik kerak.

Masalan: de – si – lu – sio – nar.

- Agar soʻzda “h” harfi kelsa undoshdan keyin u holatda “h” keyingi boʻgʻinga qoʻshilib ketadi: en – hes - tar

- Ch, ll, rr hech qachon ajratilmaydi.

Masalan: pe – rro, mu - cha – cha, ca – lle.

Las comillas (“”) – Qoʻshtirnoq.

Ispan tilida qoʻshtirnoq mavzuning bir qismini aniqlash uchun ishlatiladi.

Masalan:

- Qoʻshtirnoq ichida konferensiyalar, ishlar, asar nomlari va boshqalar olinadi.

Masalan:

- Soʻz yoki birikma ikkinchi maʼnoda ishlatilganda qoʻshtirnoq ichiga olinadi.

Masalan: Su “inteligencia” sobre pasa los límites de lo normas.

II- qism
LECCIÓN- 1
FONETICA
Diftonglar

Ispan tilida tovushdan tashqari diftonglar mavjuddir. Diftonglar ispan tilida ikki xil bo'ladi: 1. Yarim undosh va unli tovushdan tashkil topgan diftonglar yuqoriga ko'tariluvchi diftonglar deyiladi.

2. Unli va yarim undoshdan tashkil topgan diftonglar pastga tuahuvchi diftonglar deyiladi.

1. Lea las palabras prestando atención al contraste entre diptongos decrecientes y vocal:

<i>diftongo</i>	<i>vocal</i>	<i>diftongo</i>	<i>vocal</i>
vaina	vana	soy	so
paisaje	pasaje	hoy	o
baile	vale	cuato	cato
Cairo	caro	rauda	rada
traigo	trago	pauta	pata
baila	bala	auto	ato
dais	das	causa	casa
peina	pena	maula	mala
ley	lee	augita	agita
veinte	vente	aula	ala
veis	ves	fausto	fasto
reino	reno	deudo	dedo
peinado	penado	Ceuta	ceta

2. Lea cuidadosamente las palabras pronunciando los diptongos con fuerte tención articulatoria y las terminaciones con claridad y precisión:

a) cuarto-cuarta; cuadro-cuadra; cuadrado-cuadrada; guapo- guapa; aguardo-
aguarda; aguanto-aguanta; adecuado-adecuada; arduo-ardua; suelo-suela;

duermo-duerma; duendo-duenda; muerto-muerta; nuestro-nuestra; puerto-puerta; huerto-huerta; hueco-hueca;

b) suizo-suiza; cuido-cuida; suicido-suicida; intuitivo-intuitiva; buitweto-buitreta; arruino-arruina; ruidoso-ruidosa; juicioso-juiciosa; cuidadoso-cuidadosa; arruinado-arruinada; virtuoso-virtuosa; monstruoso-monstruosa; fatuoso-fatuosa; fructuoso-fructuosa; duodècimo-duodècima; perpetuo-perpetua;

c) pauso-pausa; pauto-pauta; fausto-fausta; rauco-rauca; pauto-pauta; fausto-fausta; rauco-rauca; causo-causa; embauco-embauca; enjaulo-enjaula; laureo-laurea; viajop-viaja; piadoso-piadosa; dialogo-dialoga; anunciarè – anunciará; meuco-meuca; neutro-neutra; leudo-leuda; europeo-europea; neumático-neumática; neutralizo-neutraliza; neurálgico-neurálgica; tiemblo-tiembla; tierno-tierna; pienso-piensa; miento-mienta;

d) columpiarè- columpiará; remidiarè-remidiará; violo-viola; violento-violenta; lioso-losa; estudioso-estudiosa; envidioso-envidiosa; emocio-emociona; biológico – biológica; inquieto-inquieta; acierto-acierta; viudo-viuda; diurno-diurna; diuturno-diuturna; triunfo-triunfa; viudito-viudita; ciudadano-ciudadana; diurético-diurética; triunfadoro-triunfadora;

e) paio-paira; fino-faina; saino-saina; zaino-zaina; laico-laica; maicero-maicera; gaitero-gaitera; paisano-paisana; taimado-taimada; maizudo-maizuda; reino-reina; peino-peina; peinado-peinada; seisavo-seisava; seiseno-seisena; reitero-reitera; veinteno-veintena; veintavo-veintava; reimpreso-reimpresa;

f) oigo-oiga; heroico-heroica; estoico-estoica; boicteo-boicotea; coimero-coimera; coincido-coincida; coiquino-coinquina; cointeresado-cointeresada;

Yuqoriga ko'tariluvchi diftonglar.

Fonetik belgisi	ja	je	jo	ju	wa	we	wi	wo
Orfografik belgisi	ia, ya	ie, ye	io, yo	iu, yu	ua	ue	ui	uo

Pastga tushuvchi diftonglar

Fonetik belgisi	ai	ei	oi	ui	au	eu	oi
Orfografik belgisi	ai, ay	ei, ey	oi, oy	uy	au	eu	ou

COMBINACIONES DE VOKALES

a) quiero, quieto, tiene, viejo, cierto, bien, siempre, defiende, abierto, ciento, viernes, asciende, piedra, ingeniero, piedad, periódico, habitación, unión, canción, dio, vio, idioma, conversación, vivió, vistió, despacio, edificio, junio, escritorio, horario, estudiante, inmediata, limpia, demasiado, gracias, justicia, delicia, sucia, sabia, inocencia, contraria, preparatoria, tibia, gimnasia, sentencia;

b) puerta, pueblo, nueve, suelo, fuerte, luego, nuestro, fuera, cruel, ruego, después, rueda, vuestro, bueno, muela, cuarto, cuaderno, lengua, cuadro, cuanto, cual, agua, guapo, guardia, evacua, continua, contigua, acentuación, aguanta, ruiseñor, ruina, cuidado, ruido, muy, amenguo, mutuo, averiguo, virtuoso, sintuoso, antiguo, continuo, exiguo, apaciguo;

c) pausa, laudo, causa, sauce, laureado, causado, raudo, cauto, aula, deuda, maula, fausto, feudo, deuda, neutral, reunión, vaina, paisaje, dais, traigo, peinado, ley, rey, baila, naípe, taífo, aire, naire, oigo, convoy, doy, romboido, coipo, boica, trapezoido.

Diptongo	Vocal	Diptongo	Vocal
Vaina	Vana	Soy	So
Paisaje	Vale	Hoy	O
Baile	Caro	Cuatro	Cato
Cairo	Trago	Rauda	Rada
Traigo	Bala	Pauta	Pata

Baila	Das	Auto	Ato
Dais	Pena	Causa	Casa
Peina	Lee	Maula	Mala
Ley	Vente	Augita	Agita
Veinte	Ves	Aula	Ala
Veis	Reno	Fausto	Fasto
Reino	penado	Deudo	Dedo
Peinado		Ceuta	Ceta

Triftonglar

Triftong – uch tovushning yig'ndisidir; yarim undosh+undosh+yarim unli bo'lib, bir bo'g'inda talaffuz etiladi. Ispan tilida qo'yidagi triftonglar mavjuddir.

Fonetik belgisi	jai	jei	wai	wei
Orfografik belgisi	iai, iay	iei, iey	uai, uay	uei, uay

Fe'l bilan boshlanuvchi so'roq gap intonatsiasi

Fe'l bilan boshlanuvchi so'roq gaplarda oxirgi urg'uli bo'g'iniga kelib, ovoz ohangi ko'tariladi: [kómes_úbasí|,]

EJERCICIOS FONÉTICOS

I. Léanse observando las reglas de pronunciación:

soy estudiante, en mi grupo, un jardin pequeño, con muchos árboles, las cinco de la tarde, a las nueve en punto, explica la lección, con gran atención, buenas tardes, estudio el español.

II. Léanse observando las reglas de entonación:

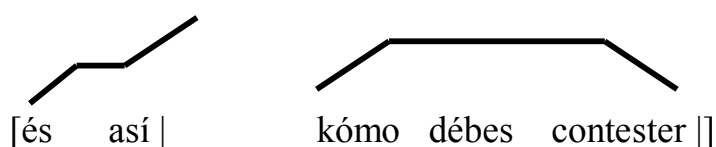
- 1) ¿Es grande su habitación? 2) ¿Van al cine los estudiantes de su grupo?
- 3) ¿Vives aqui? 4) ¿Comen en el comedor del Instituto? 5) ¿Es bonito el español?
- 6) ¿Sales del Instituto temprano? 7) ¿Trabajan en la universidad tus padres?

LECCIÓN 2

FONÉTICA

Melodía de la oración compuesta con el antecedente de la subordinada, expresado por un sustantivo, pronombre o adverbio con el verbo copulativo “ser”

Antetsedentli ergashgan qōshma gaplarda qaysiki ot, olmosh va ravish bilan ifoda etilgan bōlsa ba “ser” yordamchi fe`l bilan kelsa, urgu antetsedentga tushadi. Birinchi qism bosh gapda intonatsiya qattiq yuqoriga kōtariladi; ikkinchi qism intonatsiyasi / ergash gap/ pastga tushuvchan bōladi:



EJERCICIOS FONÉTICOS

1. *Lea observando las reglas de pronunciación:*

Con grandes ventanas; pintadas en varios colores; están cubiertas; con manteles blancos; ponemos un cubierto; una cuchara y un cuchillo; un plato grande; con pan blanco y negro; carne con puré de patatas; un vaso de kefir; té con un pastel; y un par de bollitos.

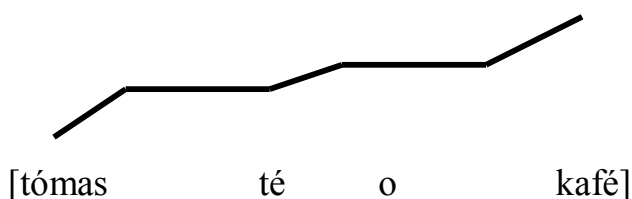
2. *Lea observando las reglas de entonación;*

Es aquí donde vive mi hermano. Es esto lo que te quiero decir. Es así como debes recitar el verso. Es aquí donde tomamos té.

LECCIÓN 3

Alternativ savol bilan kelgan gaplarda intonatsiya

Bunday gaplarda “o” bog’lovchisigacha bo’lgan gapning birinchi qismida ovoz ohangi ko’tariladi, Gapning ikkinchi qismi esa past ovoz bilan talaffuz etiladi:



EJERCICIOS FONÉTICOS

1. Lea observando las reglas de pronunciación:

hijo de una familia obrera; su hermana menor; muy energético; es un obrero calificado; en las afueras de Samarcanda; un poco más joven que él; ama de casa; en una policlínica infantil; de ojos negros; en un pueblo; son muy viejos.

2. Lea las frases siguientes observando las reglas de entonación:

1) ¿Vienes hoy o mañana? 2) ¿Estudias inglés o francés? 3) ¿Tocó el timbre o no? 4) ¿Quieres tomar café o té? 5) ¿Ha llegado tu hermana o no?

100 gacha sanoq sonlar va ularning yozilish qoidasi

1. 20-dan 29-gacha bo’lgan sonlar qo’shilib yoki alohida yozilishi mumkin:

veinte y uno – veintiuno – 21

veinte y nueve – veintinueve – 29

2. 30 –dan boshlab qolgan sonlar faqat ajratib, alohida yoziladi:

treinta y siete – 37

cincuenta y tres – 53

3. 100 /ciento/ soni otlarning oldida oxirgi bo'g'in –to ni tushurilib qoldiriladi:

Cien hombres y cien mujeres – 100ta erkak va 100ta ayol

Eslatma: 1. “Y” bog'lovchisi faqat o'nliklar bilan birliklar orasida ishlatiladi:

diez y ocho – 18

veinte y tres – 23

Lekin: ciento treinta – 130

2. 21,31,61 va boshqalar bilan otlar ko'plikda ishlatiladi:

cuarenta y un bolsos

6.¿Quién? ¿Quiénes? ¿Qué? So'roq olmoshlari

¿Quién? ¿Quiénes? Deganimizda, biz ism, familiya va qarindoshlik munosabatlarini tushunamiz:

¿Quién es esta joven? – Bu yosh kim?

Es Pablo Ortiz. – Bu Pablo Ortiz.

¿Quiénes son ellos? – Bular kimlar?

Son mis primas. – Ular mening jiyanlarim.

¿Qué deb so'raganimizda, kasbini, millatni va partiyaviylikni tushunamiz:

¿Qué es tu padre? – Sening otang kim?

Mi padre es médico. - Mening otam vrach.

¿Qué es tu hermano? – Sening akang kim?

Mi hermano es aviador. – Mening akam uchuvchi.

7. “**Más**” yanada, “Menos” kamroq ravishlari:

Sonlarning oldida “**Más**”, “Menos” ravishlaridan keyin “que” emas, “de” predlogi ishlatiladi:

He trabajado menos de dos horas. – Ikki soatdan kamroq ishladi.

6. Llénense los puntos suspensivos por las preposiciones:

1) Mi padre tiene menos ... sesenta años. 2) Nuestra oficina tiene más ... 40 metros cuadrados. 3) El edificio del Instituto tiene más ... 100 metros. 4) He leído este año menos ... 40 libros.

7. Pónganse el infinitivo en la forma correspondiente:

Este domingo mi padre (cumplir) 57 años. El (ser) 8 años mayor que mi madre. (Ser) alto, fuerte y enérgico. (Tener) el pelo castaño y ojos negros. (Trabajar) de médico en una policlínica de nuestro barrio. Este domingo (yo) (salir) temprano de casa para pasar por los Grandes Almacenes. (Comprar) a mi padre un reloj y a mi madre flores. A las seis ya (estar) en nuestra casa.

8. Conténtese a las preguntas siguientes:

1) ¿Qué es más cómodo: este sillón o esta silla? 2) ¿Es esta pluma tan bonita como aquella? 3) ¿Qué es más grande: su oficina o el gabinete de mi padre?

9. Tradúzcanse al español:

1) Siz bugun nima qildingiz? – Biz nonushta qildik, uydan ko'chaga chikdik, avtobusga o'tirdik va ishga ketdik. 2) O'rtoq Karimov Madriddan qaytdimi? – Yo'q, u haligacha qaytmadi. 3) Sen qayerda ovqatlanding? – Bizning bufetda ovqatlandim. 4) Mening dokladim senikidan qisqaroq. 5) Men senga qaraganda ispan tilida yomon gaplashaman. 6) Bugun ertalab bizning institutga delegatsiya keldi. 7) Majlis ropa'rosa soat to'qqizda boshlandi va uch yarim soat davom etdi. 8) Majlisdan keyin biz oshxonaga ketdik.

LECCIÓN 4

Melodía de la oración con la subordinada intercalada

Agar ergash gap bosh gapning o'rtasida kelsa, u paytda ergashgan qo'shma gap uch melodik gruppaga bo'linib ketadi.

1. Birinchi gruppaga ovoz ohangining ozgina ko'tarilishi bilan talaffuz etiladi.

2. Ikkinchi gruppaga – ergash gapda – ovoz ohangi yuqoriga ko'tariladi.

3. Uchinchi gruppada esa ovoz ohangi pastga tushuvchan bo'ladi:

[mi ermáno pédro kwándo está en buxora ba al muséo]

Mening akam Pedro, Buxoroda bo'lganida, muzeyga boradi.

EJERCICIOS

1. Lea observando las reglas de pronunciación:

En Tashkent; trabajaron muchos años; largas y amplias avenidas; bellos monumentos históricos; magnífica de transporte; buen servicio de taxi; en las calles de Tashkent; que van y vienen del trabajo; pasean con sus hijos; los lugares notables de la ciudad; los bellos y pintorescos alrededores de Tashkent.

2. Lea las oraciones siguientes observando las reglas de entonación:

- 1) La escuela en que estudia mi hermana es bonita. 2) El libro que está sobre la mesa es de mi papá. 3) El año pasado cuando terminé la escuela vine a Samarcanda. 4) La calle que está cerca de nuestra facultad es ancha. 5) Nosotros, cuando hace buen tiempo, vamos al parque. 6) Los parques y jardines donde descansan los ciudadanos son muy bonitos.

L E C C I Ó N 5

1. Entonación de una oración compuesta con la subordinada relativa.

Agar ergashgan qo'shma gaplarda aniqlovchi ergash gap bosh gapdan keyin kelsa, birinchi gapda ovoz ko'tariladi va ikkinchi gap oxirida esa pastga tushadi. Bosh gap ohangi har doim yuqoriga ko'tariluvchan yoki pastga tushuvchan bo'ladi. Misol:

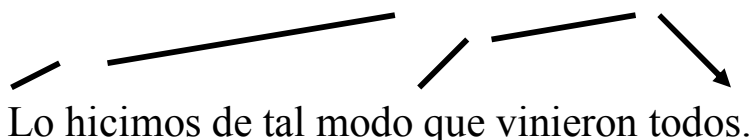
Le he traído una revista que usted me pidió ayer.

Le he traído la revista que me pidió ayer.

2. Entonación de una oración compuesta con la subordinada de modo.

Ravish ergash gaplarda ohang .

Agar ergashgan qo`shma gap ravish ergash gap bilan tugallansa, ohang pastga tushuvchan bo`ladi. Bosh gapda har doim ohang yuqoriga ko`tariluvchan bo`ladi. Misol:



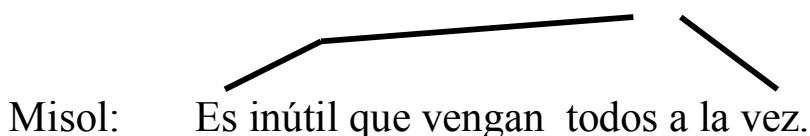
Ejercicio:

1. El premio lo obtendrá el que venga el primero.
2. Trataré de hacer lo que usted me pide, pero dudo que me salga.
3. Buscamos un estudiante que sepa el japonés.
4. Buscamos un estudiante que sepa el japonés y no un profesor.
5. Te traeré el libro que me interesa.
6. Te traje el libro que me había gustado.
7. Salió sin que nadie le viera.
8. Lo preparamos de tal modo que todos se reunieron a tiempo.
9. Me está mirando como si me viera por primera vez.
10. Hablaron como si no se conocieron.

Entonación de una oración con la subordinada de sujeto.

Ergashga qo`shma gapdagi ega ergashgan gap oxangi
(intonatsiyasi)

Ega ergash gaplarning kesimi es necesario, esútie, está bien va hokozalar bilan ifodalansa, ohang bitta sintagma xosil qiladi va pastga tushuvchan bo`ladi.



Ejercicio.

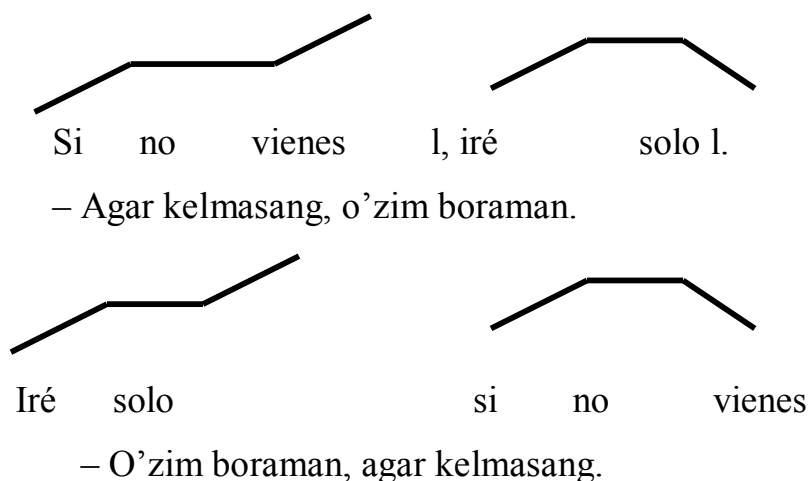
1. Es necesario que le hablen sus compañeros.

2. Es lástima que no le haya advertido.
3. Es posible que lo su supongan.
4. Urge que vaya de vacaciones.
5. Puede ser que saque algo con eso.
6. Es extraño que no haya aprendido a vivir.
7. Conviene que la prenda también.
8. Es malo que él no lo haya consentido.
9. Está bien que se hayan puesto de acuerdo.
10. Es maravilloso que hermanezcas aquí algunos días más.

L E C C I Ó N 6

Melodía de la oración condicional

Shart ergash gaplardagi intonasiya ikki qismga bo'linadi: ular orasidagi chegara bu – bosh gap va shart ergash gap orasidagi chegaradir: shart ergash gap gapning boshida yoki oxirida kelishidan qaiy nazar, shart ergash gaplarning birinchi qismi yuqori ovoz oxangi bilan talaffuz etiladi, ikkinchi qismi esa past ovoz oxangi bilan talaffuz etiladi:



EJERCICIOS FONETICOS

I. Léanse observando las reglas de pronunciación:

Los domingos; nuestro día de descanso; damos un paseo; a veces vamos de excursión; a un museo; exposición de arte; me pongo al aparato; haz el favor; con mucho gusto; estaré en punto; a la entrada del teatro; leemos el reparto; tomamos unos refrescos; son muy buenos; en un palco de platea; y he visto muchas; tengo de palco; no estoy al corriente; no se han puesto más.

II. Léanse las frases siguientes observando las reglas de entonación:

Si tengo tiempo, lo hago. 2) Si hace mucho frío, me lavo la cara con agua tibia. 3) Me quito el abrigo si hace calor. 4) Usted puede poner este diario aquí si no quiere leerlo ahora. 5) Si hace buen tiempo después de desayunar damos un paseo por la ciudad.

VIII. Sustitúyanse los puntos suspensivos por los adjetivos “muy”, “mucho”:

- 1) Los estudiantes estudien . . . y sacan . . . buenas notas.
- 2) No, trabajas
- 3) José estudia . . . bien, pero trabaja . . . por la noche.
- 4) Mi abuela tiene . . . nietas y las ama
- 5) María habla . . . en clase y por eso no comprende . . . bien la lección.
- 6) La película que hemos visto es . . . interesante.
- 7) El libro es . . . interesante y por eso me gusta

L E C C I Ó N 7

FONÉTICA

Melodía de la oración compuesta con la subordinada de complemento

To'ldiruvchi ergash gaplar xar doim bosh gapdan keyin kelganligini sababli intonasiya pastga tushuvchan bo'ladi.


Mi mama dice que quiere visitar a su amiga

EJERCICIOS FONETICOS

I. Léanse observando las reglas de pronunciación:

De una delegación comercial; en la sección de artículos de viaje; y un maletín de cuero; se llevan mucho ahora; también comprar; en la exposición industrial; tenemos que madrugar; nos arreglamos y desayunamos; media hora antes de salir el avión; le dieron el resguardo; les deseo buen viaje; nos dimos un fuerte abrazo; hará escala en Paria; piensan regresar en barco; pasarán muchas horas en cubierta; el tren se pone en marcha.

II. Léanse las frases siguientes observando las reglas de entonación:

- 1) Ana dice que tiene diececho años. 2) El dice que hoy no tiene clases de francés.
3) La profesora dice que debomes escribir el ejercicio. 4) Pédro dice que mañana tenemos que madrugar. 5) Me parece que no he olvidado nada. 6) Mi hijo sabe que debo traer nuevas revistas.

VI. Traduzcasingo al español:

I. Esposonining qaysi shaharlari senga yoqadi? O'quvchilarning qaysilari alochi? 3. Poezd soat nechada yo'lga tushadi? 4. Buxoroga boradigan poezd qachon jo'nashini kim biladi? 5. Ertalab vaqtli turing, kechqurun vaqtli yoting! 6. Samarkanga boradigan poezdga kech qolma! 7. Siz bormoqchi bo'lgan shaxarni ayting.! 8. Ko'chaga chiqing va Alisherni chaqirib keling ! 9. Qaysi stansiyada poezd to'xtashini yaxshilab bilib ol! 10. Kecha sizlar uchratgan qiz bizning gruppada o'qiydi. 12. Stol ustida turgan kitobni menga bering!

L E C C I Ó N 8

EJERCICIOS

I. Léanse observando las reglas de pronunciación:

Estamos en invierno; con frecuencias; me gustan mucho; en los alrededores de Tashkent; en un pueblo; vivían mis abuelos; hacíamos excursiones en barca; la estación de servicio; me han gustado mucho.

II. Leanse observando las reglas de entonación:

- 1) Marzo, abril y mayo son los meses de primavera.

- 2) Junio, julio y agosto son los de verano.
- 3) Primavera, verano, otoño e invierno son las cuatro estaciones del año.
- 4) Todos los días nos levantábamos temprano, hacíamos gimnasia, desayunábamos.
- 5) En otoño llueve a menudo, hace viento, las hojas de los árboles se ponen amarillas y poco a poco los árboles quedan desnudos.

Mustaqil o'qish uchun materiallar

Textos complementarios



Lea con buena entonación y pronunciación el texto y escriba en transcripción

Y el caballero regresó al mundo, llevando consigo todas sus armas. Y uno tras otro, se fue ofreciendo a cuantos encontraba para liberarles de su mal interior. Pero nadie le hizo caso, sólo encontró indiferencia y caras de extrañeza. Finalmente, agotado y confundido, arrojó sus armas al suelo y se dirigió hacia una piedra del camino para descansar. Pero al hacerlo, tropezó con la espada y fue a parar al suelo, dándose de cabeza contra un pollo que cacareaba por allí. Al verlo, un hombrecillo triste que pasaba por aquel lugar, comenzó a reír a carcajadas, tanto que casi no podía mantenerse en pie. El caballero se enojó, pero al mirar al hombrecillo, observó en sus ojos el brillo alegre que no había encontrado en el mundo real...



Lea con buena entonación y pronunciación el texto y escriba en transcripción.

Y poco después de tenerla terminada, volvió a aparecer por allí el puerco testarudo, y tanto sacó al león de sus casillas, que lanzó un rugido aterrador con su máquina de rugir.

Entonces, no sólo el puerco, sino todos los animales, se llevaron un susto terrible, y durante meses ninguno de ellos se atrevió salir. El león quedó tan triste y solitario, que tuvo tiempo para darse cuenta de que no necesitaba rugir para que le hicieran caso ni para salirse con la suya, y que sin saberlo, su afonía le había llevado a ser buenísimo hablando y convenciendo a los demás. Así que poco a poco, a través de su tono amable y cordial, consiguió recuperar la confianza de todos los animales, y nunca más pensó en recurrir a sus rugidos ni a sus gritos



Escriba en transcripción, lea y aprenda el frozo

Enfadados por sus traiciones, deciden darle una lección, y al día siguiente le cuentan que han encontrado un lago tan lleno de peces que no hay que esforzarse en cogerlos. El zorro vuelve a traicionarles y cuenta el secreto. Al día siguiente, el zorro aparece lleno de golpes, porque al contarles a todo el mundo lo de los peces, habían ido allí hasta osos polares; pero al no encontrar peces se sintieron engañados y dieron una buena zurra al zorro.

Y el zorro aprendió que la confianza es muy importante, pero que para que puedan confiar en uno, hay que ganarse esa confianza con lealtad, y cumpliendo las promesas. Alguna trampa más le pusieron sus amigos, pero como ya no era un bocazas, el zorro volvió a recuperar la confianza de pingüino y reno, y éstos le perdonaron



Lea con buena entonación y pronunciación el texto y escriba en transcripción y aprenda.

De la noche a la mañana, el niño se había puesto tan malo que durante mucho tiempo no quería oír hablar de grandes cantidades de comida. Así que sus papás estaban contentísimos: gracias a la glotonería del niño tenían la despensa repleta con lo que no pudo comerse, y además el niño dejó de ser un glotón que sólo comía golosinas y dulces, porque ya no quería saber nada de ellos.

Así fue como el niño glotón aprendió que hasta lo mejor del mundo, cuando es en exceso, termina siendo malo, y decidió guardar la lupa en una caja hasta que encontrara algo que de verdad mereciera la pena agrandar. ¿y tú? ¿para qué utilizarías tú la lupa?

Escriba en transcripción el frozo . Ponga todos las signas necesarias. Aprenda



Gracias a su leal Sombra pudo el hada por fin encontrar la Piedra de Cristal, pero el monstruoso Guardián de la piedra no estaba dispuesto a entregársela. Entonces Sombra, en un último gesto de lealtad, se ofreció a cambio de la piedra quedándose al servicio del Guardián por el resto de sus días...

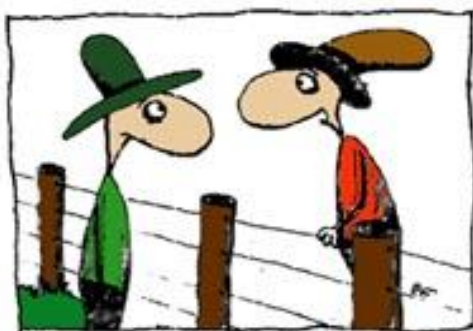
La poderosa magia de la Piedra de Cristal permitió al hada regresar al lago y expulsar a los seres malvados, pero cada noche lloraba la ausencia de su fiel Sombra, pues de aquel firme y generoso compromiso surgió un amor más fuerte que ningún otro. Y en su recuerdo, queriendo mostrar a todos el valor de la lealtad y el compromiso, regaló a cada ser de la tierra su propia sombra durante el día; pero al llegar la noche, todas las sombras acuden al lago, donde consuelan y acompañan a su triste hada.



Érase una vez una nube que vivía sobre un país muy bello. Un día, vio pasar otra nube mucho más grande y sintió tanta envidia, que decidió que para ser más grande nunca más daría su agua a nadie, y nunca más llovería. Efectivamente, la nube fue creciendo, al tiempo que su país se secaba. Primero se secaron los ríos, luego se fueron las personas, después los animales, y finalmente las plantas, hasta que aquel país se convirtió en un desierto. A la nube no le importó mucho, pero no se dio cuenta de que al estar sobre un desierto, ya no había ningún sitio de donde sacar agua para seguir creciendo, y lentamente, la nube empezó a perder tamaño, sin poder hacer nada para evitarlo.

La nube comprendió entonces su error, y que su avaricia y egoísmo serían la causa de su desaparición, pero justo antes de evaporarse, cuando sólo quedaba de ella un suspiro de algodón, apareció una suave brisa. La nube era tan pequeña y pesaba tan poco, que el viento la llevó consigo mucho tiempo hasta llegar a un país lejano, precioso, donde volvió a recuperar su tamaño.

Y aprendida la lección, siguió siendo una nube pequeña y modesta, pero dejaba lluvias tan generosas y cuidadas, que aquel país se convirtió en el más verde, más bonito y con más arcoiris del mundo.



Lea, escriba en transcripción y aprenda de memoria

Al principio no se dirigían la palabra, pero un día, cansados del silencio, comenzaron a hablar; con el tiempo, se fueron haciendo amigos hasta que finalmente, un día se atrevieron a hablar del incidente del papel. Entonces se dieron cuenta de que todo había sido una coincidencia, y de que si la primera vez hubieran hablado claramente, en lugar de juzgar las malas intenciones de su vecino, se habrían dado cuenta de que todo había ocurrido por casualidad, y ahora los dos tendrían su casa en pie... Y así fue, hablando, como aquellos dos vecinos terminaron siendo amigos, lo que les fue de gran ayuda para recuperarse de sus heridas y reconstruir sus maltrechas casas.



Lea, escriba en transcripción y aprenda de memoria

Pasó algún tiempo, cada vez más desanimado, hasta que un día vio una extraña sombra en la ventana: era un pingüino comiendo un bocata de chorizo, que entró a la habitación, le dio las buenas tardes, y se fue. El niño quedó muy extrañado, y aún no sabía qué habría sido aquello, cuando vio aparecer por la misma ventana un mono en pañales inflando un globo. Al principio el niño se preguntaba qué sería aquello, pero al poco, mientras seguían apareciendo personajes locos por aquella extraña ventana, ya no podía dejar de reír, al ver un cerdo tocando la pandereta, un elefante saltando en cama elástica, o un perro con gafas que sólo hablaba de política... Aunque por si no le creían no se lo contó a nadie, aquellos personajes terminaron alegrando el espíritu y el cuerpo del niño, y en muy poco tiempo este mejoró notablemente y pudo volver al colegio.



Lea, escriba en transcripción. Aprenda

Sin embargo, un día la joven princesa fue mordida por una serpiente de los pantanos, cuyo antídoto tenía una elaboración secreta que sólo los gigantes conocían, así que

el rey se vio obligado a suplicar al gigante su ayuda. Envío a sus mejores guerreros y a sus más valientes caballeros con la promesa de casarse con la princesa, pero ni sus mágicos escudos, ni las más poderosas armas, ni las más brillantes armaduras pudieron nada contra la furia del gigante. Finalmente el rey suplicó ayuda a todo el reino: con la promesa de casarse con la princesa, y con la ayuda de los grandes magos, cualquier valiente podía acercarse a la entrada de la cueva, pedir la protección de algún conjuro, y tratar de conseguir la ayuda del gigante. Muchos lo intentaron armados de mil distintas maneras, protegidos por los más formidables conjuros, desde la Fuerza Prodigiosa a la Invisibilidad, pero todos sucumbieron. Finalmente, un joven músico apareció en la cueva armado sólo con un arpa, haciendo su petición a los magos: "quiero convertirme en una bella flor y tener la voz de un ángel".

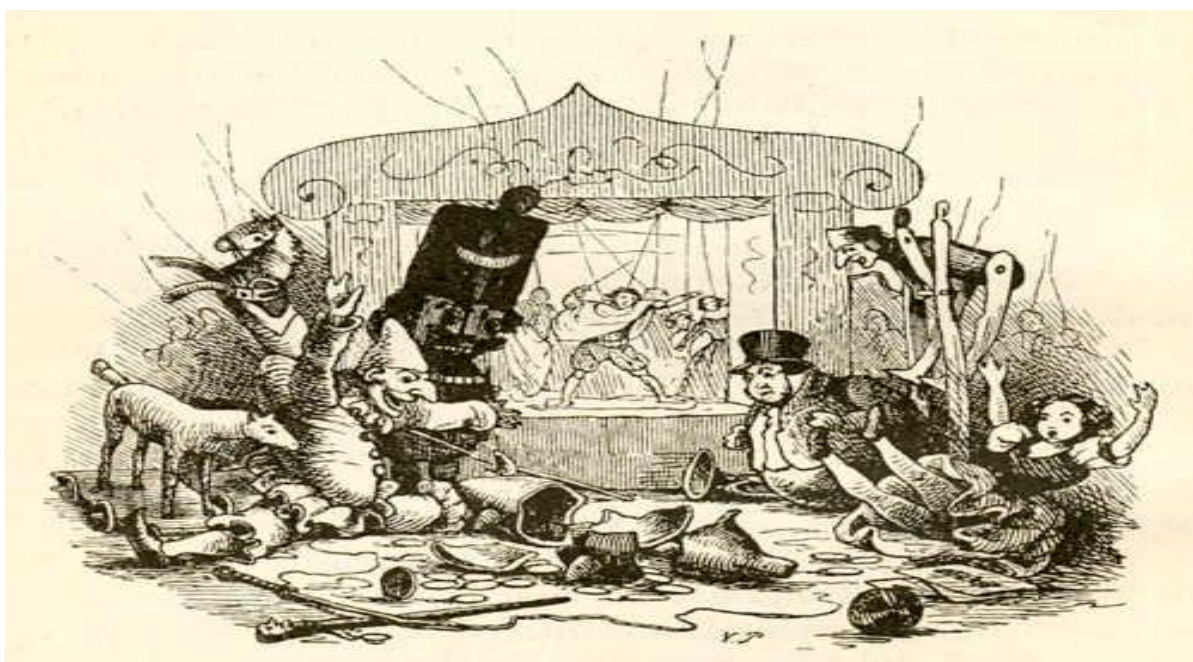


Lea con buena entonación y pronunciación. Aprenda de memoria.

Hace mucho tiempo, cada animal vivía en un país que era de un color, y no pensaban que hubiera nada distinto. Un día, en el país de los elefantes naranjas, un pajarillo naranja asegura haber visto vacas moradas. Nadie le cree, así que les dice que le sigan hasta la frontera, y al llegar comprueban que es verdad, que hay todo un país morado. Las vacas moradas también alucinan de encontrar elefantes naranjas, y todos juntos deciden ir a buscar el país de los cocodrilos azul oscuro, y vuelven a encontrarlos, y así empiezan una gira donde encuentran un montón de países de colores con un animal cada uno. Cuando están todos juntos, cae una gran lluvia que hace que se mezclen todos los colores, y cada animal acabe teniendo el color que tienen hoy día.

Lea, escriba en transcripción, aprenda de memoria

El cuarto de los niños estaba lleno de juguetes. En lo más alto del armario estaba la hucha; era de arcilla y tenía figura de cerdo, con una rendija en la espalda, naturalmente, rendija que habían agrandado con un cuchillo para que pudiesen introducirse escudos de plata; y contenía ya dos de ellos, amén de muchos chelines. El cerdito-hucha estaba tan lleno, que al agitarlo ya no sonaba, lo cual es lo máximo que a una hucha puede pedirse. Allí se estaba, en lo alto del armario, elevado y digno, mirando altanero todo lo que quedaba por debajo de él; bien sabía que con lo que llevaba en la barriga habría podido comprar todo el resto, y a eso se le llama estar seguro de sí mismo.





Lea, escriba en transcripción, aprenda de memoria

El príncipe la tomó por esposa, porque ahora pudo estar seguro de que se casaba con una princesa auténtica, y el guisante entró a formar parte de las joyas de la corona, donde todavía puede verse, a no ser que alguien se lo haya comido.

¡Como veréis, éste sí que fue un auténtico cuento!

Así pudieron ver que era una princesa de verdad, porque a través de veinte colchones y de veinte edredones había notado el guisante. Sólo una auténtica princesa podía haber tenido una piel tan delicada.

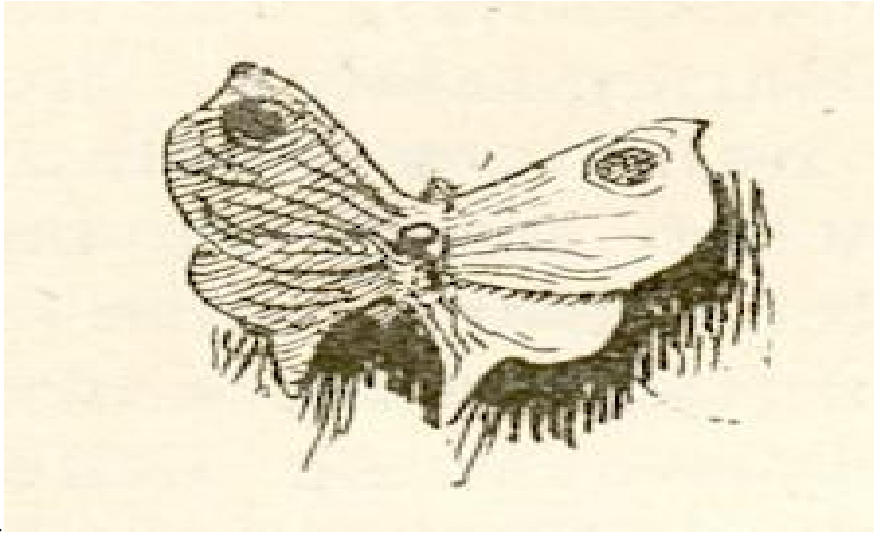
El príncipe la tomó por esposa, porque ahora pudo estar seguro de que se casaba con una princesa auténtica, y el guisante entró a formar parte de las joyas de la corona, donde todavía puede verse, a no ser que alguien se lo haya comido.

¡Como veréis, éste sí que fue un auténtico cuento!

Lea, escriba en transcripción. Aprenda de memoria.

La mariposa iba en busca de novia, y, naturalmente, pensaba en una linda florecilla. Las estuvo examinando. Todas permanecían calladas y discretas en su tallo, como es propio de las doncellas no prometidas. Pero había tantas, que la elección resultaba difícil, y no sabiendo la mariposa qué partido tomar, voló hacia la margarita. Los franceses han descubierto que esta flor posee el don de profecía; por eso la consultan los novios, arrancándole hoja tras hoja y dirigiéndole cada vez

una pregunta relativa a la persona amada: «¿De corazón?», «¿Por encima de todo?», «¿Un poquito?», «¿Nada en absoluto?», etc. Cada cual pregunta en su lengua, y la mariposa acudió a interrogar a su vez, pero en vez de arrancar las hojas las besaba, creyendo que como se llega más lejos es con el empleo de buenos



modales.

Fabulas

Por enter unas matas,
Seguido de perros
(no dire corria)
Volaba un conejo.

De su madrigiera
Salio un companero,
Y le dijo: Tente,
Amigo, que es esto?

- Que ha se ser? – responde-
Sin aliento llego ...
Dos picaros galgos
Me vienen siguiendo.

- Si – replica el otro -,
Por alli los veo ...
Pero no son galgos.
- Pues que son? – Podencos

Que? Podencos dices?

- Si, como mi abuelo.
- Galgos y muy galgos,
Bien vistos los tengo

- Son podencos: vaya,
que no entiendes de eso.
- Son galgos, te digo.
- Digo que podencos.

En esta disputa
Llegando los perros,
Pillan descuidados
A mis dos Conejos.

Los que por cuestiones
De poco momento
Dejan lo que importa,
Llevense este ejemplo.

El oso la mona y el cerdo

Un oso con que la vida
Ganaba un piamontes,
La no muy bien aprendida
Danza ensayaba en dos pies.

Queriendo hacer de persona,
Dijo a una mona: - Que tal?
Era perita la mona,
Y respondiolo: - Muy mal.

- Yo creo – replica el oso-
Que me haces poco favor.
Pues que, mi aire no es garboso?
No hago el paso con primor?

Estaba el cerdo presente
Y dijo: - Bravo! Bien va!
Bailarin mas exelente
No se ha visto ni vera!

Echo el oso, al oir esto,

Sus cuentas alla entre si,
Y con ademan modesto
Hubo de exclamar asi:

— Cuando me desaprobada
— La mona, llegue a dudar\$
Mas ya que el cerdo me alaba,
Muy mal debo de bailar.

— Garde para su regalo
— Esta sentencia un autor:
Si el sabio no aprueba, malo!
Si el necio aplaude, peor!

Diálogos

¿CÓMO TE LLAMAS?

I.

- Me llamo Estela Hernández.
- Jordán, Ricardo Jordán.
- Gracias.
- ¡Buenas noches!

II.

- Buenos días.
- Bienvenida a esta casa, señorita Lujan. Mi hermana Angelina.
- Encantada.
- El señor Roldan, nuestro administrador.
- Mucho gusto.

III.

- Señores, buenas noches.
- Doña Lola de Pérez Roldan.
- Encantado. A sus pies, señora.
- Mi hija Fifi.
- Mucho gusto.
- El doctor Augusto Pérez Roldan, profesor.

— Mucho gusto, muchacho.

— Un abrazo, profesor.

IV

— ¿Cómo te llamas?

— Margarita.

— Muy largo. Te llamo Marga.

— Tú te llamas Fifi. ¡Qué raro! ¿Por qué?

— Bueno, en realidad me llamo Josefa, pero Fifi es más distinguido.

- ¿Quién es ese muchacho?

- Es Antonio Ramírez

- ¿Dónde estudia?

- En la facultad de alemán, en tercer curso.

- ¿Es español?

- No, es cubano. Es estudioso y simpático.

- ¿Va este año a Cuba?

- Sí, chico.

- ¿Cómo va?

- En avión y en tren.

— ¡Buenas tardes, Juan! ¿Cómo estás?

— Bien, gracias. ¿Y tú?

— También bien. ¿Qué haces hoy por la tarde?

— Nada.

— ¿Puedes venir a mi casa? Jugamos al ajedrez.

— De acuerdo. ¿A qué hora me esperas?

— A las siete.

— Entonces, hasta pronto.

— Bueno, hasta pronto.

.....
— ¿Dónde está Eusebio?

— No sé, suele estar en el campo de fútbol.

— ¿Juega Eusebio al fútbol?

— Sí, hace ya mucho tiempo que juega al fútbol.

— ¿Cómo juega?

— Juega muy bien.

— ¿Cuándo juegan?

— Ellos juegan el domingo.

— ¿Dónde estudia Eugenio?

— Estudia en la Universidad de Salamanca.

- ¿Cómo estudia?
- Estudia muy bien.
- ¿En qué año estudia?
- Ya en cuarto año.
- ¿Es inteligente?
- Sí, es muy inteligente y estudioso.

Por la calle.

- ¡Hola, Dolores! ¿Adónde vas?
- A la zapatería.
- ¿A la zapatería?
- Sí, necesito dos pares de zapatos.
- ¿Dos pares para tí sola?
- No, uno para mi tía María. ¿Y tú, adonde vas?
- Al Instituto.
- Entonces, hasta la vista.
- Hasta la vista, Dolores.

- ¡Hola, Luz! ¿A dónde vas?
- A casa.
- ¿Vamos a la aldea? Paseamos por el bosque, vamos al río, tomamos el sol. ¿Vamos?
- ¿Va Enrique?
- No, Enrique no va. Está ocupado.
- ¿Y Dolores?
- Tampoco va. Vamos solas.
- ¿Vas con tu perro?
- Sí, con Rufi.
- ¿A qué hora salimos?
- A eso de las dos.
- ¿Qué hora es ahora?
- Es la una.
- Entonces, hasta ahora.
- Hasta ahora.

- ¡Buenos días!
- Muy buenos.
- ¿Adónde vas?
- Voy al teatro. ¿Quieres venir conmigo?
- Con mucho gusto, pero ¿cuánto cuestan las entradas?
- Ahora ya no hay muy buenas, hay sólo de diez euros.
- Bueno, vamos.

- ¡Hola, Enrique! ¿Adónde vas?
- Voy al comedor de la residencia estudiantil a desayunar; ¿y tú?
- Yo voy al Instituto de Radio.
- ¿En qué curso estudias?
- En primer curso.
- ¿Qué estudias en primer curso?
- Estudiamos física, química, matemáticas y otras cosas. ¿Y tú? ¿Dónde estudias?
- Estudio en el Instituto de Idiomas en la facultad de español.
- ¿También en primer curso?
- No, estudio en tercer curso.
- ¿Estudias bien?
- Sí, estudio bien, ¿y tú?
- También estudio bien. ¿Y Mercedes? ¿Estudia?
- Sí, estudia, pero no sé dónde.
- Yo tampoco sé dónde estudia.
- Hasta la vista, Tomás. Mis clases empiezan ahora.
- Hasta la vista, Enrique.

- Hola, Ernesto. ¿Adónde vas?
- Al Instituto. Ahora empiezan las clases.
- ¿Y a qué hora terminan?
- A las dos. A esa hora como y a las cinco voy a la biblioteca y empiezo a estudiar.
- Anita, ¿vamos al cine?
- No, no quiero ir al cine; quiero leer una novela.
- Lilia tampoco quiere ir al cine.
- ¿También quiere leer una novela?
- No, quiere ir al café "Abedul". ¿Quieres ir con nosotros?
- No, quiero ir a casa. ¿Quiénes sois vosotros?
- Lilia y yo
- Hasta la vista, Ramon. Voy a casa
- Hasta la vista, Anita.

- Eusebio, ¿dónde está el parque del Retiro?
- Está en la calle de Alcalá.
- ¿Está lejos de aquí?
- No, está muy cerca, puedes ir a pie.
- Gracias, Eusebio.
- No hay de qué.

Lecciones del español

Maestro: — Hoy tenemos los pronombres posesivos: mío, suyo, nuestros, suyos, etc. Usamos estos pronombres con mucha frecuencia. (Levantando un libro en la mano) Juan, ¿es este libro suyo o mío?

Estudiante:—Este libro es suyo, señor López.

— (Levantando un lápiz) ¿Es este lápiz suyo o mío?

—Ese lápiz es suyo.

—Guillermo, ¿es ese cuaderno que está sobre su escritorio suyo o de Juan?

—Este cuaderno es mío.

— ¿De quién es ese cuaderno que está sobre el escritorio de Ricardo?

—Ese cuaderno es de él.

— ¿Es esa pluma verde que está sobre el escritorio de Elena suya o de ella?

—Esa pluma es de ella. Esta pluma amarilla es mía.

—Pedro, ¿es ese lapicero que está sobre el escritorio de Juan suyo o de él?

—No sé, señor.

— ¿Qué quiere decir que usted no sabe? ¿Usted no sabe si el lapicero le pertenece a usted o a Juan?

—Yo no sé el significado de la palabra 'lapicero' en español.

—Pero nosotros aprendimos esa palabra en la clase hace poco. Yo puse la palabra 'lapicero' en la pizarra y usted la usó en una oración. Usted tiene una mala memoria, Pedro.

—Hay tres cosas que yo nunca puedo recordar, señor López. No puedo recordar palabras, no puedo recordar nombres, y no puedo recordar...

— ¿Y cuál es la tercera cosa que usted no puede recordar, Pedro?

—No puedo recordar.

Maestro:—¿Qué hora es?

Estudiante:— Son las diez en punto.

— ¿Y qué estamos haciendo ahora?

—Estamos estudiando nuestra lección de español.

—¿Y qué estábamos haciendo ayer a las diez en punto?

—Estábamos escribiendo una composición en español.

—Y Elena, ¿qué estaba haciendo anoche a las siete en punto?

—A las siete en punto yo estaba ayudando a mi madre a preparar la comida.

—¿Con quién estaba usted hablando esta mañana, Roberto, cuando lo vi enfrente de la escuela?

—Estaba hablando con varios amigos.

—Bueno. Parece que ustedes han estudiado bien la forma progresiva de los verbos: Yo estaba estudiando. Tú estabas estudiando. El estaba estudiando, etc. ¿Hay algunas preguntas?

—Yo tengo una pregunta, profesor.

—Sí, ¿Pedro?

—Yo cometí un error en mi composición ayer. Escribí "Yo no fue al cine anoche". ¿Cuál es la forma correcta, señor López?

—Es correcto decir "Yo no fui al cine anoche". Yo no fui al cine. Tú no fuiste al cine. El no fue al cine. Ella no fue al cine. Nosotros no fuimos al cine. Ustedes no fueron al cine. Ellos no fueron al cine. ¿Entiende ahora, Pedro?

—Sí, entiendo, profesor. Nadie fue al cine.

Maestro: —Anoche corregí todas sus composiciones. Muchos de ustedes cometen errores porque no saben bien las partes de la oración. Ustedes no pueden distinguir entre un adjetivo y un adverbio, entre buen y bien, por ejemplo. Elena, ¿qué es un adjetivo y qué es un adverbio?

Estudiante: — El adjetivo es una palabra que modifica el nombre. El adverbio es una palabra que modifica el verbo, adjetivo u otro adverbio.

—Déme un ejemplo ahora del uso de un adjetivo y un adverbio en una oración.

— "Mi hermano es un buen estudiante". Buen es un adjetivo porque modifica la palabra estudiante. "Mi hermano habla español bien". Bien es un adverbio porque modifica el verbo hablar.

— ¿Cuántas partes de la oración hay en español, Graciela?

—Hay nueve partes de la oración.

—Pedro, enumere las nueve partes de la oración.

—Uno, dos, tres, cuatro, cinco...

—No, Pedro. Yo quiero los nombres de las nueve partes de la oración. Nosotros ya tenemos adjetivo y adverbio. ¿Cuáles son las otras siete partes de la oración?

—Yo no sé, señor.

—Las otras siete partes son; nombre, pronombre, verbo, artículo preposición, conjunción e interjección. A propósito, Pedro, en su composición que usted tituló "Nuestro Perro" usted cometió muchos errores. Su composición era también, palabra por palabra, exactamente igual a la de su hermana.

—Pero nosotros escribimos acerca del mismo perro.

Maestro:—Buenos días, Juan.

Juan:—Buenos días, señor.

—¿Cómo está usted hoy?

—Muy bien, gracias.

—¿Estuvo usted ausente en la clase ayer?

— Sí señor. Ayer estuve enfermo. Tenía resfriado.

—¿Se siente usted mejor?

—Estoy bastante bien hoy. Señor, quiero presentarle a mi amigo Luis Vargas. Luis es un nuevo estudiante. (El señor López y Luis se dan la mano).

—Mucho gusto en conocerle, Luis.

Luis:—El gusto es mío, señor.

Juan:—Luis estudiará español en nuestra clase. El es de Boston.

Maestro:—¿Cuánto tiempo ha estudiado usted español, Luis?

—He estudiado español durante dos años; pero no lo hablo bien.

—Parece que lo habla bastante bien. ¿Cuánto tiempo hace que está usted en Nueva York?

—Hace dos semanas que vine con mi familia.

—Entonces hace poco que está aquí... Pues, estoy seguro de que aprenderá el español rápidamente con nosotros.

— Gracias. Así lo espero.

Una conferencia telefónica

Señorita A: —(Tomando el receptor) Aló, aló. Desearía hablar con el señor Martínez.

La otra persona en el teléfono: — Martínez no está aquí en este momento.

Señorita A; — ¿Quién habla, por favor?

— Aquí la secretaria del señor Martínez.

— ¿Volverá pronto el señor Martínez?

—Yo creo que regresará esta tarde. ¿Desearía dejar algún mensaje para él?

—Muchas gracias; solamente dígame que la señorita Avalos le ha llamado.

— ¿Desea usted que el señor Martínez le llame en cuanto llegue?

—Sí, si me hace el favor. El número del teléfono es MO-2-3109. Yo estaré en mi oficina toda la tarde.

—Muchas gracias, señorita Avalos. Yo le diré al señor Martínez que le llame tan pronto como él llegue.

— Mil gradadas. Adiós.

En un hotel

Juan:—Deseo un cuarto individual para esta noche.

Empleado; — ¿Tiene usted reservación?

—No, señor.

—Dudo que haya uno disponible.

—Me extraña que no tengan ni siquiera uno.

—Estamos muy ocupados en estos días. ¿Cuánto tiempo piensa permanecer en La Habana?

—Pienso estar aquí por lo menos una semana.

—La única cosa que tengo al presente es un cuarto para uno en el octavo piso, a cincuenta dólares diarios; pero no estará desocupado hasta las tres de la tarde.

— ¿Es un cuarto interior o un cuarto exterior?

—Es un cuarto interior con baño privado.

—Eso estará bien. Espero que sea un cuarto tranquilo.

—No se preocupe, en ese lado del hotel no se oye ningún ruido. Ahora puede firmar el registro y yo llamaré a un muchacho para que lleve sus maletas.

— ¿Hay un comedor en el hotel?

—Tenemos un buen comedor. Servimos desayuno, almuerzo y comida.

— ¿A qué horas sirven ustedes?

—Servimos desayuno desde las ocho en punto hasta las once. Servimos almuerzo desde las doce en punto hasta las tres, y comida desde las cinco en punto hasta las ocho.

- Cielos! Eso no me deja mucho tiempo para ver la ciudad, ¿verdad?

Mañana es nunca

**M. O s o r i o
y Bernard**

No se debe dejar para mañana
lo que hoy se puede hacer, pues la pereza
por ser amiga empieza;
después de ser amiga es ya tirana;
causa luego gravísimo perjuicio
y, por último, es vicio
que roba el bienestar, mata la calma
y nos desgarrar sin piedad el alma.
La actividad, en cambio, es el escudo
mejor de la virtud: es fuerte nudo
con que la vemos a la dicha unida
y a la salud, encantos de la vida.

Cielito lindo

De la tierra Morena,
Cielito lindo,
Vienen bajando
un par de ojizos negros,
cielito lindo,
de contrabando.
Ay, ay, ay, ay
Canta y no llores,
Porque cantado
Se alegran,
Cielito lindo,
Los corazones.
Ese lunar que tienes,
Cielito lindo,
Junto a la boca,
No se lo des a nadie,
Cielito lindo,
Que a mí me toca.
Ay, ay, ay, ay
Canta y no llores,
Porque cantado
Se alegran,

Cielito lindo,
Los corazones.

Un año más

En la puerta del sol
Como el año que fue
Otro vez el champagne y las uvas
Y el alquitrán, de alfombra están.
Los petardos que borron sonidos de ayer
Y acaloran el ánimo
Para aceptar que ya pasó una más.
Y en el reloj de ataño
Como de año en año
Cinco minutos más para la
Cuenta atrás.
Hacemos el balance de lo bueno y malo
Cinco minutos antes
De la cuenta atrás.
Marineros,
Soldados,
Solteros, casados, amantes
Andantes
Y alguno que otro
Cura despistao.
Entre gritos y pitos los españolitos
Enormes, bajitos hacemos por una vez
Algo a la vez.
En el reloj de ataño
Como de año en año
Cinco minutos más para la
Cuenta atrás.
Hacemos el balance de lo bueno y malo
Cinco minutos antes
De la cuenta atrás.

TEXTO

Somos alumnos. Estamos en clase. La clase es alta y blanca. Es bonita. Leemos un texto. Luz lee en voz alta: Vemos una taza. La taza es azul, es bonita. Azucena toma esta taza y va a la cocina. Pone su taza encima de la mesa.

- ¿Qué es esto? – es una tiza. La tiza es blanca.
- ¿Dónde está? – esta encima de la mesa.
- ¿Qué es esto? – es un lápiz. El lápiz es azul. Es de Lucas.

Leemos el texto una vez ma's. A la una acaban las clases. Salimos del Instituto y vamos a casa. Luz y Lolita van a un almacén. Necesitan calzado. En el almacén ven zapatos blancos, azules. Los zapatos azules son de moda. Luz toma los zapatos blancos; son cómodos. Lolita toma los zapatos azules. Salen del almacén y van a casa de Lolita.

DIALOGOS

- ¿Qué come Luz?
- Luz come una manzana dulce.
- Dónde esté Luz?
- Luz está en la cocina con paz y con mamá.
- ¿Qué hace Paz?
- Paz toma té con azúcar y limón.
- ¿Qué hace tu mamá?
- Mamá hace café.
- Lolita, hazme té.
- Aquí está una taza de té dulce con limón. ¿Tomas té con paste?
- No, no necesito té con pastel.
- P.-Lolita, hazme una taza de café.
- L.-¿Dónde está tu taza?
- P.-Encima de la mesaa de la cocina.
- L.-¿Tomas café con pastel?
- P.-Sí, ¿dónde está el pastel?
- L.-Aquí está.

- ¿Adónde vas, Luz?
- A un almacén. Necesito unos azapatos.
- ¿Qué zapatos necesitas?
- Necesito unos zapatos blancos. Y tú, ¿adónde vas?
- A un almacén. Necesito un vestido azul. Es de moda.

- Eusebio, ¿qué sueles desayunar?
- Suelo desayunar huevos fritos y tomar un vaso de té. A veces tomo sólo una taza de café.
- ¿Cuándo comes?
- Después de las clases, a cosa de las dos.
- ¿Cuesta tu comida más de un rublo?
- No, menos; setenta kopeks

Texto

Ramón y Rita son alumnos del Instituto de Medicina. El sábado a las once acaban las clases en el Instituto. Ramón y Rita van a una casa de reposo. En esta casa de reposo descansa María López.

Ramón y Rita compran un ramo de rosas para María. En la casa de reposo ven a María y le dan el ramo de rosas. María está contenta.

— ¡Hola, María! ¿Cómo estás? — dicen Ramón y Rita.

— No mal — contesta María. — ¿Y vosotros?

— Tampoco estamos mal — contesta Rita. — ¿Vamos al río?

— Vamos — dice María. — Ahora mismo salimos.

Los tres van al río. Al lado del río descansan, toman el sol, leen revistas. Están en un bosque. Pasean por el bosque. Van al restorán que está al lado del río. Cenan con apetito, comen peras y manzanas. Pasan cinco horas con María. Miran cómo se pone el sol. Los tres van lentamente a la casa de reposo. Se despiden de María y van a sus casas.

Texto

DIALOGOS

— ¡Hola, Luz! ¿Qué haces?

— Escribo una carta a Córdoba.

— ¿A tus hermanos?

— No, a mis tíos.

— ¿Viven tus tíos en Córdoba?

— Sí, mis tíos viven en Córdoba. Y tú ¿escribes a tus hermanos?

— Sí, les escribo.

— ¿Dónde viven?

— Cerca de Barcelona. Son campesinos.

-¿Te escriben?

-Sí, me escriben.

-¿De qué color es tu vestido?

-Mi vestido es marrón.

-¿Necesitas unos zapatos marrón?

-No, necesito unos zapatos blancos,

-¿Y una cartera marrón?

-Tampoco. Necesito una cartera blanca.

-¡Hola, Mercedes! ¿Cómo estás?

-No mal. ¿Y tú?

-Tampoco mal. No veo a Enrique. ¿Cómo está?

-Está enfermo.

-¿Está en la cama?

-Sí, claro. Está en la cama y toma medicinas.

DIALOGOS

Texto

- ¿Que lee?
- La revista, "Verde Olivo".
- ¿Es usted cubano?
- Si, soy cubano, pero ahora vivo aqui, en Minsk.
- ¿Que hace en Minsk?
- Estudio en el instituto Medicina. Quiero ser medico.
- ¿Donde vive su familia?
- Mi familia vive en la Habana. Mi hermano mayor está ahora en Moscú; También estudia. Mi hermana menor está en Cuba con mi Padre y mi Madre.

Trabalenguas –Тез айтишлар

- 1 Si yo como como como, y tu comes como comes ¿como comes como como ? si yo como como como.
- 2 Pancha plancha con cuatro planchas con cuantas planchas pancha plancha.
- 3 Cucharita cucaracha.
- 4 Pepe peca pica papas con un pico con pico pepe pecas pica papas tres tristes tigres tragan trigo en un trigal en un trigal tres tristes tigres tragan trigo.
- 5 Mi gato come comida de gatos si mi gato no comiera comida de gatos que comida comeria.
- 6 Una madre y una hija van a misa la hija pisa paja y la madre paja pisaa.
- 7 El cielo esta encascarillado quien lo desescarillara el desescarallador que lo desescarille buen desescarador sera.

- 8 Erre con erre guitarra erre con erre carril que rapido ruedan las ruedas del ferrocarril.
- 9 El mar esta encasquetado quien lo desencasquetara el desencasquetador que lo desencasquete buen desencasquetador sera.
- 10 Chupi chupe, chupi chupe, chupitón, chupi chupe, niño o niña toma leche en biberón.
- 11 Poco pita Pablo con el pito, pito que poco pita y pitará; si el pito de Pablo no pita ¿Qué pito tendrá Pablo para pitar? Raquel de la Isla!
- 12 Yo quiero que tu quieras que yo te quiera como querría quererte si me quisieras y aunque no quieras te querré porque yo quiero que tu me quieras. ¿Que mas quieres?
- 13 El que lima la lima no lima el limón y el que lima la limón no lima la lima.
- 14 Una gordita desmigajonadita.
- 15 Rasquin era un rascon que rascaba en una risca, con un toscomasca risca rascador, rasca que rasca acabo con el risco, rasca la risca, rasco un rincon.
- 16 De poquito a poquito paquito empaca poquitas copitas en poquitos paquetes.
- 17 El amor es una locura que solo el cura lo cura y cuando el cura lo cura comete una gran locura.
- 18 Esta hormiga es mi amiga De tanto que traga y que traga. Esta hormiga es mi amiga. Porque es una hormiga vaga.
- 19 El cielo esta entarabintintanculado quien lo desentarabintintanculara el desentarabintintanculador que lo desentarabintintancule buen desentarabintintanculador será.
- 20 El cura cura el amor pero dicen que no lo cura, pero si no lo cura es una locura del cura.
- 21 Paco Peco, chico rico insultaba como loco a su amigo Federico y este dijo: Poco a poco, paco peco, poco pico.
- 22 R con r cigarro, r con r barril, rápido corren los carros cargados de azúcar al ferrocarril.
- 23 El Cielo esta encanublado, quien lo encancanublaria el que lo encancanublo un

buen encanublador seria.

- 24 Todos nos desorejonaremos.
- 25 En el planeta bloqueado se bloquea una pelirroja plaqueando su placa plateca plecateando plaqueos plomeados.
- 26 Si yo como como como y tu comes como comes como comes como como si yo como como como?
- 27 El que poco coco come, poco coco compra; el que poca capa se tapa, poca capa se compra. Como yo poco coco como, poco coco compro, y como poca capa me tapo, poca capa me compro.
- 28 El cielo estas encapotado quien lo desencapotará el desencapotador que lo desencapote buen desencapotador será.
- 29 Pablito clavó un clavito ¿que clavito clavó Pablito?
- 30 Si por que te quiero quieres que te quiera mas te quiero mas que me quieres que mas quieres, ¿quieres mas?
- 31 Debajo de un carro había un perro vino otro perro y le mordió el rabo.
- 32 Paco Quinto cuenta cuentos ¿cuantos cuentos cuenta Quinto?
- 33 El ratón relacatado risca una roca relacatda, remata de relacatear la roca relacatada y el raton relacatado relaca un reloj estropeado.
- 34 Los chabones chetos de chacarita chupaban chocolate el día del chupetín - las ratas corrían hacia el barril rodeando rápidamente el redondo raquitiquilin.
- 35 El cielo esta encarabincunquintado quien lo desencarabincunquintara el desencarabincunquintador que lo desencarabincunquinte buen desencarabincunquintador será.
- 36 Me han dicho que has dicho un dicho que he dicho, ese dicho que has dicho que he dicho no lo he dicho pero si lo hubiera dicho estaría bien dicho porque lo he dicho yo.
- 37 Lalo lelo lió liso Lola lila linda lo vió lucha larga lona lanzaron Luca lasio los liberó.
- 38 Risas recias ruidosas resuenan Ricas rondas repican rechinan Ruca y Remo rieron rodando Rosa y Riso roncaron rebien.

- 39 El suelo esta enladrillado quien lo desadrillara elo desanlidrallor que lo desenladrille buen desenladrillador sera.
- 40 Pablito se tiro un pedito en la casa del abulito ¿cuantos peditos se tiro en la casa de su abuelito?
- 41 Paco pica poco lo poco que pica paco lo pica en el plato.
- 42 Ciertamente es cierto que la certeza es incierta y eso me produce incertidumbre.
- 43 Mi mama Marisa se viste deprisa,coje su coche visa para ir mas deprisa a misa, que risa Maria luisa con tanta prisa, con tu tarjeta visa, tu coche visa y tu sonrisa en misa
- 44 Tengo un pato ético peletico pelinpinpetico pelado, peludo pelinpinpudo que tiene tres patitos éticos peleticos pelinpinpeticos pelados peludos pelinpinpudos. Si el pato no fuese ético peletico pelinpinpetico los patitos no fueran éticos peleticos pelinpinpeticos pelados peludos pelinpinpudos.
- 45 San Isidro labrador, muerto lo llevan en un cerón, el cerón era de paja, muerto lo llevan en una caja, la caja era de pino, muerto lo llevan en un pepino, el pepino era zocato, muerto lo llevan en un zapato, el zapato era de un viejo, muerto lo llevan en un pellejo el pellejo era de aceite, muerto lo llevan en un monete, el monete era de un cura, muerto lo llevan a la sepultura.
- 46 Cuca, cuca Cucaracha Cuca, cuca, ¿dónde vas? Voy buscando a Nico, Nico, A mi amigo Nicolás, Cuca, cuca Cucaracha. En mi casa no entrarás. Porque pasas mucho tiempo Entre la sucia suciedad.
- 47 Pedro pablo perez pereira pobre pintor portuguez pinta paisajes por poca plata para pagar pasaje para pasar por paris.
- 48 En una quebrada arriba habia una cisingafa vieja con siete cisingafitos por decesingafarse la cisingafa vieja se decesingafaron los siete cisingafitos.
- 49 Una cacatrepa trepa con siete cacatrpitos cuando la cacatrepa trepa trepan los siete cacatrepitos.
- 50 Tengo una gallina pitrinca pitranca si la gallina pitrinca pitranca se muriera quedarian los pollitos pitrincos pitrancos pitibiliblancos.
- 51 Compadre cómprame un coco, compadre coco no compro porque el que poco

coco come poco coco compra.

- 52 Si tu gusto no gusta del gusto que gusta mi gusto que disgusto se lleva mi gusto al saber que tu gusto no gusta del gusto que gusta mi gusto.
- 53 Veinte años de valiente, veinte años de valiente, veinte vientos viendo veinte, veinte vientos en la fuente.
- 54 Marta le dice pepe, o pepe que bueno eres en escribir!!! y pepe le dice a Marta tu también lo eres.
- 55 Maria chucena techaba su choza y un techador que por allí pasaba ,le dijo : Maria chucena ,tu techas tu choza ? o techas la ajena? No techo mi choza ni techo la ajena. Yo techo la choza de maría chucena.
- 56 Pedro pica piedra, con un pico pica piedra Superes califragilístico Desconstitucionalizacion Otorrinolaringologo.
- 57 El cielo está enladrillado, ¿quién lo desenladrillará? El desenladrillador que lo desenladrille, buen desenladrillador será.
- 58 Me han dicho que tú has dicho un dicho que yo he dicho. Ese dicho está mal dicho, pues si yo lo hubiera dicho, estaría mejor dicho que el dicho que a mí me han dicho que tú has dicho que yo he dicho.
- 59 Esta noche vendrá un murciélago te desnarizorejara y se ira.
- 60 Pedro anda pedo. Anda pedo Pedro, pero cuando pedo anda Pedro...que pedos se tira Pedro.
- 61 R con r cigarro, r con r barril, rápido corren los carros, repletos de arroz del ferrocarril.
- 62 Hay tontos que tontos nacen - Y tontos que tontos son - Y tontos que tontos hacen - A Los que tontos no son. - Pero no es que seas tonto - Es que son tantos - Que te atarantan tanto - Que te vuelven tonto.
- 63 Vengo de Constantinopla - De conocer los constantinopolicenses – Vengo tan constantinopolizado - Que ni los mimos constantinopolicenses - Pudieron desconstantinopolizarme.
- 64 Esta tabla esta mal tantarabintintangulada Quien la tantarabintintanguló? El que la tantarabintintanguló Es un mal tantarabintintangulador.Hay que buscar un buen

tantarabintintangulador Que la tantarabincule mejor.

- 65 Si Sara se casa con la casaca que saca Paca. Ni se casa Sara, ni saca la casaca Paca de la saca.
- 66 Pedro Pérez Pereyra Prado primer pintor portugués, pinta preciosos paisajes por pocas pesetas para poder preocuparse por que pretende pasar por Paris Pedro Pérez Pereyra Prado.
- 67 Cuando cuentos cuentos cuenta cuantos cuentos cuentos!!
- 68 Tres tristes tigres tragaban en un trigal,
- 69 Manuel Micho, por capricho, mecha la carne de macho y ayer dijo un muchacho: mucho macho mecha Micho.
- 70 Nadie pica piedra como pedro picapiedra, por que si alguien pica piedra como pedro picapiedra, fue por que pedro picapiedra le enseñó a picar piedra.
- 71 Nadie silba como Silvia silba, por que si alguien silba como Silvia silba, es por que Silvia silva le enseñó a silbar.
- 72 El perrito de rita mi irrita si el perrito de rita mi irrita dile a rita que cambie el perrito por una perrita.
- 73 Yo tengo una puerquita pescueso crespita con siete puerquitos pescuesos crespitos y cuando la puerquita pescueso crespita se encrespa los siete puerquitos crespitos se encrespan.
- 74 Pablito clavo un clavito en la calva de un calvito pablito clavo un clavito.
- 75 Perejil comí, perejil cene como me desemperejilaré.
- 76 Paco peco poco pico, insultaba como un loco a su tío Federico, y éste dijo: poco a poco, Paco peco poco pico.
- 77 En un plato de trigo comieron tres tristes tigres trigo. Un tigre, dos tigres, tres tigres.
- 78 Busca el bosque Francisco, un vasco bizco muy brusco y al verlo, le dijo un chusco: ¿ busca el bosque, vasco bizco?
- 79 Con este puñal de oro te descorazonaría yo.
- 80 Pepe Pecas pica papas con un pico, con un pico pica papas Pepe Pecas!

- 81 Guerra tenía una parra y Parra tenía una perra, pero la perra de Parra rompió la parra de Guerra, Guerra golpeó con la porra a la perra de Parra. ¡Oiga usted señor Guerra! ¿por qué ha golpeado con la porra a la perra de Parra? Porque si la perra de Parra, no hubiera roto la parra de Guerra, Guerra no hubiera golpeado con la porra a la perra de Parra.
- 82 Maria Chucena techaba su choza, y un techador que por allí pasaba le dijo: - Maria Chucena, ¿techas tu choza o techas la ajena? - Ni techo mi choza, ni techo la ajena, que techo la choza de Maria Chucena.
- 83 Yo tengo una cabra etica, peretica, perimpimpletica, peluda, pelada, perimpimplada, que tuvo un cabrito etico, peretico, perimpimpletico, peludo, pelado, perimpimplado si la cabra no hubiera sido etica, peretica, perimpimpletica, peluda, pelada, perimpimplada el cabro no hubiera sido etico, peretico, perimpimpletico, peludo, pelado, perimpimplado...
- 84 El cielo esta parangaricutirimicuarizado quien lo desparangaricutirimicuarizara el desparangaricutirimicuarizador que lo desparangaricutirimicuarize buen desparangaricutirimicuarizador sera.
- 85 Pancho le compro una plancha a pancha y ahora pancha plancha con la plancha que le regalo pancho a plancha.
- 86 Como quieres que te quiera si el que quiero que me quiera no me quiere como quiero que me quiera.
- 87 El amor es una locura que ni el cura lo cura que si el cura lo cura es una locura del cura.
- 88 Plancha plancha con ocho planchas ¿con cuantas planchas Plancha?
- 89 Debajo de aquella peña, peña, peña grande, hay una pericoqueña con una pericoqueñita. La pericoqueña grande le dijo a la pericoqueñita: empericoqueñate pericoqueñita que yo me voy a empericoqueñar tambien.

- 90 Pacho le dijo a Pacha: yo no se que pacha y Pacha le dijo a Pacho: yo tampoco se que pacho, si Pacho le dijo a Pacha y Pacha le dijo a Pacho; entonces que pacho con Pacha
- 91 No me mires, que nos miran que nos miramos, miremos la manera de no mirarnos y cuando miremos que nadie nos mira nos miraremos.
- 92 Doña Cuchíbrica se corto el débrico con la tijéribica del zapatébrico.
El zapatébrico se lo curó con mantequíbrica de la mejor.
- 93 Me trajo Tajo tres trajes, tres trajes me trajo Tajo.
- 94 Mariana Magaña desenmaraña, mañana la maraña que enmarañará Marina Mañara. ¿Desenmañará mañana Mariana Magaña la enmarañada maraña que enmarañó Marina Mañara?
- 95 Doña Panchívida se cortó un dévido con el cuchívido del zapatévido. Y su marívido se puso brávido porque el cuchívido estaba afilávido
- 96 El volcán de parangaricutirimicuar se quiere desparangaricutirimicuar el que lo desparangaricutirimicue será un buen desparangaricutirimicuator
- 97 El cielo esta enladrillado ¿quien lo desenladrillará el desenladrillador que lo desenladrille buen desenladrillador será.
- 98 Si tu gusto gustara del gusto que gusta mi gusto, los dos seríamos del mismo gusto. Pero como tu gusto no gusta del gusto que gusta mi gusto, menudo disgusto se llevará mi gusto al saber que tu gusto no gusta del gusto que gusta mi gusto.
- 99 Maria Chuzena su choza techaba y un techador que atenta la acechaba le pregunta: ¿Maria Chuzena tu techas tu choza o techas la ajena? ni techo mi choza, no techo la ajena techo la choza de Maria Chuzena.
- 100 Contigo Corren A la lata
entró las patas enlata
un tren traseras el enlatador,
con trigo detrás ¡Que lata,
con tren de las señor!

con trigo	delanteras.	no enlata
contigo		la lata, al enlatador.
entró.		

- 101 Pedro Pérez Peña, Pintor ponceño pinta preciosos paisajes para personas pudientes, pero para personas pobres pinta porquerías porque pagan poca plata.
- 102 Si Pancha plancha con cuatro planchas, con cuantas planchas Pancha plancha.
- 103 Pablo Pérez Pereira, Pobre pintor portugués, pinta pinturas por poca plata, para pasear por Paris.
- 104 Pasen y admiraran el famoso triple trapecio de Trípoli, en el que trabajan trigonométricamente, tres tocados, tres tristes trumbidos trogloditas, tropezando atribuladamente contra trípodes, triconios, triclinos y toda la clase de trastos tripulados por tremendo tretarca trapense.
- 105 Pablito clavó un clavito. ¿Qué clavito clavó Pablito?.
- 106 Me trajo Tajo tres trajes, tres trajes me trajo Tajo.
- 107 Erre con erre, guitarra; erre con erre, carril: rápido ruedan los carros, rápido el ferrocarril.
- 108 El hipopótamo Hipo está con hipo. ¿Quién le quita el hipo al hipopótamo Hipo?
- 109 El cielo está emborregado, el desembrorregador que lo desembrorregue, buen desembrorregador será.
- 110 Como poco coco como, poco coco compro.
- 111 Teresa trajo tizas hechas trizas. Papá, pon para Pepín pan.
- 112 La gallina cenicienta en el cenicero está, el que la desencenice buen desencenizador será.
- 113 El perro de San Roque no tiene rabo porque Ramón Ramírez se lo ha robado. Y al perro de Ramón Ramírez ¿quién el rabo le ha robado?
- 114 Tres tristes tigres tragan trigo en un trigal y se atragantan
- 115 Compró Paco pocas copas y como pocas copas compró, pocas copas Paco pagó.
- 116 ¿Como quieres que te quiera si quien quiero que me quiera no me quiere como quiero que me quiera?
- 117 El cielo está encantaranublado, quien lo desencantaranublará, el

desencantaranublador que lo desencantaranuble, buen desencantaranublador será.

- 118 Parra tenía un perra y Guerra tenía una parra,
la perra de parra se comió la parra de Guerra,
y Guerra aporreó con la porra a la perra de Parra.
- 119 Dos que van corriendo llegan tarde a misa,
dos llegan a tiempo sin ir deprisa.
(Este hay que leerlo entero y repetirlo
sin mirar).
- 120 Marcelino fue a por vino y se le cayó la jarra por el camino.
Pobre jarra, pobre vino, pobre culo de Marcelino.
- 121 Cuando cuentas cuentos, cuenta cuantos contaste, porque cuando cuentas cuentos
nunca sabes cuantos cuentos contaste.
- 122 En el trapezio de Trípoli trabajan tristemente trastocados tres tristes trogloditas.
- 123 Estas son las puertas del castillo de Chuchurrumbé
Estas son las llaves de las puertas del castillo de Chuchurrumbé
Este es el cordón de las llaves de las puertas del castillo de Chuchurrumbé
Este es el ratón que enrolló el cordón de las llaves de las puertas del castillo de
Chuchurrumbé
Este es el gato que se comió al ratón que enrolló el cordón de las llaves de las
puertas del castillo de Chuchurrumbé
Este es el palo que golpeó al gato que se comió al ratón que enrolló el cordón de
las llaves de las puertas del castillo de Chuchurrumbé.
- 124 Tres tristes tigres triscaban trigo en un trigal .
- 125 Pepe Pérez peluquero, peina pelucas por pocas pesetas y pone púas en las
peinetas.
- 126 El pequeño bote de mayonesa se quiere desempequeñobotedesmayonisar el que
lo desempequeñobotedesmayonise buen desempequeñobotedesmayonisador sera.

Refranes -Мақоллаp

1. ZAPATERO, A TUS ZAPATOS.
Каждый сверчок знай свой шесток.

2. DONDE HAY YEGUAS, POTROS NACEN
Где есть цветочки, будут и ягодки.
3. POR LAS VÌSPERAS SE CONOCEN LOS DISANTOS (SE SACAN LOS SANTOS)
По яблочкам судят о яблоне.
4. VIRTUDES VENCEN SEÑALES
Никто не посмотрит, хорошо ли работал, а посмотрят, хорошо ли сделал.
5. POBREZA NO ES VILEZA
Бедность не порок.
6. CUANDO LA VELA BATE O AZOTA EL PALO, ¡MALO!
После затишья – буря.
7. CON LA VARA QUE MIDAS, SERÀS MEDIDO
Как аукнется, так и откликнется.
8. MÀS VALE TARDE QUE NUNCA
Лучше поздно, чем никогда.
9. NO ES LO MISMO PREDICAR QUE DAR TRIGO
Легче советовать, чем самому сделать.
10. POR MUCHO TRIGO NUNCA ES MAL AÑO
Урожай богатый, значит год хороший.
11. AL MEJOR TIRADOR SE LE VA LA LIEBRE (LA PAVA)
И на старуху бывает проруха.
12. EN TIERRA DE CIEGOS, EL FUERTO ES REY
На безрыбье и рак рыба.
13. A MAL TIEMPO BUENA CARA
Делать хорошую мину при плохой игре.
14. A SU TIEMPO MADURAN LAS UVAS;
CADA COSA EN SU TIEMPO

Всякому овощу своё время.

15. LO QUE AL TIEMPO SE DEJA, AL TIEMPO SE QUEDA

На бога надейся, а сам не плошай.

16. MÁS VALE LLEGAR A TIEMPO QUE RONDAR UN AÑO

Упустишь момент, целый год будешь маяться.

17. QUIEN TIEMPO TIENE Y TIEMPO ATIENDE, TIEMPO VIENE QUE SE ARREPIENTE

Не откладывай на завтра то, что можно сделать сегодня.

18. NINGUNO PUEDE SERVIR A DOS SEÑORES

За двумя зайцами погонишься – ни одного не поймаешь.

19. CADA SENDERO TIENE SU ATOLLADERO

В каждом деле есть свои трудности.

20. CADA SEMANA TIENE SU DISANTO

Будет и на нашей улице праздник.

21. LA SEMANA QUE NO TENGA VIERNES

После дождичка в четверг.

22. NO ES TODO EL SAYAL ALFORJAS

Нет правила без исключения.

23. SARNA CON GUSTO NO PICA (PERO MORTIFICA)

Охота пуще неволи.

24. ENTRE BUENES NO SE PAGAN HECHURAS

Рука руку моет.

25. NO ES MAL BUEN EL QUE CONOCE EL PAÑO

Дело мастера боится; Повинную голову меч не сечёт.

26. SERÀ LO QUE TASE UN BUEN

Там будет видно, будущее покажет.

27. NUNCA FALTA UN ROTO PARA UN DESCOSIDO

Ищи утешения среди равных себе; Два сапога пара.

28. ES PEOR LO ROTO QUE LO DESCOSIDO

Из двух зол выбирают меньшее.

29. EL QUE ROMPE PAGA ROMPER
За всё приходится платить, всякому своё.
30. CUANDO EL RÌO SUENA, A AGUA LLEVA.
Нет дыма без огня.
31. NO CRECE EL RÌO CON AGUA LIMPIA
Трудом праведным не наживёшь палат каменный.
32. A REY MUERTO, REY PUESTO
Свято место пусто не бывает.
33. A RAPOSO DURMIENTE NO LE AMANECE LA GALLINA EN EL
VIENTE
Без труда не выловишь и рыбу из пруда.
34. CUANDO PASAN RÀBANOS COMPRARLOS
Куй железо пока горячо.
35. DE RABO DE PUERCO, NUNCA BUEN VIROTE
Плохое дерево в сук растёт; Жду от волка толка.
36. CADA PULPERO ALABA SU QUESO
Всяк кулик своё болота хвалит.
37. A CADA PUERC LE LLEGA (LE VIENE) SU SAN MARTÌN
Не всё коту масленица.
38. CADA PUERC SABE EN EL PALO EN QUE SE RASCA PUERC NO SE
RASCA EN JABILLA
Молодец против овец, а против молодца сам овца.
39. PUERC POLLERO NO PIERDE EL VICIO
Горбатого могила исправит.
40. EL PERRO QUE COME HUEVO, SI NO LO COME, LO HUELE
Горбатого могила исправит.
41. A LA MALA HORA NO LADRA EL PERRO
Свинье не до поросят, коли её палят; Копать колодец когда жажда в горле.
42. A PERRO FLACO TODO SON PULGAS

На бедного Макара все шишки валяться.

43. PERRO LADRADOR (POCO MORDEDOR)

Брехливая собака не кусает.

44. ESTÀ EL PANDERO EN MANOS QUE LO SABRÀN BIEN TAÑER
(TOCAR)

Дело в хороших руках.

45. CONTIGO, PAN Y CEBOLLA

С милым рай и в шалаше.

46. POR MUCHO PAN NUNCA ES MAL AÑO

Каму маслом не испортишь.

47. DO (DONDE) ENTRA BEBER SALE SABER

Кто пьёт, тот теряет разум.

48. OTRA (OTRO) QUE BIEN BAILA

И этот туда же, два сапога пара.

49. LO LLEVAMOS ADELANTADO

Дело в шляпе.

50. AFANAR Y NUNCA MEDRAR

Работать как вол и иметь пустой стол.

Testos de fonetica

1. ¿Cuàntas letras hay en el alfabeto español?

- A. 25
- B. 32
- C. 28
- D. 26

2. ¿Què estudia la fonetica?

- A. sinònimos y antònimos
- B. las palabras de la frase;

- C. Los sonidos articulados de un idioma;
- D. homònimos y parònimos.

3. ¿ Cuàntas vocales hay en español?

- A. 4;
- B. 6;
- C. 5;
- D. 8.

#4. Indique las vocales fuertes?

- A. i,o,u;
- B. a,e,o;
- C. u,e,a;
- D. o,i,a.

#5 Las vocales dèbiles son:

- A. e,u.
- B. o;u;
- C. a,i;
- D. i,u;

#6. Indique las consonantes labiodentales.

- A. f,v;
- B. n,t;
- C. d,c;
- D. m,g.

#7. Indique las consonantes interdentes.

- A. d,t;
- B. k,s;
- C. z,c;
- D. c,x.

#8. Indique las consonantes alveolares.

- A. s,n,l,r,rr;
- B. b,m,p,c,t;
- C. c,g,d,z,s;

D. t,p,b,g,k

#9. Indique las consonantes

A. z,d,ll,y;

B. f,g,t,x;

C. ch,y,ll,ñ;

D. k,g,c,j.

#9. ¿Cuáles son las consonantes anteriores?

A. o,u;

B. e,o;

C. i,e;

D. a,o.

#10. ¿Cuáles son las consonantes bilabiales?

A. d,t,f;

B. b,z,s.

C. g,k,m;

D. b,p,m;

#11. ¿Cuáles son las consonantes dentales?

A. c,z;

B. d,t;

C. t,k

D. d,l

#12. Indique las consonantes velares o guturales.

A. k,q,c,j,g;

B. g,j,l,z,r;

C. k,d,t,s,f;

D. r,t,f,g,h.

#12. Indique las consonantes oclusivas o explosivas.

A. p,t,x,v,r

B. m,s,f,k,g

C. p,t,m,n,c;

D. l,p,m,b,c.

#13. Las consonantes fricativas.

A. f,z,s,l,ll,j,g,c;

B. m,s,f,k,g,t,z,l;

C. p,t,x,v,r,k,ll;

D. r,l,t,g,f,ch,j

#14. Las consonantes africadas son:

A. ll,m;

B. ch,ñ;

C. p,h;

D. ñ,m.

#15. La consonante nasal:

A. p;

B. m;

C. ñ;

D. ll.

#16. La consonante silbante o sibilante:

A. x;

B. f,

C. s;

D. z.

#17. Las consonantes liquidas son:

A. p,r

B. k,l

C. l,r;

D. rr,l

#18. La combinación de las vocales fuertes con débiles se llaman:

A. diptongos;

B. palabras simples;

C. metafòras;

D. litota.

#19. Los triptongos se llaman:

- A. tres débiles
- B. un débil en medio de dos fuertes
- C. una vocal fuerte en medio de dos débiles;
- D. dos débiles en medio de las consonantes

20. Las palabras se clasifican en monosílabas;

- A. las de tres
- B. las de dos
- C. las de una
- D. las de cuatro

21. Las palabras se clasifican en bisílabas

- A. las de dos
- B. las de tres
- C. las de cuatro
- D. las de una

22. Las palabras se clasifican en trisílabas

- A. las de cuatro
- B. las de dos
- C. las de una
- D. las de tres

23. Las palabras se clasifican en tetrasílabas

- A. de tres
- B. de cuatro
- C. de dos
- D. de una

24. Las palabras se clasifican en pentasílabas

- A. de tres
- B. de cuatro
- C. de cinco
- D. de dos

25. Las palabras se clasifican en polisílabas

- A. las de dos
- B. las de una
- C. las de muchas sílabas
- D. las de tres

26. ¿En qué caso el acento está correcto?

- A. ¿Cómo estás?
- B. ¿ Cómo estas?
- C ¿ Como estas?
- D ¿ Comó éstas?

27. Cuál punto es correcto

- A. Maquina
- B. Maquiná
- C. Máquina
- D. Maquína

28. ¿Cuál punto es correcto?

- A. ¿Donde vives? -Me pregunta donde vivo
- B. ¿Donde vives? -Me pregunta dónde vivo
- C. ¿Dónde vives?-Me pregunta donde vivo
- D. ¿Dónde vives? -Me pregunta dónde vivo

29. Cuál punto es correcto

- A. ¿Donde vives tú?
- B. ¿Dónde vives tu?
- C. ¿Donde vivés tú?
- D. ¿Dónde vives tú?

30. Cuál punto es correcto

- A. Está sólo en casa.
- B. Está solo en casa.
- C. Está solo en casá.
- D. Esta sólo en casa.

31. Cuándo se escribe la letra “gu” para expresar el sonido “g”.

- A. Delante de la “i” y “e”
- B. Despues de la “i” y “e”
- C. Delante de la “i” y “u”
- D. Despues de la “i” y “u”

32. Cuándo se escribe la letra “C” para expresar el sonido [θ]

- A. Delante de “e” y “u”
- B. Después de “e” y “i”
- C. Delante de “l” y “i”
- D. Después de “e” y “u”

33. Cuándo se escribe la letra “Z”

- A. Delante de “a” “o” “u” y consonantes
- B. Delante de “a” “i” “e” y consonantes
- C. Delante de “a” “i” “o” y consonantes
- D. Después de “d” “o” “u” y consonantes

34. ¿Cuál punto es correcto?

- A. áb-ri-go, clá-ro
- B. a-brí-go, clá-ro
- C. ab-rí-go, clar-ó
- D. a-br-ígo, clá-ro

35. ¿Cuál punto es correcto?

- A. íns-pi-rar
- B. in-spí-rar
- C. insp-i-rár
- D. in-spír-ar

36. ¿Cuál punto es correcto?

- A. édi-fí-ci-o
- B. edí-fi-cio
- C. e-di-fí-cio
- D. e-di-fi-cí-o

37. ¿Cuál punto es correcto?

- A. poe-tá

B. po-é-ta

C. pó-eta

D. po-ét-a

38. ¿Cuál punto es correcto?

A. régimen-regiménes

B. régimen-régimenes

C. regimén-regìmenés

D. régimen-regímenes

39. ¿Cuál punto es correcto?

A. muchisimó

B. múchisimo

C. muchisímo

D. muchìsimo

40. ¿Cuál punto es correcto?

A. ayer término

B. ayer terminó

C. ayer término

D. ayer termino

41. Elija la correcta traducción: йыл чети-кыради

A. vera-verá

B. verá-vera

C. verá-vera

D. vera-vera

42. Elija la correcta traducción: паст текистлик- тышак

A. Sábana-sábana

B. Sábana-sabana

C. Sabana-sábana

D. Sábana-sábana

43. Elija la correcta traducción: мен сотиб оляпман - у сотиб олди

A. compró- compro

B. compro- compró

C. compro- cómo

D. compró- cómo

44. Elija la correcta traducción: **ёл\из – фа=ат**

A. solo-solo

B. sólo-solo

C. solo-sólo

D. sólo-sólo

45. ¿Cuál trascrición es correcta?

A. [la unibersída^d]

B. [la unibersida^d]

C. [la unibersida^d]

D. [la unibersida^d]

46. ¿Cual punto es correcto?

A. és- cri-tor

B. e-scrí-tor

C. es- cri-tór

D. escri-tor

47. ¿En qué punto la letra “d” [d] esta usado correcto?

A. [dón^ñe] [al^ñéa] [delante]

B. [dón^ñe] [al^ñéa] [delante]

C. [dón^ñe] [al^ñéa] [delánte]

D. [dón^ñe] [al^ñéa] [delante]

#49. ¿Cuàl punto es correcto?

A. in-tro-duc-ción

B. int-ro-duc-ción

C. in-tro-duc-ci-on

D. in-tra-du-cci-on

#50. Indique las terminaones de los verbos la I.conjugación en Presente de Indicativo.

A. é, - asté, -á, -imos, ís, -en.

B.-é, - asté, -á, -amos, -asteis, - aron.

C. -o, -es, -e, -imos, ís, -en.

D. -o, -as, -a, -amos, -áis, -an.

#51. Ordene la frase: en, amigo, Madrid, Paco, vive, mi.

A. Paco vive en Madrid con su amigo

B. En Madrid riven Paco y mi amigo.

C. Mi amigo Paco vive en Madrid.

D. Paco con mi amigo vive en Madrid.

#52. Escriba las siguientes horas: ¿Qué hora es?-11.23

A. Son las dose menos veinte.

B. Es la once y veinte.

C. Son las once y veinte y tres.

D. Once y veinte tres

#53. Elija la opción correcta.

1. Mis zapatos ... azules. 2. Los niños ... en el parque

A. 1-como, 2-estar

B. 1-son, 2-están

C. 1-está, 2-son

D. 1-es, 2-esta

#54. ¿En qué tiempo está el verbo trabajar? trabajaré, trabajarás, trabajará, trabajaremos, trabajaréis, trabajarán.

A. En Pretérito Indefinido

B. En Presente de Indicativo.

C. En Futuro de Indicativo.

D. En Imperfecto de Indicativo

#55. Contesta a las preguntas:

1) ¿Dónde está situada España?

2) ¿Cuál es la capital de España?

A. en America; España

B. en América; La Habana

C. en Europa; Paris

D. en Europa; Madrid

#56. Ponga la preposición apropiada:

- 1) Mi hermano es muy aficionado ... la música clásica.
- 2) Uzbekistán es rico ... algodón.
- 3) Mi mamá está preocupada ... su hija.

- A. por, a, de
- B. de, con, por
- C. a, en, por
- D. por, con, de

#57. Complete las frases con el verbo en su forma correcta.

Mi nombre (ser) Alfredo, (yo, ser) de Valencia

- A. eres, es
- B. es, son
- C. es, soy
- D. son, eres,

#58. Conjugue el verbo ir en Presente de Indicativo

A. voy	vamos	B. veo	vemos	C. voy	vemos	D. iba
ibamos						
vas	vais	ves	veis	vas	veis	ibas
ibais						
va	van	ve	ven	va	ven	iba iban

#59. Sigue la oración. Los tres amigos bailan

- A. en la conferencia,
- B. para casa
- C. en una discoteca.
- D. en hospital

#60. ¿Cuántas habitantes viven en Madrid?

- A. más de 2,5 millones.
- B. más de 4 millones.
- C. más de 3,5 millones.
- D. más de 6 millones.

#61. ¿Cuántas comunidades hay en España?

- A. 15
- B. 19
- C. 17
- D. 10

#62. Quién es Miguel de Cervantes Saavedra?

- A. es un cantante español.
- B. es un poeta español.
- C. es un famoso escritor español.
- D. es un trabajador

#63. ... Uzbekistan tenemos magníficos atletas que ocupan ... menudo... primeros lugarescompeticiones internacionales.

- A. De – con – las – por - los
- B. Los – por , - las – con - de
- C. En – a – los – en – las
- D. las – en – los – a – en

64. Verdad es que ... aficion fútbol es tan grande ... España.

- A. La – al – en
- B. la – al – de
- C. - - a – el
- D. De – al – la

#65. Vamos ... pesca ... sábado que viene.

- A. a – el
- B. de – el
- C. Con – en
- D. La – el

#66. Tenemos ... vacaciones ... verano ...el ... 15 ... julio ... el 1 ... septiembre.

- A. los-para-de-a-de
- B. unas-a-para-de-a- de
- C. de-el-en-de-hasta-de
- D. las – de – desde – de – hasta – de

#67. La secretaria me ha traído ... entradas ... cinco y ... ha puesto sobre ... mesa.

- A. unas-con-el-los-la
- B. de-a-las-unos-una
- C. las-a-las-las – la
- D. unas-para-el los-una

#68. ¿ Compra usted ... las novelas españolas que venden ?

- A. estas
- B. todos
- C. todas
- D. aquellas

#69. ¿ Que ... dice usted a sus compañeros cuando entra en la Universidad ?

- A. lo
- B. las
- C. les
- D. los

#70. Esta sala es clara, ... también es clara.

- A. esa
- B. aquella
- C. aquella
- D. esto

#71. El ... pregunta quien es ... señor

- A. me – ese
- B. te – esto
- C. se – mi
- D. los – tu

#72. ... digo que no ...se

- A. le – esto
- B. nos – eso

C. te – lo

D. me – lo

#73. ¿ Donde ... el director ? - ... en el despacho.

A. has estado – he estado

B. es – es

C. estuvo – estuve

D. esta – esta

#74. Su prima ... joven y guapa, ... casada con un reportero grafico

A. fue – estuvo

B. esta – esta

C. es – esta

D. es – ha estado

#75. ¿Que ... su marido ? - ... agronomo .

A. fue – fue

B. esta – esta

C. es – es

D. es – esta

#76. Este ano yo ... 20 anos

A. he cumplido

B. cumplir

C. cumplio

D. cumple

#77. Yo ... a ir en metro a la redaccion.

A. pienso

B. tengo

C. voy

D. creo

#78. ¿A qué hora saldrá usted de casa mañana? - ... de casa a las 8.

A. sali

B. saldremos

C. saldré

D.salio

#79. ¿ Qué estas haciendo? - ... escribiendo una carta.

A. estas

B. esta

C. estoy

D.estamos

#80. ¿ Asistio usted ayer a clase de espanol? – Si , ... ayer a clase de español.

A. asistio

B.asisto

C. asistí

D.he asistido

81. Ella ... a las 3 hoy . Ella ... en la Universidad.

A. voy – esta

B. vendra – estara

C. ha venido – ha estado

D.viene – estuvo

#82. Yo no puedo darte me computadora ahora. - con ella.

A. trabajara

B.trabajo

C. estoy trabajando

D.he trabajado

#83. Mi amigo,el periodista y escritor, ... la semana que viene a España.

A.irá

B. ha ido

C. se va

D. fue

#84.Todas las ventanas que daban al jardin

A. estan sentadas

B. estan apagadas

C. estan abiertas

D.estan ecupados

#85. Ya es muy tarde, todas las tiendas

- A. Estan pues tas
- B. estan ocupados
- C. estan cerradas
- D. Estan hechas

#86. Cuando yo ... nino, ... con mis padres en Madrid.

- A. estuve – vivi
- B.fui – vivio
- C.estaba –he vivido
- D. era – vivia

#87. Las peliculas ... proyectadas en el club de la universidad la semana pasada.

- A. estaban
- B. fueron
- C. estuvieron
- D.eran

#88. - ¿Te ha dejado Pedro el periodico? – No, no ha dejado

- A. se –te
- B.te – la
- C. me- lo
- D.te –lo

#89. ¿ ... esquiar y patinar?

- A.sabes
- B.aprende
- C.puedo
- D.estudio

#90. El documento en tres idiomas.

- A. redactado
- B.redacto
- C.redactaba
- D. se redacto

#91. Se acerco ... Lopez.

- A.a
- B.de
- C.por
- D.con

#92. ¿Quiere usted ayudar ... Andres ... traducir este artículo?

- A. por – a
- B.de – con
- C. a-a
- D.a – con

#93. ¿... qué trabaja Pedro? Sigue ... interprete ... Inturist.

- A. de – de –de
- B. a-de - en
- C. por – a - en
- D. de – de –en

#94. Rojas se disponia ... marcharse ... Caracas cuando le propusieron seguir trabajano ... corresponsal ...Lima.

- A. por – como – de
- B.de – en – con – en
- C. a – a – de – en
- D.de –con – en - de

#95. El agregado cultural mexicano me dijo que en la Embajada de Mexico ... un film el dia siguiente.

- A.se estrenaria
- B.se estrenara
- C.se estrena
- D.se estreno

#96. Dijo que en enero ... hacer buen tiempo.

- A. suele
- B. solia
- C.Soleria

D.Soler

#97. El Ceceo consiste en:

- A. la viciosa pronunciación de la **ce** y **zeta**
- B. la viciosa pronunciación de la **s** y **t**
- C. la viciosa pronunciación de la **f** y **g**
- D. la viciosa pronunciación de la **x** y **k**

#98. ¿Cuántas vocales hay en el alfabeto español?

- A. 2
- B. 8
- C. 5
- D. 4

99. ¿Qué estudia la fonética?

- A. homónimos y parónimos.
- B. las palabras de la frase;
- C. sinónimos y antónimos;
- D. Los sonidos articulados de un idioma;

#100. ¿Cuántas consonantes hay en español?

- A. 24;
- B. 26;
- C. 22.
- D. 21;

Foydalanilgan adabiyotlar.

1. М. Тошхонов, Т. Умбарова. «Испан тили дарслиги» Toshkent - 2009
2. Т. Олтиев. Испан тили амалий грамматикаси. «Фан ва технология» Т-2007
3. Ж. Т. Каморова. «Испанский для всех» Учеб. посб.-М., «Менеджер» 2007
4. Т. Г. Попова. «Испанский для тебя» -М., РУДН-2006
5. Т. Олтев. «Hablando Español» -Т., УзДЖТУ-2005
6. Русский-испанский «Разговорник» -М., «Локид-Пресс» -2003
7. И. А. Шефер. «Испанский язык» -М., «Высшая Школа»-2003
8. Л. Л. Швыркова «Испанский язык» -М., РУДН-2001
9. С. И. Канонич «300-ложных друзей переводчика»-М., «Менеджер»-2000
10. Фирсова. Н. М. Испанский речевой этикет. М.: 1991.
11. Добкина М. Д. Галкина Л. В. Испанский язык. –М.: «Высшая школа», 1990
12. Н. П. Карпов. Фонетика испанского языка. «высшая школа» М-1969.

13. Гитлец А.М. Пособие по лексикологии современного испанского языка. Учеб. Пособие для пед. Инст.М., «Высшая школа», 1974».
14. Н.Н.Курчаткина, П.Ново-Гонсалес. Практикум по лексикологии испанского языка. М., «Высшая школа» 1987
15. Акишина А.А.Формоновская Н.И. Речевом этикете // РЯЗР. –М.: 1968.№3
16. Александрова М.А., Галкина Л.И. Пособие по развитию навыков устной речи испанского языка для неязыковых вузов. –М.: «Высшая школа»1966
17. Л.Г.Красникова. Диалог в испанском языке. –М.: «Высшая школа». 1979.
18. Иванова – Лукьянова Г.Н. Культура устной речи: интонация, паузирование, логическое ударение, темп, ритм. – М., 1998.
19. Peris Martin. E. Vamos a ver para entendernos en español . Madrid. 1984.
20. М.А.Александрова Л.И. Галкина Пособие по развитию навыков устной речи испанского языка для неязыковых вузов. Москва.»высшая школа» 1966.
21. Л.Г.Красникова. Диалог в испанском языке. «Высшая школа» 1979.
22. Н.А.Лебедев. Фонетика испанского языка. Ленградского Универ. 1971